

REGULATION (EU) 2023/1115
OF THE EUROPEAN
PARLIAMENT AND OF THE
COUNCIL of 31 May 2023 on
the making available on the
Union market and the export
from the Union of certain
commodities and products
associated with deforestation
and forest degradation and
repealing Regulation (EU) No
995/2010

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE
COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on the
Functioning of the European Union, and in
particular Article 192(1) thereof,

Having regard to the proposal from the
European Commission,

After transmission of the draft legislative
act to the national parliaments,

Having regard to the opinion of the
European Economic and Social Committee,

After consulting the Committee of the
Regions,

Acting in accordance with the ordinary

산림전용 및 산림 황폐화 관련
특정 상품 및 제품을 유럽연합
시장에 공급 및 유럽연합으로부터
수출하는 것에 관한 사항 및
규정(EU) 제995/2010호의
폐지에 관한 2023년 5월 31일
유럽의회 및 유럽연합이사회
규정(EU) 제2023/1115호

유럽의회 및 유럽연합이사회는

「유럽연합기능조약」 특히 같은 조약 제192
조(1)을 고려하고,

유럽집행위원회의 제안을 고려하며,

입법안을 각국 의회에 제출한 후,

유럽경제사회위원회의 의견을 고려하고,

지역위원회와 협의한 후,

일반입법절차에 따라 진행하였다.

legislative procedure,

Whereas:

(1) Forests provide a broad variety of environmental, economic and social benefits, including timber and non-wood forest products and environmental services essential for humankind, as they harbour most of the Earth's terrestrial biodiversity. They maintain ecosystem functions, help protect the climate system, provide clean air and play a vital role for the purification of waters and soils as well as for water retention and recharge. Large forest areas act as a moisture source and help prevent desertification of continental regions. In addition, forests provide subsistence and income to approximately one third of the world's population and the destruction of forests has serious consequences for the livelihoods of the most vulnerable people, including indigenous peoples and local communities who depend heavily on forest ecosystems. Furthermore, deforestation and forest degradation reduce essential carbon sinks. Deforestation and forest degradation also increase the likelihood of contact between wild animals, farmed animals and humans, thereby increasing the risk of spreading new diseases and the risks of new epidemics and pandemics.

(2) Deforestation and forest degradation are taking place at an alarming rate. The Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) estimates that 420

전문

(1) 산림은 지구 육지의 다양한 생물 대부분을 품고 있기 때문에, 목재 및 비목재 임산물과 인류에게 필수적인 환경적 서비스 등 다양한 환경적, 경제적, 사회적 혜택을 제공한다. 산림은 생태계 기능을 유지하고 기후 시스템을 보호하며 깨끗한 공기를 제공하고 물과 토양의 정화는 물론 물을 보유하고 재충전하는데 중요한 역할을 한다. 대규모 산림 지역은 수분 공급원 역할을 하며 대륙 지역의 사막화를 방지하는 데 도움이 된다. 또한 산림은 전세계 인구의 약 3분의 1에게 생계수단과 소득을 제공하며 산림 파괴는 산림 생태계에 깊이 의존하는 원주민과 지역사회 등 취약계층의 생계에 심각한 결과를 초래한다. 더욱이, 산림 전용과 산림 황폐화는 필수적인 탄소흡수원을 감소시킨다. 또한 산림전용과 산림 황폐화는 야생 동물, 가축, 인간 사이의 접촉 가능성을 증가시킴으로써 새로운 질병이 확산될 위험과 새로운 감염병과 감염병 대유행의 위험을 증가시킨다.

(2) 산림전용과 산림 황폐화는 놀라운 속도로 발생하고 있다. 국제연합식량농업기구(FAO)는 1990년부터 2020년 사이 전 세계적으로 4억 2천만 헥타르의 산림(전세계 남아있는 숲

million hectares of forest – about 10 % of the world's remaining forests, equalling an area larger than the European Union – have been lost worldwide between 1990 and 2020. Deforestation and forest degradation are, in turn, important drivers of global warming and biodiversity loss – the two most important environmental challenges of our time. Yet, every year the world continues to lose 10 million hectares of forest. Forests are also heavily impacted by climate change and many challenges will need to be addressed to ensure the adaptability and resilience of forests in the coming decades.

(3) Deforestation and forest degradation contribute to the global climate crisis in multiple ways. Most importantly, they increase greenhouse gas emissions through associated forest fires, permanently removing carbon sink capacities, decreasing the climate change resilience of the affected area and substantially reducing its biodiversity and resilience to diseases and pests. Deforestation alone accounts for 11 % of greenhouse gas emissions as stated in the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) special report on climate change and land of 2019.

(4) Climate breakdown induces the loss of biodiversity globally and biodiversity loss aggravates climate change, they are thus inextricably linked, as recent studies have confirmed. Biodiversity and healthy

의 약 10퍼센트로 유럽연합보다 넓은 면적에 해당)이 손실된 것으로 추산한다. 결국 산림전용과 산림 황폐화는 우리 시대의 가장 중요한 두 가지 환경 문제인 지구 온난화와 생물다양성 손실의 주요 원인이다. 여전히 전 세계에서 매년 천만 헥타르의 산림이 지속적으로 소실되고 있다. 또한 산림은 기후변화로 큰 타격을 받으며 앞으로 수십 년 동안 산림의 적응성과 회복력을 보장하기 위하여 많은 과제들이 해결되어야 한다.

(3) 산림전용과 산림 황폐화는 다양한 방식으로 전 세계적인 기후 위기에 작용한다. 가장 중요한 것으로 산림전용과 황폐화는 관련 산불을 통해 온실가스 배출량을 늘리고 탄소흡수원의 능력을 영구적으로 제거하며 영향을 받는 지역의 기후변화 회복력을 감소시키고 산림의 생물다양성과 질병 및 해충에 대한 회복력을 상당히 감소시킨다. 2019년 기후변화에 관한 정부 간 협의체(IPCC)의 기후변화 및 토지에 관한 특별보고서에 명시된 바와 같이 산림전용은 단독으로 온실가스 배출량의 11퍼센트를 차지한다.

(4) 기후 붕괴는 전 세계적으로 생물다양성의 손실을 유발하고 생물다양성의 손실은 기후변화를 악화시키며 최근 연구에서 확인된 바와 같이 이 둘은 불가분의 관계에 있다. 생물다양성과 건강한 생태계는 기후탄력적 개발의 기

ecosystems are fundamental to climate-resilient development. Insects, birds and mammals act as pollinators and seed dispersers and can help store carbon more efficiently, directly or indirectly. Forests also ensure the continuous replenishment of water resources and the prevention of droughts and their deleterious effects on local communities, including indigenous peoples. Drastically reducing deforestation and forest degradation and systemically restoring forests and other ecosystems is the single largest nature-based opportunity for climate mitigation.

(5) Biodiversity is essential for the resilience of ecosystems and their services both at local and at global level. Over half of the global gross domestic product depends on nature and the services it provides. Three major economic sectors - construction, agriculture, and food and drink - all highly depend on nature. Biodiversity loss threatens sustainable water cycles and food systems, putting food security and nutrition at risk. More than 75 % of global food crop types rely on animal pollination. Furthermore, several industrial sectors rely on genetic diversity and ecosystem services as critical inputs for production, in particular for medicines, including antimicrobials.

(6) Climate change, biodiversity loss and deforestation are concerns of the highest global importance, affecting the survival of

초이다. 곤충, 새, 포유류는 꽃가루를 매개하고 종자를 산포하는 역할을 하며 직간접적으로 탄소를 보다 효율적으로 저장하는 데 도움을 줄 수 있다. 또한 산림은 수자원을 지속적으로 보충하고 가뭄 및 가뭄이 원주민을 포함한 지역사회에 미치는 해로운 영향을 예방한다. 산림전용과 산림 황폐화를 대폭 줄이고 산림과 그 밖의 생태계를 체계적으로 복원하는 것은 기후변화의 완화를 위한 최대의 자연 기반의 기회이다.

(5) 생물다양성은 지역적, 전 세계적 차원에서 생태계와 생태계가 제공하는 서비스의 회복력을 위하여 필수적이다. 전 세계 국내 총생산(GDP)의 절반 이상이 자연과 자연이 제공하는 서비스에 의존하고 있다. 건설, 농업, 식음료와 같은 세 가지 주요 경제 부문들은 모두 자연에 크게 의존한다. 생물다양성의 손실은 지속 가능한 물 순환과 식량 시스템을 위협하고 식량안보와 영양을 위태롭게 만든다. 전 세계 식량 작물 종류의 75퍼센트 이상이 동물의 수분 작용에 의존하고 있다. 더욱이, 몇몇 산업 부문은 특히 항균제 등 의약품 생산에 투입되는 필수 요소로서 유전적 다양성과 생태계서비스에 의존하고 있다.

(6) 기후변화, 생물다양성의 손실 및 산림전용은 인류의 생존과 지구상의 지속적 생활 조건에 영향을 미치는 전 세계적으로 매우 중요

humanity and sustained living conditions on Earth. The acceleration of climate change, biodiversity loss and environmental degradation, paired with tangible examples of their devastating effects on nature, human living conditions and local economies, have led to the recognition of the green transition as the defining objective of our time and a matter of gender equality and of intergenerational equity.

(7) Environmental human rights defenders, who strive to protect and promote human rights relating to the environment, including access to clean water, air, and land are often the target of persecution and lethal attacks. Those attacks disproportionately affect indigenous peoples. According to 2020 reports, more than two thirds of victims of those attacks were working to defend the world's forests from deforestation and industrial development.

(8) Union consumption is a considerable driver of deforestation and forest degradation on a global scale. The impact assessment of this Regulation estimated that without appropriate regulatory intervention, the Union's consumption and production of six commodities (cattle, cocoa, coffee, oil palm, soya and wood) alone would rise to approximately 248 000 hectares of deforestation annually by 2030.

(9) As regards the situation of forests within the Union, the State of Europe's Forests 2020 report states that, between

한 사안들이다. 기후변화의 가속화, 생물다양성의 손실 및 환경 악화는 자연, 인간의 생활 조건과 지역 경제에 대한 파괴적인 영향에 대한 실질적 사례와 결합되어, 녹색 전환이 우리 시대의 결정적인 목표이자 양성평등 및 세대 간 형평성의 사안이라는 인식으로 이어졌다.

(7) 깨끗한 물, 공기, 토지에 대한 접근과 같이 환경과 관련된 인권을 보호·증진하기 위하여 노력하는 환경 인권 운동가들은 종종 박해와 치명적인 공격의 대상이 된다. 그러한 공격은 원주민에게 차별적으로 영향을 미친다. 2020년 보고서에 따르면, 그러한 공격의 피해자 중 3분의 2 이상이 산림전용과 산업 발전으로부터 전 세계 산림을 보호하기 위하여 노력하고 있었다.

(8) 유럽연합의 소비는 전 세계적 규모의 산림전용과 산림 황폐화의 주요한 동인이다. 이 규정의 영향평가에서는 적절한 규제적 개입이 없다면 2030년까지 유럽연합의 6개 상품(소, 코코아, 커피, 팜유, 대두, 목재)의 소비 및 생산에서만 연간 약 248,000헥타르에 달하는 산림전용이 발생시킬 것으로 추산하였다.

(9) 유럽연합 내 산림 상황과 관련하여 2020년 유럽 산림 현황보고서는 1990년부터 2020년 사이에 유럽의 산림 영역이 9퍼센트 증가

1990 and 2020, the area of forests in Europe has increased by 9 %, carbon stored in the biomass has grown by 50 % and wood supply has risen by 40 %. Primary and naturally regenerating forests are at risk, inter alia, from intensive management, and their unique biodiversity and structural features are in danger. Furthermore, the European Environment Agency has noted that less than 5 % of European forest areas are now considered to be undisturbed or natural, whereas 10 % of European forest areas have been classified as intensively managed. Forest ecosystems have to cope with multiple pressures caused by climate change, ranging from extreme weather patterns to pests, and with human-related activities that negatively affect ecosystems and habitats. In particular, intensively managed even-aged forests through clear-cutting and deadwood removal can have a severe impact on whole habitats.

(10) In 2019, the Commission adopted several initiatives to address the global environmental crises, including specific actions on deforestation. In its communication of 23 July 2019 on Stepping up EU Action to Protect and Restore the World's Forests ('Communication on Stepping up EU Action to Protect and Restore the World's Forests'), the Commission identified as a priority the reduction of the Union consumption footprint on land and encouraged the consumption of products from

했으며 바이오매스에 저장된 탄소는 50퍼센트 증가했으며 목재 공급은 40퍼센트 증가했다고 언급한다. 원시림과 천연갱신림은 특히 집중 관리의 위험에 처해 있으며 산림 특유의 생물 다양성과 구조적 특징이 위험에 처해 있다. 아울러 유럽 환경청은 현재 유럽 산림 지역의 5 퍼센트 미만이 훼손되지 않았거나 자연적인 것으로 간주되는 반면, 유럽 산림 지역의 10퍼센트는 집중적으로 관리되는 산림 지역으로 분류되었다고 지적하였다. 산림 생태계는 극단적인 기후 패턴부터 해충에 이르는 기후변화로 인한 다양한 압박과, 생태계와 서식지에 부정적인 영향을 미치는 인간과 관련된 활동에 대처하여야 한다. 특히 개별(皆伐)과 고사목 제거를 통해 집중 관리되는 동령림도 전체 서식지들에 심각한 영향을 미칠 수 있다.

(10) 2019년 유럽집행위원회는 산림전용에 대한 특정 조치들을 포함하여 전 지구적 환경 위기를 해결하기 위한 여러 계획을 채택하였다. 2019년 7월 23일 전 세계 산림 보호 및 복원을 위한 유럽연합 조치 강화에 관한 통신문(이하 '세계 산림 보호 및 복원을 위한 유럽연합 조치 강화에 관한 통신문')에서 유럽집행위원회는 토지에서의 유럽연합의 소비 발자국 축소를 우선순위로 밝혔고, 유럽연합 내 산림 전용이 없는 공급망으로부터 생산된 제품의 소비를 장려하였다. 2019년 12월 11일 유럽 그린딜에 대한 통신문을 통해 유럽집행위원회는 지속 가능하고 규칙에 기반한 자유무역 위

deforestation-free supply chains in the Union. In its communication of 11 December 2019 on the European Green Deal, the Commission set out a new growth strategy that aims to transform the Union into a fair and prosperous society, with a modern, resource-efficient and competitive economy built on sustainable and rule-based free trade, where there are no net emissions of greenhouse gases in 2050, where economic growth is decoupled from resource use and no person or place is left behind. It aims to protect, conserve and enhance the Union's natural capital, and protect the health and well-being of citizens and future generations from environment-related risks and impacts. Furthermore, the European Green Deal aims to provide citizens and future generations with, inter alia, fresh air, clean water, healthy soil and biodiversity. To that end, the communication of the Commission of 20 May 2020 on a EU Biodiversity Strategy for 2030: Bringing nature back into our lives (the 'EU Biodiversity Strategy for 2030') the communication of the Commission of 20 May 2020 on a Farm to Fork Strategy for a fair, healthy and environmentally-friendly food system (the 'Farm to Fork' strategy), the communication of the Commission of 16 July 2021 on a new EU Forest Strategy for 2030, the communication of the Commission of 12 May 2021 on the Pathway to a Healthy Planet for All, EU Action Plan: 'Towards Zero Pollution for Air, Water and Soil' and

에 확립된 현대적이고 자원 효율적이며 경쟁력 있는 경제와 함께 유럽연합을 공정하고 번영하는 사회로 변화시키는 것을 목표로 하는 새로운 성장전략을 제시하였다. 그러한 사회는 2050년 온실가스 순배출이 0이고 경제 성장이 자원 사용과 분리되며 어떤 사람이나 장소도 소외되지 아니하는 곳이다. 이는 유럽연합의 천연자원을 보호, 보존 및 강화하고 환경 관련 위험과 영향으로부터 시민과 미래 세대의 건강과 웰빙을 보호하는 것을 목표로 한다. 나아가, 유럽 그린딜은 시민과 미래 세대에게 특히 신선한 공기, 깨끗한 물, 건강한 토양 및 생물다양성을 제공하는 것을 목표로 한다. 그 목표 달성을 위해서 2030년을 위한 유럽연합 생물다양성 전략. 자연을 우리 삶으로 되찾아 오기(이하 '2030년을 위한 유럽연합 생물다양성 전략')에 관한 유럽집행위원회의 2020년 5월 20일 통신문, 공정하고 건강하며 환경 친화적인 식량 시스템을 위한 농장에서 포크까지 전략(이하 'Farm to Fork' 전략)에 관한 유럽집행위원회의 2020년 5월 20일 통신문, 2030년을 위한 신 유럽연합 산림 전략에 관한 유럽집행위원회의 2021년 7월 16일 통신문, 모두를 위한 건강한 지구로 가는 길, 유럽연합 실행계획: '공기, 물, 토양의 제로 오염을 향하여'에 관한 유럽집행위원회의 2021년 5월 12일 통신문 및 2040년까지 보다 강력하고 연결되며 회복력 있고 번영하는 농촌지역을 위한 유럽연합농촌지역의 장기 미래상에 관한 유럽집행위원회의 2021년 6월 30일 통신문과 같은 그 밖의 관련 전략들은 유럽 그린딜에 따라 개발된 것들로 산림 보호 및 회복력에 대한 조치의 중요성을 더욱 강조하고 있다. 특히 2030년을 위한 유럽연합 생물다양성 전략은 자연을 보호하고 생태계 파괴를 되돌리는 것이 목표이다. 마지막으로 경제, 사회, 환경 간의 연

other relevant strategies, such as the communication of the Commission of 30 June 2021 on a long-term Vision for the EU's Rural Areas – Towards stronger, connected, resilient and prosperous rural areas by 2040, developed under the European Green Deal, further highlight the importance of action on forest protection and resilience. In particular, the EU Biodiversity Strategy for 2030 aims to protect nature and reverse the degradation of ecosystems. Finally, the communication of the Commission of 11 October 2018 on a sustainable Bioeconomy for Europe: Strengthening the connection between economy, society and the environment enhances the protection of the environment and ecosystems while addressing the growing demand for food, feed, energy, materials and products by seeking new ways to produce and consume.

(11) Member States have repeatedly expressed their concern about persistent deforestation and forest degradation. They have emphasised that since current policies and action at global level on conservation, restoration and sustainable management of forests do not suffice to halt deforestation, forest degradation and biodiversity loss, enhanced Union action is needed in order to contribute more effectively to the achievement of the Sustainable Development Goals (SDGs) under the 2030 Agenda for Sustainable Development, which was adopted by all United Nations (UN)

결고리를 강화하는 유럽의 지속 가능한 바이오 경제에 관한 유럽집행위원회의 2018년 10월 11일 통신문은 환경과 생태계 보호를 강화하는 것과 동시에 생산과 소비의 새로운 방법들을 모색하여 식량, 사료, 에너지, 원재료 및 제품에 대한 증가하는 수요를 해결하는 것에 관한 것이다.

(11) 회원국은 산림전용과 산림 황폐화에 대한 우려를 반복적으로 표명해왔다. 그들은 산림의 보존, 복원 및 지속 가능한 관리에 대한 국제적 단계에서의 현재 정책과 조치로는 산림전용, 산림 황폐화 및 생물다양성의 손실을 멈추는 데 충분하지 않기에, 2015년 모든 국제연합(UN) 회원국에서 채택한 지속 가능한 개발을 위한 2030년 의제에 따른 지속가능개발목표(SDG)를 보다 효과적으로 달성하는 데 기여하기 위해서는 유럽연합의 강화된 조치가 필요하다는 점을 강조하였다. 유럽연합이사회는 특히 유럽집행위원회가 전 세계 산림의 보호 및 복원을 위한 유럽연합 조치 강화에 관한 통신문을 통해 발표한 내용을 지지해왔다. 발

Member States in 2015. The Council has specifically supported the Commission announcement in its communication on Stepping up EU Action to Protect and Restore the World's Forests that it would assess additional regulatory and non-regulatory measures and that it would present proposals for both types of measures. The Union and Member States have also endorsed the UN Decade of Action for the SDGs, the UN Decade on Ecosystem Restoration and the UN Decade of Family Farming.

(12) The European Parliament has highlighted that ongoing destruction, degradation and conversion of the world's forests and natural ecosystems, as well as human rights violations, are linked, to a large extent, to the expansion of agricultural production - in particular by converting forests to agricultural land dedicated to producing a number of high-demand commodities and products. On 22 October 2020, the European Parliament adopted a resolution, in accordance with Article 225 of the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU), requesting the Commission to submit, on the basis of Article 192(1) TFEU, a proposal for an 'EU legal framework to halt and reverse EU-driven global deforestation' based on mandatory due diligence.

(13) Combating deforestation and forest

표 내용으로 유럽집행위원회는 추가적인 규제적 및 비규제적 조치들을 평가할 것이며 두 가지 유형의 조치에 대한 제안사항을 제시할 것이라고 밝혔다. 또한 유럽연합과 회원국은 지속가능개발목표를 위한 계획안들인 국제연합의 행동 10년, 국제연합의 생태계 복원 10년, 국제연합의 가족농업 10년을 승인하였다.

(12) 유럽의회는 현재 진행되고 있는 전 세계 산림과 자연 생태계의 파괴, 황폐화, 전환과 인권침해가 상당 부분 농업 생산 특히 산림을 몇 가지 수요가 높은 상품과 제품의 생산을 위한 농경지로 전환하는 것과 같은 농업 생산의 확대와 연관되어 있음을 강조해왔다. 2020년 10월 22일, 유럽의회는 「유럽연합기능조약」(TFEU) 제225조에 따라 유럽집행위원회로 하여금 「유럽연합기능조약」 제192조(1)에 기초하여 의무적인 실사를 바탕으로 '유럽연합이 주도하는 전 세계 산림전용을 중단하고 되돌리기 위한 유럽연합 법체계'를 위한 제안서를 제출할 것을 요청하는 결의안을 채택하였다.

(13) 산림전용 및 산림 황폐화를 타개하는 것

degradation constitutes an important part of the package of measures needed to reduce greenhouse gas emissions and to comply with the Union's commitments under the European Green Deal as well as with the Paris Agreement adopted under the United Nations Framework Convention on Climate Change (the 'Paris Agreement'), and the Eighth Environment Action Programme adopted by Decision (EU) 2022/591 of the European Parliament and of the Council, and with the legally binding commitment under Regulation (EU) 2021/1119 of the European Parliament and of the Council to reach climate neutrality at the latest by 2050 and reduce greenhouse gas emissions by at least 55 % compared to 1990 levels by 2030.

(14) Combating deforestation and forest degradation constitutes also an important part of the package of measures needed to combat biodiversity loss and to comply with the Union's commitments under the UN Convention on Biological Diversity (CBD), the European Green Deal, the EU Biodiversity Strategy for 2030 and the accompanying Union nature restoration objectives.

(15) Primary forests are unique and irreplaceable. Plantation forests and planted forests have a different biodiversity composition and provide different ecosystem services compared to primary and naturally regenerating forests.

은 온실가스 배출량을 줄이고 유럽 그린딜에 따른 유럽연합의 서약과 기후변화에 관한 국제연합기본협약(UNFCCC)에 따라 채택된 파리협정(이하 '파리협정'), 유럽의회 및 유럽연합이사회 결정(EU) 제2022/591호에서 채택한 8차 환경행동프로그램을 따르며 늦어도 2050년까지 기후중립을 달성하고 2030년까지 온실가스 배출량을 1990년 수준 대비 최소 55퍼센트 줄이기 위한 유럽의회 및 유럽연합이사회 규정(EC) 제2021/1119호의 법적 구속력이 있는 서약을 이행하는 데 필요한 일괄적 조치의 중요 부분에 해당한다.

(14) 또한 산림전용 및 산림 황폐화를 타개하는 것은 또한 생물다양성의 손실에 대처하고 국제연합 생물다양성협약(CBD), 유럽 그린딜, 2030년을 위한 유럽연합 생물다양성 전략 및 그에 따른 유럽연합 자연 복원 목표에 따른 유럽연합의 서약을 준수하는 데 필요한 일괄적 조치의 중요한 부분에 해당한다.

(15) 원시림은 독특하고 대체 불가하다. 산업조림지 및 식재림은 원시림과 천연갱신림과 비교해 생물다양성의 구성이 다르며 다른 생태계서비스를 제공한다.

(16) Agricultural expansion drives almost 90 % of global deforestation, with more than half of forest loss being due to conversion of forest into cropland, whereas livestock grazing is responsible for almost 40 % of forest loss.

(17) Production of feed for livestock can contribute to deforestation and forest degradation. Promoting alternative, sustainable agricultural practices can address environmental and climate challenges, and prevent deforestation and forest degradation worldwide. Incentives to adopt more balanced, healthier and more nutritious diets and a more sustainable lifestyle can decrease the pressure on land and resources.

(18) The Union imported and consumed one third of the globally traded agricultural products associated with deforestation between 1990 and 2008. Over that period, Union consumption was responsible for 10 % of worldwide deforestation associated with the production of goods or the provision of services. Even if the relative share of Union consumption is decreasing, Union consumption is a disproportionately large driver of deforestation. The Union should therefore take action to minimise global deforestation and forest degradation driven by its consumption of certain commodities and products and thereby seek to reduce its contribution to greenhouse gas emissions and global biodiversity loss as

(16) 전 세계 산림전용 증 거의 90퍼센트가 농업 확장을 위하 이루어지며 산림 손실의 절반 이상이 산림을 경작지로 전환하여 발생한다. 반면, 산림 손실의 거의 40퍼센트가 가축 방목에서 발생한다.

(17) 가축 사료의 생산은 산림전용과 산림 황폐화에 작용할 수 있다. 대안적이고 지속 가능한 농업 관행을 장려하면 환경 및 기후 문제를 해결하고 전 세계적안 산림전용 및 산림 황폐화를 막을 수 있다. 보다 균형을 갖추고 건강하며 영양가 높은 식단과 지속 가능한 생활 방식을 택하게 하는 유인책으로 토지와 자원에 대한 부담을 줄일 수 있다.

(18) 유럽연합은 1990년부터 2008년 사이에 전 세계적으로 거래되는 산림전용과 관련된 농산물의 3분의 1을 수입하고 소비하였다. 해당 기간 동안 유럽연합의 소비는 상품 생산이나 서비스 제공과 관련된 전 세계 산림전용의 10퍼센트에 책임이 있었다. 비록 유럽연합 소비의 상대적 비율이 감소하고 있다고 하더라도, 유럽연합 소비는 산림전용의 다른 요인들보다 큰 동인이다. 따라서 유럽연합은 특정 상품 및 제품의 소비로 인한 전 세계 산림전용과 산림 황폐화를 최소화하기 위한 조치를 취해야 하며 이를 통해 온실가스 배출량과 국제적 생물다양성의 손실에 대한 작용을 줄이고 유럽연합 내 에서와 전 세계적으로 지속 가능한 생산 및 소비행태를 촉진하여야 한다. 유럽연합의 정책에 최대 영향력을 갖기 위하여 유럽연합의 공급망뿐만 아니라 세계 시장에 영향

well as promote sustainable production and consumption patterns in the Union and globally. To have the greatest impact, Union policy should aim at influencing the global market, not only supply chains to the Union. Partnerships and efficient international cooperation, including free trade agreements, with producer and consumer countries are fundamental in that respect.

(19) The Union is committed to promoting and implementing ambitious environment and climate policies across the world, in accordance with the Charter of Fundamental Rights of the European Union, in particular Article 37 thereof which provides that a high level of environmental protection and the improvement of the quality of the environment is to be integrated into the policies of the Union and ensured in accordance with the principle of sustainable development. As part of the external dimension of the European Green Deal, action under this Regulation should take into account the importance of existing global agreements, commitments and frameworks contributing to the reduction of deforestation and forest degradation such as the UN Strategic Plan for Forests 2017–2030 and its Global Forest Goals, the UN Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) and the Paris Agreement, the CBD and its Post–2020 Global Biodiversity Framework, the global Strategic Plan for Biodiversity 2011–2020 and its Aichi

을 미치는 것을 목표로하여야 한다. 그러한 점에서 생산국과 소비자국 간의 자유무역협정 등의 협력관계와 효율적인 국제협력이 핵심이다.

(19) 유럽연합은 유럽연합 기본권 헌장 제37조에 따라 전 세계적으로 야심적인 환경 및 기후정책을 장려하고 시행하기 위하여 노력하고 있다. 해당 조항은 높은 수준의 환경 보호와 환경의 질적 개선이 유럽연합의 정책에 통합되고 지속 가능한 발전의 원칙에 따라 보장되어야 하도록 규정한다. 이 규정에 따른 조치는 유럽 그린딜의 외부적 차원의 일부로서 2017–2030 국제연합산림전략계획 및 세계적 산림 목표(GFGs), 기후변화에 관한 국제연합 기본협약(UNFCCC) 및 파리협정, 국제연합 생물다양성협약(CBD) 및 Post–2020 세계적 생물다양성 기본체계, 2011–2020 생물다양성 전략계획 및 생물다양성을 위한 아이치 목표, 국제연합 사막화방지협약과 같이 산림전용 및 산림 황폐화 감소에 기여하는 기존 국제적 합의, 서약 및 기본체계의 중요성을 고려하여야 한다. 또한 지속가능개발목표, 국제연합 원주민권리선언과 같이 산림 황폐화와 산림전용의 근본 원인을 해결하기 위한 다자간 기본체계의 중요성을 고려하여야 한다.

Biodiversity Targets, and the UN Convention to Combat Desertification, as well as the multilateral framework in support of tackling the root causes of deforestation and forest degradation, such as the SDGs and the UN Declaration on the Rights of Indigenous Peoples.

(20) Halting deforestation and restoring degraded forests is an essential part of the SDGs. This Regulation should contribute in particular to meeting the goals regarding life on land (SDG 15), climate action (SDG 13), responsible consumption and production (SDG 12), zero hunger (SDG 2) and good health and well-being (SDG 3). The relevant target 15.2 to halt deforestation by 2020 has not been met, underlining the urgency of ambitious and effective action.

(21) This Regulation should also respond to the New York Declaration on Forests, a non-legally binding political declaration that endorses a global timeline to cut natural forest loss in half by 2020 and to strive to end it by 2030. The Declaration was endorsed by dozens of governments, many of the world's biggest companies, and influential civil society and indigenous peoples' organisations. It also called on the private sector to meet the goal of eliminating deforestation from the production of agricultural commodities such as palm oil, soy, paper and beef products by no later than 2020, a goal that was not

(20) 산림전용을 중단하고 황폐화된 산림을 복원하는 것은 지속가능개발목표의 필수적인 부분이다. 이 규정은 특히 육상 생태계(SDG 15), 기후변화 대응(SDG 13), 지속 가능한 소비와 생산(SDG 12), 기아 종식(SDG 2), 건강한 삶과 웰빙(SDG 3)에 관한 목표를 달성하는 데 기여하여야 한다. 2020년까지 산림전용을 중단하겠다는 관련 목표 15.2가 달성되지 않았고, 이는 야심차고 효과적인 조치의 시급성을 강조한다.

(21) 또한 이 규정은 자연적 산림 손실을 2020년까지 절반으로 줄이고 2030년까지 없애기 위하여 노력하는 국제적 일정을 지지하는 법적 구속력이 없는 정치적 선언인 뉴욕 산림 선언에 응답하여야 한다. 수십 개의 정부들, 세계 최대 규모의 기업, 영향력 있는 시민 사회 및 원주민 기구들이 뉴욕 산림 선언에 동참하였다. 또한 해당 선언은 또한 민간 부문에 팜유, 대두, 제지, 쇠고기 제품 등의 농산물 생산에서 산림전용을 없애는 목표를 2020년 이전까지 달성할 것을 촉구했고, 그 목표는 달성되지 않았다. 또한 이 규정은 보호, 복원, 신규조림 및 재조림과 같이 지속 가능한 산림 관리를 통해 전 세계적인 산림 면적의 손실을 되돌리고 산림 황폐화를 방지하며 기후변화를 해

achieved. In addition, this Regulation should contribute to the UN Strategic Plan for Forests 2017–2030 whose Global Forest Goal 1 is to reverse the loss of forest cover worldwide through sustainable forest management, including protection, restoration, afforestation and reforestation, and increase efforts to prevent forest degradation and contribute to the global effort of addressing climate change.

(22) This Regulation should also respond to the Glasgow Leaders' Declaration on Forests and Land Use issued at the November 2021 UN Climate Change Conference, which recognises that 'to meet our land use, climate, biodiversity and Sustainable Development Goals, both globally and nationally, will require transformative further action in the interconnected areas of sustainable production and consumption; infrastructure development; trade, finance and investment; and support for smallholders, indigenous peoples, and local communities'. The signatories committed to working collectively to halt and reverse forest loss and land degradation by 2030 and stressed that they would strengthen their shared efforts to facilitate trade and development policies, internationally and domestically, that promote sustainable development and sustainable commodity production and consumption, and that work to countries' mutual benefit.

결하기 위한 국제적 노력에 기여하는 것을 제 1 세계적 산림 목표로 삼는 2017–2030 국제 연합산림전략계획에 기여하여야 한다.

(22) 또한 이 규정은 2021년 11월 국제연합 기후변화협약에서 발표된 산림 및 토지 이용에 관한 산림 및 토지이용에 관한 글래스고 정상선언에 응답하여야 한다. 이 선언은 '우리의 토지 이용, 기후, 생물다양성 및 지속 가능한 개발의 목표를 국내외에서 달성하기 위해서는 지속 가능한 생산 및 소비가 이루어지는 상호 연결된 지역에서 혁신적인 추가 조치가 필요할 것이며 이는 기반시설 개발, 무역과 금융과 투자, 소규모 생산자와 원주민과 지역사회에 대한 지원'이다. 서명국들은 2030년까지 산림 손실과 토지 황폐화를 멈추고 되돌리기 위하여 함께 노력하기로 서약했으며 지속 가능한 개발과 지속 가능한 상품의 생산 및 소비를 장려하는 목적의 무역 및 개발 정책을 촉진하려는 공동의 노력을 국내외에서 강화할 것이며 또한 국가의 상호 이익을 위하여 노력할 것이라고 강조하였다.

(23) As a member of World Trade Organization (WTO), the Union is committed to promoting a universal, rule-based, open, transparent, predictable, inclusive, non-discriminatory and equitable multilateral trading system under the WTO, as well as an open, sustainable, and assertive trade policy. The scope of this Regulation should therefore include commodities and products produced within the Union as well as commodities and products imported to the Union.

(24) The challenges the world is facing in climate change and biodiversity loss can only be dealt with by global action. The Union should be a strong global actor, leading both by example as well as by taking the lead in international cooperation to create an open and fair multilateral system where sustainable trade acts as a key enabler of the green transition to fight climate change and reverse biodiversity loss.

(25) This Regulation also follows the communications of the Commission of 22 June 2022 on the power of trade partnerships: together for green and just economic growth and of 18 February 2021 on Trade Policy Review - An Open, Sustainable and Assertive Trade Policy, which stated that with new internal and external challenges and more particularly a new, more sustainable growth model as defined by the European Green Deal and the

(23) 세계무역기구(WTO)의 회원국으로서 유럽연합은 세계무역기구 체제 아래에서 보편적이고 규칙에 기반하며 개방적이고 투명하며 예측 가능하고 포용적이고 비차별적이며 공평한 다자간 무역 시스템을 촉진하고 개방적이고 지속 가능하며 적극적인 무역정책을 장려하는 데 최선을 다하고 있다. 따라서, 이 규정의 범위에는 유럽연합 내에서 생산된 상품 및 제품뿐만 아니라 유럽연합으로 수입되는 상품 및 제품도 포함하여야 한다.

(24) 기후변화와 생물다양성 손실로 세계가 직면하고 있는 문제는 국제적 조치를 통해서만 해결될 수 있다. 유럽연합이 모범을 보이고 개방적이고 공정한 다자간 시스템을 만들기 위한 국제협력을 주도하여 선두에 선 강력한 국제적 행위자가 되어야 한다. 그 다자간 시스템에서는 지속 가능한 무역이 기후변화에 맞서 싸우고, 생물다양성의 손실을 되돌리는 녹색 전환의 핵심 원동력이 된다.

(25) 또한 이 규정은 녹색 및 공정한 경제 성장을 위하여 함께하는 무역 협력관계의 힘에 관한 2022년 6월 22일 유럽집행위원회 통신문과, 무역정책 검토 - 개방적이고 지속 가능하며 적극적인 무역정책에 관한 2021년 2월 18일 유럽집행위원회 통신문을 따르고 있다. 무역정책을 검토한 통신문은 '유럽의 디지털 미래 형성에 관한 2020년 2월 19일 유럽집행위원회 통신문에 포함되고 유럽 그린딜과 유럽 디지털 전략에서 정의한, 새로운 내부 및 외부 도전과제들 특히 더욱 지속 가능한 새로

European Digital Strategy, contained in the communication of the Commission of 19 February 2020 on Shaping Europe's digital future, the Union needs a new trade policy strategy - one that will support achieving its domestic and external policy objectives and promote greater sustainability in line with its commitment to fully implement the SDGs. Trade policy needs to play a full role in the Union's recovery from the COVID-19 pandemic and in the green and digital transformations of the economy and towards building a more resilient Union in the world.

(26) In line with its communication of 22 June 2022 on the power of trade partnerships: together for green and just economic growth, the Commission is stepping up engagement with trade partners to foster compliance with international labour and environmental standards. The communication envisages robust chapters on sustainable development, containing clauses on deforestation and forest degradation. Ensuring enforcement of current and the conclusion of new trade agreements with such chapters will complement the objectives of this Regulation.

(27) This Regulation should be complementary to other measures proposed in the communication on Stepping up EU Action to Protect and Restore the World's Forests, in particular working in partnership

은 성장 모델이 존재하고 유럽연합은 새로운 무역정책 전략 즉, 국내외 정책 목표 달성을 지원하고 지속가능개발목표를 충실히 이행하겠다는 서약에 따라 더 큰 지속가능성을 촉진할 정책 전략이 필요하다'고 언급하였다. 무역정책은 코로나19 세계적 대유행으로부터 유럽연합의 회복, 경제의 녹색 및 디지털 전환 그리고 전 세계에서 보다 탄력적인 유럽연합을 구축하는 데 전폭적인 역할을 하여야 한다.

(26) 녹색 및 공정한 경제 성장을 위하여 함께 하는 무역 협력관계의 힘에 관한 2022년 6월 22일 유럽집행위원회 통신문에 따라 유럽집행위원회는 국제 노동 및 환경기준의 준수를 증진하기 위하여 무역 협력자와의 관여를 강화하고 있다. 해당 통신문은 산림전용과 산림 황폐화에 관한 조항들을 포함하는 지속 가능한 개발을 위한 강력한 장(chapter)을 예견하고 있다. 그러한 장을 포함하는 현행 무역협정이 시행되게 하고 새로운 무역협정의 체결이 이루어지게 하는 것은 이 규정의 목적을 보완할 것이다.

(27) 이 규정은 '세계 산림 보호 및 복원을 위한 유럽연합 조치 강화에 관한 통신문'에서 제안된 다른 조치들을 보완하여야 한다. 특히 생산국 내 산림전용의 근본 원인으로 지목되는 취약한 거버넌스, 비효율적인 법집행, 부패 등

with producer countries, to support them in addressing root causes of deforestation, such as weak governance, ineffective law enforcement and corruption, and strengthening international cooperation with major consumer countries by, inter alia, encouraging trade in deforestation-free products and the adoption of similar measures, to avoid products coming from supply chains associated with deforestation and forest degradation being placed on their markets.

(28) This Regulation should take into account the principle of policy coherence for development and serve to promote and facilitate cooperation with developing countries, particularly with the least developed countries (LDCs), inter alia through the provision of technical and financial assistance, where possible and relevant.

(29) In coordination with Member States, the Commission should continue to work in partnership with producer countries, and more generally in cooperation with international organisations and bodies as well as with relevant stakeholders active on the ground through multi-stakeholder dialogues. The Commission should reinforce its support and incentives with regard to protecting forests and the transition to deforestation-free production, acknowledging and strengthening the role and rights of indigenous peoples, local

의 해결을 지원하기 위하여 생산국과 협력하는 조치와, 산림전용 및 산림 황폐화와 관련된 공급망에서 나온 제품이 시장에 출시되는 것을 막기 위하여 무엇보다 산림전용이 없는 제품의 거래 및 유사한 조치의 채택을 장려하여 주요 소비자 국가와의 국제협력을 강화하는 조치가 제안되었다.

(28) 이 규정은 개발을 위한 정책 일관성의 원칙을 고려해야 하며 가능하고 관련이 있을 경우에 기술 및 재정지원의 제공을 통해 개발도상국 특히 최빈개도국(LDC)과의 협력을 증진 및 촉진하는 역할을 하여야 한다.

(29) 유럽집행위원회는 회원국과의 협조하여 생산국과 지속적으로 협력해야 하고 더 넓게는 국제적 조직 및 기구, 다수 이해관계자와의 대화를 통해 현장에서 활동하는 관련 이해관계자와도 협력하여야 한다. 유럽집행위원회는 원주민, 지역사회, 소규모 생산자, 극소기업 및 중소기업(SME)의 역할과 권리를 인정 및 강화하고 거버넌스 및 토지 소유권을 개선하고 법집행을 늘리고 지속 가능한 산림 관리를 장려하며 산림의 보호 및 산림전용 없는 생산으로의 전환과 관련된 지원과 유인책을 강화하여야 한다. 이는 과학에 기반한 지표 및 기준치, 생태 관광, 기후 탄력적 농업, 다양화, 농

communities, smallholders and micro, small and medium-sized enterprises (SMEs), improving governance and land tenure, increasing law enforcement and promoting sustainable forest management, with an emphasis on closer-to-nature forestry practices, based on science-based indicators and thresholds, ecotourism, climate-resilient agriculture, diversification, agro-ecology and agroforestry. In doing so, the Commission should fully recognise the role and rights of indigenous peoples and local communities in protecting forests, taking into account the principle of free, prior and informed consent (FPIC). Building upon the experience and lessons learned in the context of existing initiatives, the Union and the Member States should work towards partnerships with producer countries, at their request, and address global challenges while meeting local needs and paying attention to the challenges faced by smallholders, in line with the communication on Stepping up EU Action to Protect and Restore the World's Forests. The partnership approach should help producer countries and parts thereof in protecting, restoring and sustainably using forest, hence contributing to the objective of this Regulation to reduce deforestation and forest degradation, including through the use of digital technologies, geospatial information and capacity building.

(30) Operators and traders should be bound by the obligations under this Regulation

생태학 및 혼농임업을 기반으로 자연에 가까운 산림 관행에 중점을 두고 이루어져야 한다. 이를 통해 유럽집행위원회는 자유, 사전 및 정보에 입각한 동의(FPIC)의 원칙을 고려하여 산림 보호에 있어 원주민과 지역사회의 역할과 권리를 온전히 인정하여야 한다. 기존 계획의 맥락에서 얻은 경험과 교훈을 바탕으로 유럽연합과 회원국은 생산국의 요청에 따라 생산국과의 협력관계를 위하여 노력해야 하며 '세계 산림 보호 및 복원을 위한 유럽연합 조치 강화에 관한 통신문'에 따라서 지역의 수요를 충족하고 소규모 생산자가 직면한 문제에 주의를 기울이면서 국제적 과제를 해결하여야 한다. 이러한 협력관계 접근법은 생산 국가 및 그 일부가 산림을 보호, 복원 및 지속 가능하게 사용하는 데 도움이 되어야 하며 따라서 디지털 기술, 지리공간 정보 및 역량 강화 등을 통해 산림전용과 산림 황폐화를 축소하려는 이 규정의 목적에 기여하여야 한다.

(30) 운영자와 거래자는 시장에 대한 공급이 전통적 수단을 통해 이루어지든 온라인 수단

regardless of whether the making available on the market takes place through traditional or online means. This Regulation should therefore ensure that in every supply chain there is an operator within the meaning of this Regulation who is established in the Union and can be held accountable in the event of non-fulfilment of the obligations under this Regulation. The Commission and the Member States should monitor the implementation of this Regulation and identify whether digital and technological developments require further specifications or initiatives, as appropriate, in the future.

(31) Another important action announced in the communication on Stepping up EU Action to Protect and Restore the World's Forests is the establishment of the EU Observatory on deforestation, forest degradation, changes in the world's forest cover and associated drivers ('EU Observatory') launched by the Commission in order to better monitor changes in the world's forest cover and related drivers. Building on existing monitoring tools, including Copernicus products and other publicly or privately available sources, the EU Observatory should facilitate access to information on supply chains for public entities, consumers and business, providing easy-to-understand data and information linking deforestation, forest degradation and changes in the world's forest cover to Union demand for, and trade in, commodities and

을 통해 이루어지든 상관없이 이 규정에 따른 의무를 준수하여야 한다. 따라서 이 규정은 모든 공급망에 이 규정에서 의미하는 운영자가 존재하며 유럽연합 내 설립된 해당 운영자가 이 규정에 따른 의무를 이행하지 않을 경우 책임을 질 수 있음을 보장하여야 한다. 유럽집행위원회와 회원국은 이 규정의 이행을 감시해야 하며 디지털 및 기술적 발전으로 향후 적절한 추가 사항이나 계획이 필요하게 될지 여부를 밝혀야 한다.

(31) '세계 산림 보호 및 복원을 위한 유럽연합 조치 강화에 관한 통신문'에서 발표된 또 다른 중요 조치로 산림전용, 산림 황폐화, 전 세계 산림 피복의 변화와 관련된 원인에 대한 유럽연합 관측기구(이하 '유럽연합 관측기구')의 설립이 있다. 유럽연합 관측기구는 세계 산림 피복의 변화 및 관련 원인을 더 잘 모니터링하기 위하여 유럽집행위원회에서 창설하였다. 코페르니쿠스 제품 및 그 밖의 공개적 또는 비공개적으로 이용 가능한 소스들처럼 기존 모니터링 도구를 기반으로 하는 유럽연합 관측기구는 산림전용 및 산림 황폐화, 전 세계 산림 피복의 변화를 상품 및 제품에 대한 유럽연합의 수요 및 무역과 연결하는 이해하기 쉬운 데이터 및 정보를 제공하여 공적 주체, 소비자 및 기업의 공급망 정보에 대한 접근을 촉진하여야 한다. 따라서, 유럽연합 관측기구는 전 세계적 산림전용, 산림 황폐화 및 연관된 무역에 관한 과학적 증거를 제공하여 이 규정의 이행을 지원하여야 한다. 유럽연합 관측기

products. The EU Observatory should thus support the implementation of this Regulation by providing scientific evidence with regard to global deforestation and forest degradation and related trade. The EU Observatory should provide for land cover maps, including with time series since the cut-off date defined in this Regulation, and a range of classes allowing landscape composition to be examined. The EU Observatory should participate in the development of an early warning system combining research and monitoring capacity. As regards this Regulation, when technically feasible, the objective of the early warning system should be to be part of a platform that can assist the competent authorities, operators, traders and other relevant stakeholders and that can provide continuous monitoring and early notification of possible deforestation or forest degradation activities. That platform should be operational as soon as possible. The EU Observatory should cooperate with the competent authorities, relevant international organisations and bodies, research institutes, non-governmental organisations, operators, traders, third countries and other relevant stakeholders.

(32) The existing Union legal framework focuses on tackling illegal logging and associated trade and does not address deforestation directly. It consists of Regulation (EU) No 995/2010 of the European Parliament and of the Council and

구는 이 규정에 정의된 시한 이후의 시계열을 포함한 토지피복지도, 경관 구성을 조사할 수 있게 해주는 다양한 분류를 제공하여야 한다. 유럽연합 관측기구는 연구 및 감시 역량을 결합한 조기 경보 시스템 개발에 참여하여야 한다. 이 규정과 관련하여 기술적으로 실현 가능한 경우 조기 경보 시스템의 목적은 관할기관, 운영자, 거래자 및 그 밖의 관련 이해관계자를 지원할 수 있고 가능한 산림전용이나 산림 황폐와 활동에 대한 지속적인 모니터링 및 조기 알림을 제공할 수 있는 플랫폼의 일부가 되는 것이다. 해당 플랫폼은 가급적 빠른 시일 이내에 운영되어야 한다. 유럽연합 관측기구는 관할기관, 관련 국제기구 및 기구, 연구기관, 비정부기구, 운영자, 거래자, 제3국 및 그 밖의 관련 이해관계자와 협력하여야 한다.

(32) 현행 유럽연합의 법체계는 불법적인 벌목 및 그와 관련한 거래를 다루는 데 중점을 두고 있으며 산림전용을 직접적으로 다루지는 아니한다. 이는 유럽의회 및 유럽연합이사회 규정(EU) 제995/2010호와 유럽연합이사회 규정(EC) 제2173/2005호로 구성된다. 두 규

Council Regulation (EC) No 2173/2005. Both Regulations were evaluated in a Fitness Check which determined that, while the legislation has had a positive impact on forest governance, the objectives of the two Regulations - namely to curb illegal logging and related trade, and to reduce the consumption of illegally harvested timber in the Union - have not been met and it was concluded that focusing solely on the legality of timber was not sufficient to meet the set objectives.

(33) Available reports confirm that a sizeable part of ongoing deforestation is legal in accordance with the laws of the country of production. A report by the Forest Policy Trade and Finance Initiative published in May 2021 estimates that between 2013 and 2019, around 30 % of deforestation destined to commercial agriculture in tropical countries was legal. Available data tend to focus on countries with weak governance - the global share of deforestation that is illegal might be lower, but already provide clear data signalling that leaving out deforestation that is legal in the country of production undermines the effectiveness of policy measures.

(34) The impact assessment of possible policy measures to address Union-driven deforestation and forest degradation, the Council conclusions of 16 December 2019 and the resolution of the European Parliament of 22 October 2020 clearly

정 모두 적합성평가를 받았고, 이에 규정 제정이 산림 거버넌스에 긍정적인 영향을 미쳤으나 두 규정의 목적 즉, 불법 벌목 및 관련 거래를 억제하고 불법적으로 벌목된 목재의 소비를 줄이는 것이 달성되지 않았다는 평가를 받았으며 목재의 합법 성에만 초점을 맞추는 것만으로는 설정한 목표를 달성하기에 충분하지 않다는 결론을 내렸다.

(33) 이용 가능한 보고서에 따르면, 현재 진행 중인 산림전용의 상당 부분이 생산 국가의 법률상 합법이라는 점이 확인되었다. 2021년 5월에 발표된 산림 정책, 무역, 재정계획의 한 보고서는 2013년부터 2019년까지 열대 국가에서 상업적 농업을 위한 산림전용 중 약 30퍼센트가 합법이었던 것으로 추산한다. 가용 데이터는 거버넌스가 취약한 국가에 초점을 두는 경향이 있고 불법 산림전용에서 국제적 비중은 더 낮을 수 있으나 생산 국가 내 합법적인 산림전용을 제외하면 정책 수단의 효과가 저해됨을 시사하는 분명한 데이터를 이미 제공한다.

(34) 2019년 12월 16일 유럽연합이사회 결의안 및 2020년 10월 22일 유럽의회 결의는 유럽연합이 유발한 산림전용 및 산림 황폐화를 해결하기 위하여 가능한 정책 조치에 대한 영향평가로 산림전용 및 산림 황폐화를 향후 유럽연합 조치에 대한 지침 기준으로서 확립해

identify the need to establish deforestation and forest degradation as the guiding criteria for future Union measures. A focus only on legality could potentially entail a risk of lowered environmental standards with a view to obtaining market access. Therefore, the new Union legal framework should address both legality and whether the production of relevant commodities and relevant products is deforestation-free.

(35) The definition of 'deforestation-free' should be sufficiently broad to cover deforestation and forest degradation, should provide legal clarity, and should be measurable based on quantitative, objective and internationally recognised data.

(36) For the purposes of this Regulation, agricultural use should be defined as the use of land for the purpose of agriculture. In this regard, the Commission should develop guidelines in order to clarify the interpretation of this definition, in particular in relation to the conversion of forest to land the purpose of which is not agricultural use.

(37) In line with FAO definitions, agroforestry systems, including where crops are grown under tree cover, as well as agrisilvicultural, silvopastoral and agrosilvopastoral systems, should not be considered forests, but as constituting agricultural use.

(38) This Regulation should cover

야 할 필요성을 명확히 밝히고 있다. 적법성에만 초점을 맞추는 것은 시장 접근을 확보하기 위하여 환경기준이 낮아질 위험을 잠재적으로 수반할 수 있다. 따라서 새로운 유럽연합의 법체계는 합법성과 대상 품목 및 제품의 생산에서 산림전용이 없는지를 모두 다루어야 한다.

(35) '산림전용 없는'의 정의는 산림전용과 산림 황폐화를 포괄할 수 있을 만큼 충분히 넓어야 하고 법적인 명확성을 제공해야 하며 양적이고 객관적이며 국제적으로 인정된 데이터를 기반으로 측정 가능하여야 한다.

(36) 이 규정의 목적상 농업용은 농업을 목적으로 하는 토지의 사용으로 정의되어야 한다. 유럽집행위원회는 이와 관련하여 특히 산림을 농업용이 아닌 토지로 전환하는 것과 관련한 이 정의의 해석을 명확히 하기 위하여 지침을 마련하여야 한다.

(37) FAO 정의에 따라 혼농임업 체계에는 나무 덮개 아래에서 작물을 재배하는 경우와 순수혼농임업, 혼목임업, 혼농축임업 체계가 포함되며 산림으로 간주되어서는 안 되고 농업용에 해당되는 것으로 간주되어야 한다.

(38) 이 규정은 전 세계적 산림전용 및 산림

commodities the Union consumption of which is the most relevant in terms of driving global deforestation and forest degradation and for which a Union policy intervention could bring the highest benefits per unit value of trade. An extensive review of relevant scientific literature, namely of primary sources estimating the impact of Union consumption on global deforestation and linking that environmental footprint to specific commodities, was carried out as a part of the study supporting the impact assessment for this Regulation and cross-checked by means of extensive consultation with stakeholders. That process delivered a first list of eight commodities. Wood was directly included in the scope as it was already covered by Regulation (EU) No 995/2010. According to a recent research paper used for the efficiency analysis, seven commodities represent the largest share of Union-driven deforestation of the eight commodities analysed in that research paper: oil palm (34,0 %), soya (32,8 %), wood (8,6 %), cocoa (7,5 %), coffee (7,0 %), cattle (5,0 %) and rubber (3,4 %).

(39) To ensure that this Regulation achieves its objectives, it is important to ensure that feed used for livestock falling within the scope of this Regulation does not lead to deforestation. Therefore, operators placing on the market or exporting relevant products that contain or have been made using cattle which have been fed with

황폐화를 촉진하는 면에서 유럽연합의 소비가 가장 관련이 있고 유럽연합의 정책 개입으로 무역의 단위 가격당 가장 높은 이익을 가져올 수 있는 상품을 다루어야 한다. 이 규정에 대한 영향평가를 뒷받침하는 연구의 일환으로 관련된 과학 문헌 즉, 유럽연합 소비가 전 세계 산림전용에 미치는 영향을 추정하고 그러한 환경적 발자국을 특정 상품들과 연관 짓는 주요 출처들에 대해 광범위한 검토가 이루어졌고, 이해관계자와의 광범위한 협의를 통해 교차 검증되었다. 그 과정에서 8개 상품으로 이루어진 제1문단록이 나왔다. 목재는 이미 규정(EU) 제995/2010호에 포함되었던 상품이었기에 곧바로 그 목록의 범위에 포함되었다. 효율성 분석에 사용된 최근 연구 논문에 따르면, 해당 논문에서 분석한 8개 상품의 유럽연합 유발 산림전용에서 가장 큰 비중을 차지한 7개의 상품은 팜유(34.0퍼센트), 대두(32.8퍼센트), 목재(8.6퍼센트), 코코아(7.5퍼센트), 커피(7.0퍼센트), 소(5.0퍼센트), 고무(3.4퍼센트)이다.

(39) 이 규정의 목적 달성을 보장하기 위해서는 이 규정의 범위에 해당되는 가축에 사용되는 사료가 산림전용으로 이어지지 않도록 보장하는 것이 중요하다. 따라서 다른 대상 품목 또는 관련 제품을 포함하거나 사용하여 만든 관련 제품으로 사육한 소를 포함하거나 그러한 소를 사용하여 만든 관련 제품을 시장에 출시 또는 수출하는 운영자는 실사시스템의 일

relevant products that contain or have been made using other relevant commodities or relevant products, should ensure, as part of their due diligence system, that the feed is deforestation-free. In that case, geolocation requirements under this Regulation should be limited to referring to the geographical location of each of the establishments where the cattle were raised, and no geolocation information should be required for the feed itself. If the competent authority obtains or is made aware of relevant information, including information based on substantiated concerns submitted by third parties, that there is a risk of the feed not being in compliance with this Regulation, the competent authority should immediately request detailed information on such feed. If the feed has already been subject to due diligence in a previous step of the supply chain, operators should use as evidence the relevant invoices, reference numbers of relevant due diligence statements or any other relevant documentation indicating that the feed is deforestation-free and they could be required to make that evidence available to competent authorities upon request. The evidence should cover the lifetime of the animals, up to a maximum of five years.

(40) Bearing in mind that the use of recycled relevant commodities and relevant products should be encouraged, and that including such commodities and products in

부로서 해당 사료에는 산림전용이 없다는 것을 보장하여야 한다. 그러한 경우, 이 규정에 따른 토지 위치정보의 요건은 그 소를 사육한 각 시설의 지리적 위치를 참조하는 것으로 제한되어야 하며 사료 자체에 대해서는 토지 위치정보를 요구하지 않아야 한다. 관할기관이 제3자가 제출한 근거가 있는 우려사항에 기초한 정보를 포함하여 사료가 이 규정에 위배될 위험이 있다는 관련 정보를 얻거나 알게 된 경우, 해당 관할기관은 즉시 그러한 사료에 대해 자세한 정보를 요청하여야 한다. 만일 해당 사료가 공급망의 이전 단계에서 이미 실사 대상이 된 경우, 운영자는 관련 송장, 관련 실사보고서의 참조번호 또는 해당 사료에 산림전용이 없으며 드러내는 그 밖의 관련 문서를 증거로 사용해야 하고 그들은 요청이 있을 시 관할기관에 해당 증거를 제공해야 할 수 있다. 해당 증거는 최대 5년까지의 동물의 생애를 포괄하여야 한다.

(40) 재활용된 대상 품목 및 관련 제품의 사용이 촉진되어야 하며 그러한 상품 및 제품을 이 규정의 범위에 포함시키면 운영자에게 과도한 부담을 줄 수 있다는 점과, 수명주기를 마치고

the scope of this Regulation would place a disproportionate burden on operators, used commodities and products that have completed their lifecycle, and would otherwise be disposed of as waste, as defined in Article 3, point (1), of Directive 2008/98/EC of the European Parliament and of the Council should be excluded from the scope of this Regulation. However, this should not apply to certain by-products of the manufacturing process.

(41) This Regulation should lay down obligations concerning relevant commodities and relevant products in order to effectively combat deforestation and forest degradation, and to promote deforestation-free supply chains, while taking into account the protection of human rights and the rights of indigenous peoples and local communities, both in the Union and in third countries.

(42) When assessing the risk of non-compliance of relevant commodities and relevant products intended to be placed on the market or exported, violations of human rights that are associated with deforestation or forest degradation, including rights of indigenous peoples, local communities and customary tenure rights holders, should be taken into account.

(43) Many international organisations and bodies, such as the FAO, the IPCC, the UN Environment Programme, and the International Union for the Conservation of

나 그렇지 않을 경우에 유럽의회 및 유럽연합 이사회 지침 제2008/98/EC호 제3조(1)에 정의된 것처럼 폐기물로 처리되는 중고 상품 및 제품은 이 규정의 범위에서 제외되어야 한다. 그러나, 이는 해당 제조공정의 특정 부산물에는 적용되지 아니한다.

(41) 이 규정은 산림전용 및 산림 황폐화에 효과적으로 대처하고 산림전용 없는 공급망을 장려하기 위하여 대상 품목과 관련 제품에 관한 의무사항을 규정해야 하며 동시에 유럽연합과 제3국에서 인권, 원주민 및 지역사회의 권리 보호를 고려하여야 한다.

(42) 시장에 출시 또는 수출하려는 대상 품목 및 관련 제품의 규정 위반 위험을 평가할 때 원주민, 지역사회, 관습적 토지 소유권자의 권리 등 산림전용 또는 산림 황폐화와 관련된 인권침해를 고려하여야 한다.

(43) FAO, IPCC, 국제연합환경계획, 국제자연보전연맹 등 다수 국제기구와 기구가 활동해 왔으며 파리협정과 CBD 등 국제협약이 산림전용 및 산림 황폐화 분야에서 체결되었고

Nature, have been active, and international agreements, such as the Paris Agreement and the CBD, have been concluded in the field of deforestation and forest degradation, and the definitions in this Regulation build on that work.

(44) It is essential that this Regulation also address the issue of forest degradation. The definition of forest degradation should be based on internationally agreed concepts and ensure that the associated obligations can be easily fulfilled by operators and competent authorities. Those obligations should be operationally measurable and verifiable, as well as clear and unambiguous, to provide legal certainty. In that context, this Regulation should focus on key elements of forest degradation that are measurable and verifiable, and that are particularly relevant to avoid environmental impacts, based on the most up-to-date scientific data. For that purpose, the definition of forest degradation should build on internationally agreed concepts that are defined by the FAO. The definition of forest degradation should be reviewed, in accordance with this Regulation, to assess whether it should be extended to cover a broader scope of forest degradation drivers and of forest ecosystems worldwide to further support the environmental objectives of this Regulation, taking into account progress made in international discussions on the matter, as well as the diversity of forest ecosystems and

이 규정의 정의는 그러한 작업을 기반으로 한다.

(44) 이 규정이 산림 황폐화 문제를 다루는 것도 중요하다. 산림 황폐화의 정의는 국제적으로 합의된 개념에 기초해야 하며 관련 의무를 운영자 및 관할기관이 쉽게 이행할 수 있도록 하여야 한다. 그러한 의무는 법적 명확성을 제공하기 위하여 운영상 측정 가능하고 검증 가능해야 하며 명확하고 모호하지 않아야 한다. 그러한 맥락에서 이 규정은 측정 가능하고 검증 가능하며 특히 가장 최신의 과학적 데이터를 기반으로 환경적 영향을 방지하는 것과 관련이 있는 산림 황폐화의 핵심 요소에 초점을 맞추어야 한다. 그러한 목적상 산림 황폐화의 정의는 FAO가 정의한 국제적으로 합의된 개념을 토대로 만들어져야 한다. 산림 황폐화의 정의는 이 규정에 따라 검토되어야 한다. 이는 본 사안에 대한 국제적 논의의 진전, 전 세계 산림 생태계의 다양성 및 전 세계의 관행을 고려하여 이 규정의 환경 목표를 더욱 지원하기 위하여 산림 황폐화의 원인과 산림 생태계의 더 넓은 범위를 포괄하도록 그 정의가 확장되어야 하는지를 평가하기 위함이다. 그러한 검토는 회원국과의 긴밀한 협력, 관련 이해관계자와 국제기구와 기구 및 과학계와의 논의를 거쳐, 심층적 분석을 바탕으로 이루어져야 한다.

practices around the world. The review should be conducted on the basis of an in-depth analysis, in close cooperation with the Member States, and in consultation with relevant stakeholders, international organisations and bodies and the scientific community.

(45) This Regulation should ensure a proper balance between the protection of the legitimate expectations of operators and traders placing relevant commodities and relevant products on the market or exporting them, while minimising sudden disruption to supply chains, and the fundamental right to protection of the environment as established in Article 37 of the Charter of Fundamental Rights of the European Union. To that end, a cut-off date should be set to provide a basis for the evaluation of whether land concerned has been subject to deforestation or forest degradation, so that no commodities and products falling within the scope of this Regulation can be placed on the market or exported, if they were produced on land subject to deforestation or forest degradation after that date.

(46) The cut-off date should correspond to existing international commitments set out in the SDGs and the New York Declaration on Forests, which pursue the ambitions of halting deforestation, restoring degraded forests and substantially increasing afforestation and reforestation globally by

(45) 이 규정은 갑작스러운 공급망 차질을 최소화하는 동시에, 대상 품목 및 관련 제품을 시장에 공급하거나 수출하는 운영자와 거래자의 정당한 기대의 보호와 유럽연합 기본권 헌장 제37조에 규정된 환경보호에 대한 기본권 간 적절한 균형을 보장하여야 한다. 이 목적상 해당 토지가 산림전용 또는 산림 황폐화의 대상이 되었는지를 평가할 수 있는 기준이 되는 시한을 설정하여 해당 날짜 이후 산림전용 또는 산림 황폐화의 대상이 되는 토지에서 생산될 시에 이 규정의 범위에 해당하는 상품 및 제품이 시장에 출시 또는 수출될 수 있게 하여야 한다.

(46) 해당 시한은 2020년까지 산림전용을 중단하고 황폐화된 산림을 복원하며 전 세계적으로 신규조림 및 재조림을 실질적으로 늘리는 것을 목표를 하는 지속가능개발목표 및 뉴욕산림선언에 명시된 기존 국제적 서약과 부합해야 하며 따라서 2020년 12월 31일로 설정되어야 한다. 해당 일자에는 세계 산림 보호

2020, and thus should be set on 31 December 2020. That date is also consistent with the Commission's announcement of its intention to combat deforestation in the communication on Stepping up EU Action to Protect and Restore the World's Forests, the European Green Deal, the EU Biodiversity Strategy for 2030 as well as in the Farm to Fork strategy. In line with the precautionary principle, the cut-off date indicated in the Commission proposal for this Regulation precedes the date of entry into force of this Regulation. The cut-off date was chosen in order to prevent an anticipated acceleration of activities leading to deforestation and forest degradation between the announcement in the Commission proposal and the date of entry into force of this Regulation. This Regulation should acknowledge the environmental objective pursued and confirm the proposed cut-off date to ensure that the producers and operators which have caused deforestation and forest degradation during the period of negotiation of this Regulation are not allowed to place the relevant commodities and relevant products concerned on the market or to export them.

(47) The limitations on the exercise of the fundamental rights and the protection of the legitimate expectations of operators and traders resulting from the choice of the cut-off date should be proportionate to, and strictly necessary for, pursuing the general

및 복원을 위한 유럽연합 조치 강화에 관한 통신문, 유럽 그린딜, 2030년을 위한 유럽연합 생물다양성 전략, '농장에서 포크까지' 전략에 서처럼, 산림전용을 막겠다는 유럽집행위원회의 의사 발표와도 합치한다. 유럽집행위원회의 이 규정을 위한 법안에서 표시된 해당 시한은 이 규정의 시행일보다 앞선다. 해당 시한은 유럽집행위원회의 법안과 이 규정 효력 발생일 사이에 산림전용 및 산림 황폐화로 이어지는 활동의 가속화가 예상되므로 그 가속화를 방지하기 위하여 정해졌다. 이 규정은 그 환경적 목표를 인정하고 이 규정의 협상기간 동안 산림전용 및 산림 황폐화를 유발한 생산자와 운영자가 대상 품목 및 관련 제품을 시장 내 공급 또는 수출하는 것을 금지하기 위하여 제안된 시한을 확정하여야 한다.

(47) 해당 시한의 선택으로 발생하는 기본권 행사와 운영자 및 거래자의 정당한 기대 보호 제한은 환경 보호라는 일반이익의 목표를 추구하는 것에 비례해야 하고 절대적으로 필수적이어야 한다. 이 규정은 그러한 목적에 일조하기 위하여 이 규정의 시행일 이전에 생산된

interest objective of environmental protection. To contribute to that objective, this Regulation should not apply to relevant commodities and relevant products produced before the date of entry into force of this Regulation. The deferred application of provisions of this Regulation governing obligations for operators and traders who intend to place relevant commodities and relevant products on the market or to export them also provides them a reasonable period of time to adapt to the new requirements of this Regulation.

(48) To strengthen the Union's contribution to halting deforestation and forest degradation, and to ensure that relevant products from supply chains related to deforestation and forest degradation are not placed on the market or exported, relevant products should not be placed or made available on the market or exported unless they are deforestation-free and have been produced in accordance with the relevant legislation of the country of production. To confirm that this is the case, they should always be accompanied by a due diligence statement.

(49) On the basis of a systemic approach, operators should take the appropriate steps in order to ensure that the relevant products that they intend to place on the market comply with the deforestation-free and legality requirements of this Regulation. To that end, operators should establish and

대상 품목 및 관련 제품에 적용되지 아니한다. 대상 품목 및 관련 제품을 시장에 공급하려 하거나 수출하려는 운영자 및 거래자의 의무에 관한 이 규정 조항의 적용을 유예하여 이에게 이 규정의 새로운 요건에 적응할 수 있는 합당한 기간을 제공한다.

(48) 산림전용 및 산림 황폐화를 막기 위한 유럽연합의 기여를 증대하고 관련 제품이 산림 전용 및 산림 황폐화와 관련된 공급망으로부터 시장에 출시되거나 수출되지 않도록 하기 위하여 산림전용이 없고 생산국의 관련 법에 따라 생산된 것이 아닐 경우에 관련 제품은 시장에 출시되거나 수출되어서는 아니 된다. 그 경우에 해당되는지를 확인하기 위하여 그들은 항상 실사보고서를 소지하여야 한다.

(49) 운영자는 시장에 공급하려는 관련 제품이 이 규정의 산림전용 금지 및 합법성 요건에 부합하는 것을 보장하기 위하여 체계적 접근법에 기초하여 적절한 조치를 취하여야 한다. 이 목적을 위하여 운영자는 실사시스템을 구축하고 이행하여야 한다. 그러한 실사시스템은 정보 요건, 위험평가 및 위험완화조치라는

implement due diligence systems. Those due diligence systems should include three elements, namely information requirements, risk assessment and risk mitigation measures, complemented by reporting obligations. The due diligence systems should be designed to provide access to information about the sources and suppliers of the commodities and products being placed on the market, including information demonstrating that the absence of deforestation and forest degradation and legality requirements are fulfilled, inter alia, by identifying the country of production or parts thereof and including the geolocation coordinates of relevant plots of land. Those geolocation coordinates that rely on timing, positioning and/or Earth observation could make use of space data and services delivered under the Union's Space programme (EGNOS/Galileo and Copernicus). On the basis of that information, operators should carry out a risk assessment. Where a risk is identified, operators should mitigate that risk to achieve no or only a negligible risk. The operator should only be allowed to place relevant products on the market or export them if the operator concludes, after exercising due diligence, that there is no or only a negligible risk that the relevant products do not comply with this Regulation.

(50) When sourcing products, reasonable efforts should be undertaken to ensure that

세 가지 요소를 포함하며 보고의무를 통해 보완된다. 실사시스템은 특히 생산 국가 또는 그 일부를 식별함으로써 삼림 벌채와 산림 황폐화의 부재 및 합법성 요건이 충족되었음을 입증하는 정보를 비롯하여 시장에 출시되는 상품·제품의 출처와 공급자 관련 정보에 대한 접근을 제공하도록 설계되어야 하며 관련 토지의 토지 위치정보 좌표를 포함하여야 한다. 시간 지정, 위치 설정 및 지구 관측에 의존하는 토지 위치정보 좌표는 유럽연합의 우주 프로그램(EGNOS/갈릴레오 및 코페르니쿠스)에 따라 제공되는 우주 데이터 및 서비스 활용을 가능하게 한다. 해당 정보를 바탕으로 운영자는 위험평가를 수행하여야 한다. 위험요소가 포착된 경우, 운영자는 해당 위험요소를 어떠한 위험도 미치지 못하거나 무시할 수 있는 위험만을 미치도록 완화하여야 한다. 운영자는 실사를 실시한 후, 관련 제품이 이 규정을 위반할 위험이 없거나 무시할 수 있는 위험만이 존재한다고 결론을 내리는 경우에만 관련 제품을 시장에 공급하거나 수출할 수 있다.

(50) 생계 소득을 확보하고 산림전용의 근본 원인인 빈곤을 효과적으로 해결할 수 있도록

a fair price is paid to producers, in particular smallholders, so as to enable a living income and effectively address poverty as a root cause of deforestation.

(51) Operators should formally take responsibility for the compliance of the relevant products that they intend to place on the market or export by making available due diligence statements. This Regulation should provide a template for such statements. Such due diligence statements are expected to facilitate enforcement of this Regulation by the competent authorities and courts as well as increase compliance by operators.

(52) In order to recognise good practice, certification or other third-party verified schemes could be used in the risk assessment procedure. They should not, however, substitute the operator's responsibility as regards due diligence.

(53) Traders should be responsible for collecting and keeping information to ensure the transparency of the supply chain of relevant products which they make available on the market. Non-SME traders have a significant influence on supply chains and play an important role in ensuring that supply chains are deforestation-free. They should therefore have the same obligations as operators, take responsibility for the compliance of the relevant products with this Regulation and ensure, prior to making the relevant products available on the

제품을 공급할 때 생산자 특히 소규모 생산자에게 공정한 가격이 지급되도록 상당한 노력을 기울여야 한다.

(51) 운영자는 실사보고서를 준비하여 시장에 공급하거나 수출하려는 관련 제품의 규정 준수에 대해 공식적으로 책임을 져야 한다. 이 규정이 그러한 보고서에 대한 양식을 제공하여야 한다. 그러한 실사보고서는 관할기관과 법원의 이 규정 집행을 촉진하고 운영자 규정의 준수를 향상시킬 것으로 기대된다.

(52) 모범사례를 인정하기 위하여 위험평가절차에 인증 또는 다른 제3자에 의한 검증 체계를 사용할 수 있다. 다만, 인증이나 제3자 검증이 실사에 관한 운영자의 책임을 대체해서는 아니 된다.

(53) 거래자는 해당인이 시장에 공급하는 관련 제품 공급망의 투명성을 보장하기 위하여 정보를 수집하고 보관할 책임이 있다. 극소기업 및 중소기업이 아닌 거래자는 공급망에 상당한 영향을 미치며 해당 공급망에 산림전용이 없도록 하는 데 중요한 역할을 한다. 따라서, 그들은 운영자와 동일한 의무를 가지며 관련 제품이 이 규정을 준수하도록 책임을 지며 관련 제품을 시장에 공급하기 전 이 규정에 따라 실사를 실시했으며 관련 제품이 이 규정을 준수하지 않을 위험이 없거나 무시할 수 있는 수준이라고 결론 내렸음을 보장하여야 한다.

market, that they have exercised due diligence in accordance with this Regulation and have concluded that there is no or only a negligible risk that the relevant products do not comply with this Regulation.

(54) In order to foster transparency and facilitate enforcement, operators which do not fall under the categories of SMEs, including microenterprises, or natural persons should, on an annual basis, publicly report on their due diligence system, including on the steps taken to fulfil their obligations.

(55) Operators should be able to receive substantiated concerns from interested parties, including by electronic means, and should thoroughly investigate all substantiated concerns received.

(56) Other Union legal acts that provide for due diligence requirements in the value chain with regard to adverse impacts on human rights or on the environment should apply in so far as there are no specific provisions with the same objective, nature and effect in this Regulation which can be adapted in the light of future amendments to Union legal acts. The existence of this Regulation should not exclude the application of other Union legal acts that lay down requirements regarding value chain due diligence. Where such other Union legal acts provide for more specific provisions or add requirements to the provisions laid down in this Regulation, such provisions

(54) 투명성을 제고하고 집행을 촉진하기 위하여 극소기업 또는 자연인을 포함하는 극소기업 및 중소기업의 범주에 속하지 아니하는 운영자는 매년 그들의 의무를 이행하기 위하여 취한 조치 등 실사시스템에 대해 공개적으로 보고하여야 한다.

(55) 운영자는 전자 방식 등을 통해 이해관계자로부터 근거가 있는 우려사항을 접수할 수 있어야 하며 접수된 모든 근거가 있는 우려사항을 철저히 조사하여야 한다.

(56) 향후 유럽연합 법령의 개정을 고려할 때 이 규정은 조정될 수 있고 이 규정과 동일한 목적, 성격, 효과를 지닌 특정 조항이 존재하지 않으면 인권이나 환경에 대한 부정적 영향과 관련하여 가치사슬의 실사 요건을 규정하는 다른 유럽연합 법령이 적용되어야 한다. 이 규정이 존재한다고 해서 가치사슬 실사에 관한 요건을 규정한 다른 유럽연합 법령의 적용을 배제해서는 아니 된다. 그러한 다른 유럽연합 법령이 보다 구체적인 조항을 규정하거나 이 규정에 명시된 조항에 대한 요건을 추가하는 경우에 그러한 조항은 이 규정과 함께 적용되어야 한다. 아울러 이 규정이 보다 구체적인 조항을 포함하고 있는 경우, 그러한 구체적 조항이 실사에 관한 다른 유럽연합 법령의 효과적 적용 또는 그 구체적 조항의 일반적 목적

should be applied in conjunction with this Regulation. Furthermore, where this Regulation contains more specific provisions, they should not be interpreted in a way that undermines the effective application of other Union legal acts on due diligence or the achievement of their general aim. It should be possible for the Commission to issue clear and easy to understand guidelines for the compliance of operators and traders, in particular SMEs, with this Regulation.

(57) Respecting the rights of indigenous peoples with regard to forests and the principle of FPIC, including as set out in the UN Declaration on the rights of indigenous peoples, contributes towards protecting biodiversity, mitigating climate change and addressing the related public interest concerns. Indigenous peoples possess traditional knowledge of ecological and medical value, and very often offer a model of sustainable use of forest resources. This can contribute to in-situ conservation, in line with the CBD. Furthermore, studies suggest that forest-dwelling indigenous peoples play a dual role in combating climate change: first, they normally resist the occupation and deforestation of the lands they have inhabited for generations; and second, some indigenous communities consider it their responsibility to protect the forests in order to mitigate climate change.

달성을 훼손하는 방식으로 해석하지 아니한다. 유럽집행위원회가 운영자와 거래자 특히 극소기업 및 중소기업의 이 규정의 준수를 위한 명확하고 이해하기 쉬운 지침을 발표하는 것이 가능하여야 한다.

(57) 국제연합 원주민권리선언에 명시된 바와 같이, 산림과 FPIC 원칙과 관련하여 원주민의 권리를 존중하는 것은 생물다양성을 보호하고 기후변화를 완화하며 관련된 공익 문제를 해결하는 데 기여한다. 원주민은 생태학적, 의료적 가치에 대한 전통 지식을 보유하고 있으며 산림 자원의 지속 가능한 이용 모델을 제공하는 경우가 많다. 이는 국제연합 생물다양성협약(CBD)에 따라 현지 보전에 기여할 수 있다. 더욱이 연구에 따르면 산림에 거주하는 원주민은 기후변화의 대처에서 두 가지 역할을 한다. 첫째, 원주민은 대개 해당인이 여러 세대에 걸쳐 거주해 온 토지의 점유와 산림전용을 거부한다. 둘째, 일부 원주민 공동체는 기후변화를 완화하기 위하여 산림을 보호하는 것이 자신의 책임이라고 생각한다.

(58) The principles set out in the 1992 Rio Declaration on Environment and Development of the UN, in particular, Principle 10 concerning the importance of public awareness and participation in environmental issues and Principle 22 concerning the vital role of indigenous people in environmental management and development, are important in the context of securing sustainable forest management.

(59) The concept of FPIC of indigenous peoples has been developed over the years following the approval of the International Labour Organisation Indigenous and Tribal Peoples Convention, 1989 (No 169), and it is reflected in the UN Declaration on the Protection of the Rights of Indigenous Peoples. It aims to be a safeguard to ensure that potential impacts on indigenous peoples will be considered in the decision-making process of projects affecting them.

(60) Operators falling within the scope of other Union legal acts that set out due diligence requirements in the value chain with regard to adverse impacts on human rights or on the environment should be in a position to fulfil the reporting obligations under this Regulation by including the required information when reporting under the other Union legal acts.

(61) The responsibility for enforcing this Regulation should lie with the Member States, and the competent authorities of the Member States should ensure full

(58) UN의 1992년 리우환경·개발선언에 명시된 원칙 특히 환경 문제에 대한 대중의 인식과 참여의 중요성에 관한 원칙 10과 환경 관리 및 개발에 있어 원주민의 중요 역할에 관한 원칙 22는 지속 가능한 산림의 관리를 보장하는 맥락에서 중요하다.

(59) 원주민의 FPIC 개념은 1989년 국제노동기구 원주민과 부족민 협약(No 169)의 승인 이후 수년에 걸쳐 개발되었으며 이는 국제연합 원주민권리선언에 반영되었다. 이는 원주민에게 영향을 미치는 프로젝트의 의사결정 과정에서 원주민에게 미치는 잠재적 영향이 고려되도록 보장하는 보호 장치가 되는 것을 목표로 한다.

(60) 인권이나 환경에 대한 부정적 영향과 관련하여 가치사슬 내 실사 요건을 규정한 다른 유럽연합 법령의 범위에 해당하는 운영자는 다른 유럽연합 법령에 따라서 보고할 때 요구되는 정보를 포함하는 방식으로써 이 규정에 따른 보고의무를 이행할 수 있어야 한다.

(61) 이 규정의 집행에 대한 책임은 회원국에 있으며 회원국의 관할기관은 이 규정의 완전한 준수를 보장하여야 한다. 시장에 반입되거나 시장에서 반출되는 관련 제품에 대한 이 규

compliance with this Regulation. A uniform enforcement of this Regulation as regards relevant products entering or leaving the market can only be achieved through systematic exchange of information and cooperation amongst competent authorities, customs authorities and the Commission.

(62) The effective and efficient implementation and enforcement of this Regulation are essential to achieving its goals. To that end, the Commission should set up and manage an information system to support the operators and the competent authorities in presenting and accessing the necessary information on relevant products placed on the market. The operators should submit the due diligence statements through the information system. The information system should be accessible to competent authorities and customs authorities to facilitate the fulfilment of their obligations under this Regulation and should facilitate the transfer of information between Member States, competent authorities and customs authorities. The non-commercially sensitive data should also be accessible to a wider public, subject to the data being anonymised, apart from information concerning the list of final judgments against legal persons for infringements of this Regulation and the penalties imposed on them, and should be provided in an open and machine-readable format in line with the Union's Open Data Policy as set out in Directive (EU) 2019/1024 of the European

정의 일치된 집행은 관할기관, 세관 당국, 유럽집행위원회 간의 체계적인 정보 교환과 협력을 통해서만 달성될 수 있다.

(62) 이 규정의 효과적이고 효율적인 이행 및 집행은 이 규정의 목표 달성에 필수적이다. 이 목적을 위하여 유럽집행위원회는 운영자와 관할기관이 시장에 출시된 관련 제품에 대해 필요한 정보를 제시하고 접근하는 것을 지원하는 정보시스템을 구축하고 관리하여야 한다. 운영자는 해당 정보시스템을 통해 실사보고서를 제출하여야 한다. 해당 정보시스템은 관할기관 및 세관 당국이 이 규정에 따른 의무 이행을 촉진하기 위하여 접근 가능해야 하고 회원국과 관할기관 및 세관 당국 간의 정보 전송을 촉진하여야 한다. 이와 같이 상업적으로 민감하지 않은 데이터는 데이터가 익명화 된다는 조건으로 더 많은 대중이 접근할 수 있어야 하며 이 규정을 위반한 법인에 대한 중국판결의 목록 및 해당인에게 부과된 처벌에 관한 정보는 제외되고 유럽의회 및 유럽연합이사회 지침(EU) 제2019/1024호에 명시된 바와 같이 유럽연합의 공개 데이터 정책에 따라 개방적이고 기계가 판독 가능한 형식으로 제공하여야 한다.

Parliament and of the Council.

(63) For the relevant products entering or leaving the market, competent authorities should be tasked with checking compliance of relevant products with this Regulation based, inter alia, on the due diligence statements submitted by the operators. The role of customs authorities should be to ensure that a reference to the due diligence statement is made available to them where applicable. In addition, as from the moment the electronic interface is in place to exchange information between customs authorities and competent authorities, customs authorities should examine the status of the due diligence statement after an initial risk analysis has been carried out by competent authorities in the information system. Customs authorities should take appropriate action, such as to suspend or refuse a relevant commodity or relevant product if requested to do so on the basis of the status of the due diligence statement in the information system. That specific organisation of controls renders Chapter VII of Regulation (EU) 2019/1020 of the European Parliament and of the Council inapplicable in so far as the application and enforcement of this Regulation is concerned.

(64) Member States should ensure that adequate financial resources are always available for the appropriate staffing and equipping of the competent authorities. A

(63) 시장에 반입되거나 시장에서 반출되는 관련 제품의 경우, 관할기관은 특히 운영자가 제출한 실사보고서를 기반으로 관련 제품이 규정 준수 여부를 확인하는 업무를 맡아야 한다. 세관 당국의 역할은 필요할 경우, 당국이 실사보고서에 대한 참조를 할 수 있도록 보장하는 것이다. 또한 세관 당국과 관할기관 간 정보 교환을 위한 해당 전자 인터페이스가 마련되는 순간부터 세관 당국은 관할기관이 해당 정보시스템에서 초기 위험 분석을 수행한 후에 실사보고서의 상태를 조사하여야 한다. 세관 당국은 해당 정보시스템 내 실사보고서의 상태에 기초하여 그와 같이 해당 당국의 요청을 받을 경우, 대상 품목 또는 관련 제품을 중지시키거나 거절하는 등 적절한 조치를 취하여야 한다. 그 특정 통제의 조직은 이 규정의 적용 및 집행이 관련된 한에서 유럽의회 및 유럽연합이사회 규정(EU) 제2019/1020호 제7장을 적용할 수 없게 만든다.

(64) 회원국은 관할기관의 적절한 인력 충원과 장비 확보를 위하여 항상 적절한 재정적 자원을 확보하여야 한다. 효율적으로 점검을 수행하기 위해서는 높은 수준의 자원이 필요하다.

high level of resources is needed in order to carry out checks efficiently and stable resources should be provided at a level appropriate to the enforcement needs at any given moment. Member States should have the possibility to supplement public financing by recovering from the relevant economic operators the costs incurred when carrying out checks in relation to relevant commodities and relevant products that were found to be non-compliant.

(65) This Regulation is without prejudice to other Union legal acts on goods and products entering or leaving the market, in particular Regulation (EU) No 952/2013 of the European Parliament and of the Council as regards the powers of customs authorities and customs controls. Importers should be reminded that Articles 220, 254, 256, 257 and 258 of that Regulation provide that products entering the market that require further processing are to be placed under the appropriate customs procedure allowing such processing. Generally, the release for free circulation or export should not be deemed to be proof of compliance with Union law, since such a release or export does not necessarily include a complete control of compliance.

(66) In order to optimise the control process, including by minimising the administrative burden, for relevant products entering or leaving the market, it is necessary to set up an interoperable

며 어떠한 순간에도 집행 수요에 적절한 수준으로 안정적인 자원이 제공되어야 한다. 회원국은 규정을 위반한 것으로 드러난 대상 품목 및 관련 제품의 점검을 수행할 때 발생하는 비용을 경제운영자로부터 회수하여 공공자금을 보충할 수 있어야 한다.

(65) 이 규정은 시장에 반입되거나 시장에서 반출되는 상품 및 제품에 대한 다른 유럽연합의 법령 특히 세관 당국의 권한과 세관 통제에 관한 유럽의회 및 유럽연합이사회 규정(EU) 제952/2013호를 침해하지 아니한다. 수입업자는 해당 규정 제220조, 제254조, 제256조, 제257조 및 제258조에서 추가적 가공이 필요한 해당 시장에 반입되는 제품은 그러한 가공을 허용하는 적절한 통관절차를 거쳐야 한다고 규정한다는 것을 상기하여야 한다. 일반적으로 자유로운 유통을 위한 반출이나 수출은 유럽연합의 법 준수의 증거로 간주하지 아니한다. 왜냐하면 그러한 반출 또는 수출이 반드시 준법의 완전한 통제를 포함하지 않기 때문이다.

(66) 시장에 반입되거나 시장에서 반출되는 관련 제품의 경우, 행정적 부담을 최소화하는 등의 방법으로 통제 과정을 최적화하기 위하여 세관 시스템과 관할기관의 정보시스템 간 데이터 자동 전송을 가능하게 하는 상호운용

electronic interface that enables the automatic transfer of data between customs systems and the information systems of competent authorities. The European Union Single Window Environment for Customs is the natural candidate to enable such data transfer. The interface should be highly automated and easy-to-use, and should facilitate processes for customs authorities and operators. Moreover, in view of the limited differences between the data that are to be made available to customs authorities and that are to be included in the due diligence statement, it is appropriate to propose also a 'business-to-government' approach whereby traders and economic operators make available the due diligence statement of a relevant product through the national single window environment for customs and that statement is automatically transmitted to the information system under this Regulation used by competent authorities. Customs authorities and competent authorities should contribute to the determination of the data to be transmitted and any other technical requirement.

(67) The risk of non-compliant products being placed on the market or exported varies depending on the commodity and product as well as on its country of origin and production or parts thereof. Operators sourcing commodities and products from countries or parts thereof that present a low risk of growing, harvesting or producing relevant commodities in violation of this

가능한 전자 인터페이스의 구축이 필요하다. 유럽연합 통관단일창구 환경은 그러한 데이터 전송을 가능하게 하는 적격후보이다. 해당 인터페이스는 고도로 자동화되고 사용하기 쉬우며 세관 당국과 운영자의 절차를 용이하게 만들어져야 한다. 게다가, 세관 당국에 제공하여야 하는 데이터와 실사보고서에 포함해야 하는 데이터 간의 한정적인 차이를 고려하여 거래자와 경제운영자가 해당 국가의 통관단일창구환경을 통해 관련 제품의 실사보고서를 제공하는 '기업 대 정부' 접근법을 제안하는 것도 적절하다. 보고서는 관할기관이 사용하는 이 규정의 정보시스템으로 자동 전송된다. 세관 당국과 관할기관은 전송될 데이터와 그 밖의 기술적 요건의 결정에 기여하여야 한다.

(67) 미준수 제품이 시장에 출시되거나 수출될 위험은 상품 및 제품뿐만 아니라 원산지 및 생산 또는 그 일부를 맡는 국가에 따라 다르다. 이 규정에 위배되게 대상 품목을 재배, 수확 또는 생산할 위험성이 낮은 국가 또는 그 일부에서 상품 및 제품을 공급하는 운영자에게는 더 적은 의무를 부과하여 규정 준수의 비용 및 행정적 부담을 줄여야 한다. 다만, 해당 운영자가 이 규정의 위반 위험을 알거나 그러

Regulation should be subject to fewer obligations, thereby reducing compliance costs and administrative burden, unless the operator knows or has reason to believe that there is a risk of non-compliance with this Regulation. Where a competent authority becomes aware of a risk that this Regulation is being circumvented, for example where a relevant commodity or relevant product produced in a high-risk country is subsequently processed in a low risk country or parts thereof from where it is placed on or enters or leaves the market and the due diligence statement or the customs declaration indicates that the relevant commodity or relevant product was produced in a low-risk country, the competent authority should verify by means of further checks whether there is any non-compliance and, if necessary, take appropriate action, such as the seizure of the relevant commodity or relevant product and the suspension of the placing on the market or of the export of the relevant commodity or relevant product, as well as carry out further checks. The competent authorities should be required to apply enhanced scrutiny to relevant commodities and relevant products from high-risk countries or parts thereof.

(68) Furthermore, the Commission should assess the deforestation and forest degradation risk at the level of a country or parts thereof based on a range of criteria that reflect quantitative, objective and

한 위험이 존재한다고 생각하는 근거가 있는 경우는 제외된다. 관할기관이 이 규정을 회피하려는 위험을 알게 된 경우, 예를 들어, 고위험 국가에서 생산된 대상 품목 또는 관련 제품이 이후에 저위험 국가 또는 그 일부에서 처리되고 그 국가로부터 시장에 출시되거나 시장으로 반입되거나 시장에서 반출되며 실사보고서 또는 세관 신고서에는 해당 대상 품목 또는 관련 제품이 저위험 국가에서 생산되었다는 것을 기재한 경우, 해당 관할기관은 추가 점검의 수단으로써 규정 위반사항이 있는지 확인해야 하고 필요한 경우 대상 품목 또는 관련 제품의 압수, 대상 품목 또는 관련 제품의 시장 출시 또는 수출 중단 등 적절한 조치를 취하고 추가 점검을 하여야 한다. 해당 관할기관은 고위험 국가 또는 그 일부에서 온 대상 품목 및 관련 제품에 대해 강화된 조사를 적용할 의무가 있다.

(68) 나아가 유럽집행위원회는 양적이고 객관적이며 국제적으로 인정된 데이터 및 해당 국가가 적극적으로 산림전용 및 산림 황폐화를 타개하는 데 적극 관여하고 있다는 표시를 반영하는 다양한 기준을 바탕으로 산림전용 및

internationally recognised data, and indications that the countries are actively engaged in fighting deforestation and forest degradation. Such benchmarking information should make it easier for operators in the Union to exercise due diligence and for competent authorities to monitor and enforce compliance, while also providing an incentive for producer countries to increase the sustainability of their agricultural production systems and reduce their deforestation impact. This should help to make supply chains more transparent and sustainable. The benchmarking system should be based on a three-tier system for classification of countries as low, standard or high risk. In order to ensure appropriate transparency and clarity, the Commission should in particular make publicly available the data being used for benchmarking, the reasons for the proposed change of classification and the reply of the country concerned. For relevant products from low-risk countries or parts thereof operators should be allowed to exercise simplified due diligence. For relevant products from high-risk countries or parts thereof competent authorities should be required to apply enhanced scrutiny. The Commission should be empowered to adopt implementing acts to establish the list of countries or parts thereof that present a low or high risk.

(69) The Commission should cooperate with countries which are classified or could

산림 황폐화 위험을 국가나 그 일부의 차원에서 평가하여야 한다. 그러한 벤치마킹 정보는 유럽연합 내 운영자가 실사를 수행하는 것과 관할기관이 규정의 준수를 모니터링 및 집행하는 것을 더 쉽게 만들어야 하고 동시에 생산국이 자국 농업 생산 시스템의 지속가능성을 높이고 산림전용의 영향을 줄이려는 유인을 제공하여야 한다. 이는 공급망을 더욱 투명하고 지속 가능하게 만드는 것에 도움이 되어야 한다. 해당 벤치마킹 시스템은 국가를 저위험, 표준, 고위험으로 분류하는 3단계 시스템을 기반으로 하여야 한다. 유럽집행위원회는 적절한 투명성과 명확성을 보장하기 위하여 특히 벤치마킹에 사용되는 데이터, 분류를 변경하려 할 때의 이유, 관련 회사의 답변을 공개하여야 한다. 저위험 국가 또는 그 일부에서 온 관련 제품에 경우에 운영자가 간소화된 실사를 시행하도록 허가해주어야 한다. 고위험 국가 또는 그 일부에서 온 관련 제품의 경우에 관할기관은 강화된 조사를 적용하여야 한다. 유럽집행위원회는 위험성이 낮거나 높은 국가 또는 그 일부의 목록을 작성하기 위한 이행법을 채택할 수 있는 권한이 있다.

(69) 집행위원회는 위험 수준을 낮추기 위한 노력으로 고위험으로 분류되거나 분류될 수

be classified as high risk, and with relevant stakeholders in those countries, in order to work towards reducing the level of risk.

(70) Competent authorities should carry out checks at regular intervals on operators and traders to verify that they effectively fulfil the obligations laid down in this Regulation. Moreover, competent authorities should carry out checks on the basis of relevant information in their possession, including substantiated concerns submitted by third parties. Competent authorities should use a risk-based approach to identify the checks to be carried out. In respect of relevant products from countries or parts thereof classified as high risk, the respective operators and traders and the volumes of their share of relevant commodities and relevant products, a twofold approach that provides comprehensive coverage should apply. Competent authorities should thus be required to check on a certain percentage of operators and traders, whilst also covering a specific percentage of relevant products. In respect of relevant products from countries or parts thereof classified as low or standard risk, competent authorities should be required to check at least a certain percentage of operators and traders. The level of checks should be higher for relevant products from high-risk countries or parts thereof whereas it could be lower for standard or low-risk countries or parts thereof. In its review of this Regulation, the

있는 국가 및 해당 국가의 관련 이해관계자와 협력하여야 한다.

(70) 관할기관은 이 규정에 명시된 의무를 효과적으로 이행하는지 확인하기 위하여 운영자와 거래자에 대한 정기적으로 점검을 수행하여야 한다. 또한 관할기관은 제3자가 제출한 근거가 있는 우려사항 등 보유하는 관련 정보를 기반으로 점검을 수행하여야 한다. 관할기관은 점검 수행 대상을 특정하기 위하여 위험 기반 접근방식을 사용하여야 한다. 고위험으로 분류된 국가 또는 그 일부에서 온 관련 제품, 각 운영자 및 거래자 및 그들의 대상 품목과 관련 제품 점유량에 관해서는 포괄적인 적용범위를 제공하는 이중 접근방식이 적용된다. 따라서 관할기관은 일정 비율의 운영자 및 거래자를 점검하는 동시에 일정 비율의 관련 제품도 다룰 의무가 있다. 저위험 또는 표준으로 분류된 국가 또는 그 일부에서 온 관련 제품에 관해서는 관할기관은 최소 일정 비율의 운영자 및 거래자를 점검할 의무가 있다. 고위험 국가 또는 그 일부에서 온 관련 제품에 대해 점검 수준을 더 높아야 하며 표준 또는 저위험 국가 또는 그 일부의 경우에는 더 낮을 수 있다. 유럽집행위원회는 이 규정을 검토할 때 이 규정의 집행과 유럽연합 전반에서 조화로운 접근을 보장하는 데 적절한 관할기관이 수행하게 될 연례 점검에 대한 정량화된 목표를 평가하고 확인하여야 한다.

Commission should evaluate and identify quantified objectives for the annual checks to be carried out by competent authorities that are appropriate to ensure the enforcement of this Regulation and a harmonised approach across the Union.

(71) The checks carried out on operators and traders by competent authorities should cover the due diligence systems and the compliance of the relevant products with this Regulation. The checks should be based on a risk-based plan which contains risk criteria to enable competent authorities to carry out a risk analysis of the due diligence statements submitted by operators and traders. The risk criteria should take into account the risk of deforestation associated to relevant commodities in the country of production, the history of non-compliance of operators and traders with the obligations of this Regulation and any other relevant information available to competent authorities. The risk analysis of due diligence statements should enable the competent authorities to identify those operators, traders and relevant products that need to be checked. That risk analysis should be carried out using electronic data processing techniques in the information system through which the due diligence statements are submitted. Where necessary and technically possible, competent authorities, after consultation and in close cooperation with authorities of third countries, should

(71) 관할기관이 운영자 및 거래자를 대상으로 실시하는 점검은 실사시스템 및 관련 제품의 이 규정 준수 여부를 다룬다. 해당 점검은 관할기관이 운영자와 거래자가 제출한 실사보고서에 대해 위험 분석을 할 수 있도록 위험 기준을 포함한 위험성 기반 계획에 기초한다. 위험 기준은 생산 국가의 대상 품목과 관련된 산림전용의 위험성, 운영자 및 거래자가 이 규정상 의무를 준수하지 않은 이력, 관할기관에 제공되는 그 밖의 관련 정보를 고려한다. 실사보고서의 위험 분석을 통해 관할기관은 점검이 필요한 운영자, 거래자 및 관련 제품을 특정할 수 있다. 그러한 위험 분석은 실사보고서가 제출된 정보시스템의 전자 데이터 처리 기술을 사용하여 수행된다. 필요하고 기술적으로 가능한 경우, 관할기관은 제3국 내 당국과 협의 및 긴밀한 협력을 통해 현장점검도 수행할 수 있다.

also be able to carry out checks in situ.

(72) In cases where the risk analysis of the due diligence statements reveals a high risk of non-compliance of specific relevant products, the competent authorities should be able to take immediate interim measures to prevent the placing or making available on the market or the export of those products. In cases where such relevant products were entering or leaving the market, the competent authorities should request from the customs authorities the suspension of the release for free circulation or of export, to enable competent authorities to carry out the necessary checks. Such requests should be communicated by means of the interface system between customs authorities and competent authorities. The suspension of the placing or making available on the market, of the release for free circulation or of export should be limited to three working days, or 72 hours in the case of perishable relevant products, except where the competent authorities require additional time to assess the compliance of the relevant commodities and relevant products with this Regulation. In such cases, the competent authorities should take additional interim measures to extend the suspension period or, in the case of relevant products entering or leaving the market, request an extension from the customs authorities.

(73) The competent authorities should

(72) 실사보고서의 위험 분석을 통해 특정 관련 제품의 규정 미준수 위험이 높은 것으로 밝혀지는 경우, 관할기관은 시장 출시, 공급 또는 그러한 제품들의 수출을 막기 위하여 즉각적인 임시조치를 취할 수 있다. 그러한 관련 제품이 시장에 반입되거나 시장에서 반출되는 경우, 관할기관은 당국이 필요한 점검을 진행할 수 있도록 세관 당국에 자유로운 유통을 위한 반출 또는 수출의 중단을 요청하여야 한다. 그 요청은 세관 당국과 관할기관 간의 인터페이스 시스템을 통해 전달되어야 한다. 시장 출시 또는 시장 공급, 자유로운 유통을 위한 반출 또는 수출의 중단은 근무일 기준 3일로 부패하기 쉬운 관련 제품의 경우 72시간으로 제한되어야 한다. 다만, 관할기관이 대상 품목 및 관련 제품의 이 규정 준수 여부를 평가하기 위하여 추가 시간을 요구하는 경우는 예외로 한다. 그러한 경우 해당 관할기관은 중지 기간을 연장하기 위한 추가적 임시조치를 취해야 하며 또는 시장에 반입되거나 시장에서 반출되는 관련 제품의 경우에는 세관 당국에 연장을 요청하여야 한다.

(73) 관할기관은 점검 시행 결과에 기초하여

regularly update their plans of checks on the basis of the results of implementing those checks. Those operators showing a consistent track record of compliance could be subject to less frequent checks.

(74) In order to ensure implementation and effective enforcement of this Regulation, Member States should have the power to withdraw and recall non-compliant products and take appropriate corrective actions. They should also ensure that infringements of this Regulation by operators and traders are subject to effective, proportionate and dissuasive penalties.

(75) In order to increase the accountability of operators and traders, the Commission should publish on its website the list of final judgments against legal persons for infringements of this Regulation and the penalties imposed on them. That information could help competent authorities, other operators and traders carry out their risk assessments and increase the awareness of consumers and civil society as regards operators and traders who infringe this Regulation.

(76) The implementation of this Regulation will require sufficient resources and capacity. In that context, in addition to national resources, Member States should, as much as possible, use the opportunities and possibilities for support that are available at Union level and other means,

정기적으로 점검 계획을 갱신하여야 한다. 일관되게 규정을 준수한 기록을 보이는 운영자는 점검 빈도를 줄일 수 있다.

(74) 이 규정의 시행 및 효과적인 집행을 보장하기 위하여 회원국은 미준수 제품을 철회 및 회수하고 적절한 시정조치를 취할 수 있는 권한을 갖는다. 또한 회원국은 운영자와 거래자가 이 규정을 위반할 경우, 효과적이고 위반에 상응하며 억지력이 있는 처벌을 받도록 하여야 한다.

(75) 집행위원회는 운영자와 거래자의 책임을 늘리기 위하여 이 규정을 위반하는 법인에 대한 중국판결 목록과 해당인에게 부과되는 처벌을 유럽집행위원회 홈페이지에 게시하여야 한다. 그러한 정보는 관할기관, 다른 운영자 및 거래자가 위험평가를 수행하는 데 도움이 될 수 있으며 이 규정을 위반하는 운영자 및 거래자에 대한 소비자 및 시민사회의 인식을 제고할 수 있다.

(76) 이 규정을 시행하려면 충분한 자원과 역량이 필요하다. 그러한 맥락에서 회원국은 국가 자원에 더하여 유럽연합 차원에서 가능한 지원의 기회와 가능성을 최대한 사용하고 특히 유럽의회 및 유럽연합이사회 규정(EU) 제 2021/240호에서 수립한 기술지원수단(TSI)의 맥락에서 결속기금 및 역량 강화 도구와 같

including cohesion funds and capacity-building instruments, in particular in the context of the Technical Support Instrument, established by Regulation (EU) 2021/240 of the European Parliament and of the Council.

(77) Taking into account the international character of deforestation and forest degradation and related trade, competent authorities should cooperate with each other, with customs authorities of the Member States, with the Commission and with the administrative authorities of third countries. Competent authorities should also cooperate with the competent authorities for the supervision and enforcement of other Union legal acts that set out due diligence requirements in the value chain with regard to adverse impacts on human rights or on the environment.

(78) According to settled case law of the Court of Justice of the European Union, it is for the courts of the Member States to ensure judicial protection of a person's rights under Union law. Furthermore, Article 19(1) of the Treaty on European Union (TEU) requires Member States to provide remedies that are sufficient to ensure effective judicial protection in the fields covered by Union law. In this respect, Member States should ensure that the public, including natural or legal persons submitting substantiated concerns in accordance with this Regulation, has access

이 그 밖의 수단을 활용하여야 한다.

(77) 관할기관은 산림전용과 산림 황폐화 및 관련 무역의 국제적 성격을 고려하여 서로 협력하고 회원국의 세관 당국과 유럽집행위원회 및 제3국의 행정당국과도 협력하여야 한다. 또한 관할기관은 인권이나 환경에 대한 부정적 영향과 관련하여 가치사슬의 실사 요건을 규정하는 다른 유럽연합 법령의 감독 및 집행을 위하여 해당 관할기관과 협력하여야 한다.

(78) 유럽연합 사법재판소의 확립된 관례법에 따르면, 유럽연합 법령상 개인의 권리에 대한 사법적 보호를 보장하는 것은 회원국 법원의 소임이다. 또한 유럽연합조약(TEU) 제19조(1)은 회원국은 유럽연합 법령이 적용되는 분야에서 효과적인 사법적 보호를 보장하기에 충분한 구제를 제공해야 하도록 규정한다. 이와 관련하여 회원국은 1998년 6월 25일 국제연합 유럽경제위원회(UNECE)의 환경문제에서 정보접근성, 대중의 의사결정참여, 사법 접근권에 관한 협약(이하 '오르후스협약')의 당사국으로서 합의한 의무에 의거하여 이 규정에 따라 근거가 있는 우려사항을 제출하는 자연인이나 법인을 포함하는 대중이 사법 접근

to justice in line with the obligations that Member States have agreed to as parties to the UN Economic Commission for Europe (UNECE) Convention on Access to Information, Public Participation in Decision-making and Access to Justice in Environmental Matters of 25 June 1998 (the 'Aarhus Convention').

(79) In order to ensure that this Regulation remain relevant and in line with trade, scientific and technological developments, the power to adopt acts in accordance with Article 290 of the TFEU should be delegated to the Commission in respect of the list of CN codes of relevant products set out in Annex I to this Regulation. It is of particular importance that the Commission carry out appropriate consultations during its preparatory work, including at expert level, and that those consultations be conducted in accordance with the principles laid down in the Interinstitutional Agreement of 13 April 2016 on Better Law-Making. In particular, to ensure equal participation in the preparation of delegated acts, the European Parliament and the Council receive all documents at the same time as Member States' experts, and their experts systematically have access to meetings of Commission expert groups dealing with the preparation of delegated acts.

(80) Regulation (EU) No 995/2010 prohibits the placing of illegally harvested

권을 갖도록 보장하여야 한다.

(79) 이 규정이 관련성을 유지하고 무역, 과학 및 기술 발전을 따라갈 수 있도록 이 규정의 부속서 I에 명시된 대상 품목의 복합품목분류표(CN) 코드 목록과 관련하여 「유럽연합기능조약」 제290조에 따라 입법안을 채택할 수 있는 권한은 유럽집행위원회에 위임되어야 한다. 유럽집행위원회가 준비 작업 중에 전문가 단계를 포함하는 적절한 협의를 하고 그러한 협이가 선진입법에 관한 2016년 4월 13일 기관 간 협정에 규정된 원칙에 따라 수행되는 것이 특히 중요하다. 특히 위임입법의 입안에 대한 동등한 참여를 보장하기 위하여 유럽의회 및 유럽연합이사회는 회원국의 전문가와 동시에 모든 문서를 접수하고 그들의 전문가는 위임입법의 입안을 다루는 유럽집행위원회 전문가 집단 회의에 체계적으로 접근할 수 있다.

(80) 규정(EU) 제995/2010호는 불법적으로 벌목된 목재 및 목재제품을 유럽연합 시장에

timber and timber products on the Union market. It lays down obligations for operators placing timber on the market for the first time to exercise due diligence and for traders to keep a traceable record of their suppliers and customers. This Regulation should maintain the obligation to ensure the legality of relevant products, including wood and wood products, placed on the market and should complement that obligation with a requirement on sustainability. Regulation (EU) No 995/2010 and the related Commission Implementing Regulation (EU) No 607/2012 are therefore rendered redundant by this Regulation and should be repealed. Timber and timber products as defined in Article 2, point (a), of Regulation (EU) No 995/2010 are the equivalent of wood and wood products that are listed in Annex I to this Regulation and that contain or have been made using wood.

(81) Regulation (EC) No 2173/2005 establishes a Forest Law Enforcement, Governance and Trade (FLEGT) licensing scheme for imports of timber into the Union. The licensing scheme is implemented through voluntary partnership agreements (VPAs) with timber producing countries, intended to halt illegal logging and to enhance forest governance and related trade. This Regulation should build upon the positive results achieved under FLEGT, especially in terms of enhanced stakeholders' participation and

출시하는 것을 금지한다. 이는 시장에 목재를 출시하는 운영자의 실사를 수행할 의무 및 거래자가 자신의 공급업체 및 고객에 대해 추적 가능한 기록을 남길 의무를 최초로 규정한다. 이 규정은 시장에 출시된 목재 및 목재제품을 포함한 관련 제품의 합법성을 보장할 의무를 지켜야 하며 그러한 의무를 지속가능성에 대한 요건으로 보완하여야 한다. 따라서 규정 (EU) 제995/2010호와 유럽집행위원회 이행 규정(EU) 제607/2012호는 이 규정에 따라 불필요하므로 폐지되어야 한다. 규정(EU) 제 995/2010호 제2조(a)에 정의된 목재 및 목재 제품은 이 규정의 부속서 I에 나열되어 있고 이들은 목재를 포함하거나 목재를 사용하여 만들어졌다.

(81) 규정(EC) 제2173/2005호는 유럽연합으로 수입되는 목재에 대해 산림법집행, 거버넌스 및 무역(FLEGT) 허가 체계를 설정한다. 해당 허가 체계는 불법 벌목을 중단하고 산림 거버넌스 및 관련 무역을 향상시키기 위하여 목재 생산 국가와의 자발적 협력관계 협약(VPA)을 통해 이행된다. 이 규정은 특히 이해관계자의 참여 향상 및 산림 거버넌스의 개선 측면에서 FLEGT에 의하여 달성된 긍정적인 결과에 기반하여야 한다. 특정한 경우에 목재 제품의 합법성과 관련하여 VPA가 이 규정을 보완할 수 있다. 계속 진행 중인 상호적 서약을 준수하고 운영 시스템을 갖춘(FLEGT 허가

improved forest governance. In specific cases, VPAs could complement this Regulation with regard to the legality of timber products. To respect ongoing bilateral commitments and to preserve the progress achieved with partner countries that have an operating system in place (FLEGT licensing stage) and work, where relevant and agreed, with current VPA partners towards them reaching that stage, this Regulation should include a provision declaring that wood and wood products that are covered by a valid FLEGT license are deemed to comply with the legality requirement of Regulation (EC) No 2173/2005.

(82) While this Regulation addresses deforestation and forest degradation, as envisaged in the communication on Stepping up EU Action to Protect and Restore the World's Forests, protecting forests should not lead to the conversion or degradation of other natural ecosystems. Ecosystems, including managed ecosystems, such as wetlands, savannahs and peatlands are highly significant to global efforts to combat climate change and the biodiversity crisis, as well as other SDGs and their conversion or degradation require particular urgent action and need to be prevented. In light of the Union's footprint on non-forest natural ecosystems, the Commission should evaluate and, where appropriate, present a legislative proposal on extending the scope of this Regulation to other wooded land at

가 단계) 협력국가와 함께 이룬 진전을 보존한다. 관련되고 합의된 경우에 현재 VPA 협력자와 협력하여 그들이 해당 단계에 도달하도록 유효한 FLEGT 허가가 적용되는 목재 및 목재 제품은 규정(EC) 제2173/2005호의 합법성 요건을 준수하는 것으로 간주된다고 적시하는 조항이 이 규정에 포함되어야 한다.

(82) 세계 산림 보호 및 복원을 위한 유럽연합 조치 강화에 관한 통신문에서 예상된 것처럼 이 규정은 산림전용 및 산림 황폐화를 다루지만, 산림을 보호하는 것이 다른 자연 생태계의 전환이나 훼손으로 이어져서는 아니 된다. 습지, 열대 대초원, 이탄지 등 관리되는 생태계를 포함하여 생태계는 기후변화와 생물다양성 위기, 다른 지속가능개발목표에 대처하기 위한 전 세계적 노력에 매우 중요하며 그들의 전환 또는 저하는 특히 긴급한 조치가 필요하며 예방되어야 한다. 비산림 자연 생태계에 대한 유럽연합의 발자국을 고려하여 유럽집행위원회는 이 규정의 시행일부터 늦어도 1년 이내에 이 규정의 범위를 다른 임야로 확장하는 것에 대한 입법안을 평가하고 적절한 경우 제시하여야 한다. 더욱이, 해당 효력 발생일부터 2년 이내에 유럽집행위원회는 이 규정의 범위를 생물다양성의 가치가 높고 탄소 축적량이 많은 초원, 이탄지, 습지 등 그 밖의 토지를 포

the latest one year after the date of entry into force of this Regulation. Moreover, no later than two years after that date of entry into force, the Commission should evaluate and, where appropriate, present a legislative proposal on, extending the scope of this Regulation to other natural ecosystems, including other land with high carbon stocks and with a high biodiversity value such as grasslands, peatlands and wetlands. Ecosystems are also increasingly under pressure from conversion and degradation due to commodity production for the Union market. The Commission should also assess the need and feasibility of extending the scope to further commodities at the latest two years after the date of entry into force of this Regulation. At the same time, the Commission should also undertake a review of the list of CN codes of relevant products set out in Annex I to this Regulation.

(83) Taking into account the request made by the European Parliament in its resolution 'An EU legal framework to halt and reverse EU-driven global deforestation' of 22 October 2020 and that made by the vast majority of the almost 1,2 million participants in the Commission's public consultation, the Commission should focus its evaluation and any future legislative proposal on an extension of the scope of this Regulation to non-forest ecosystems and their conversion and degradation.

함하여 다른 자연 생태계로 확장하는 것에 대한 입법안을 평가하고 적절한 경우 제시하여야 한다. 또한 유럽연합 시장을 위한 상품 생산으로 인해, 생태계에 대한 전환과 저하 압력이 점 증하고 있다. 또한 유럽집행위원회는 이 규정 효력 발생일부터 늦어도 2년 이내에 이 규정의 범위를 추가 상품으로 확장하는 것의 필요성과 실현 가능성을 평가하여야 한다. 동시에 유럽집행위원회는 이 규정의 부속서 I에 명시된 관련 제품의 유럽연합 복합품목분류표 (CN) 코드의 목록도 검토하여야 한다.

(83) 2020년 10월 22일 유럽의회가 결의안 '유럽연합이 주도한 전 세계 산림전용을 중단하고 되돌리기 위한 유럽연합 법적 기본체계'에서 했던 요청과 유럽집행위원회의 여론수렴에서 120만 명에 달하는 참가자 중 대다수가 했던 요청을 고려하여 유럽집행위원회는 이 규정의 범위를 비산림 생태계와 그 전환 및 저하로 확장하는 것에 대한 평가 및 향후 입법안에 초점을 맞추어야 한다.

(84) Where, for the purposes of this Regulation, it is necessary to process personal data, those data are to be handled in accordance with Union law on the protection of personal data. Any processing of personal data under this Regulation is subject to Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council and Regulation (EU) 2018/1725 of the European Parliament and of the Council, as applicable.

(85) Since the objective of this Regulation, namely fighting against deforestation and forest degradation by reducing the contribution of consumption in the Union, cannot be sufficiently achieved by the Member States but can rather, by reason of its scale, be better achieved at Union level, the Union may adopt measures, in accordance with the principle of subsidiarity as set out in Article 5 of the TEU. In accordance with the principle of proportionality, as set out in that Article, this Regulation does not go beyond what is necessary in order to achieve that objective.

(86) Operators, traders and competent authorities should be given a reasonable period in order to prepare themselves to meet the requirements of this Regulation,

HAVE ADOPTED THIS REGULATION:

CHAPTER 1 GENERAL

(84) 이 규정의 목적상 개인정보를 처리해야 하는 경우, 해당 데이터는 개인정보 보호에 관한 유럽연합의 법률에 따라 처리되어야 한다. 이 규정에 따른 개인정보 처리는 해당될 경우, 유럽의회 및 유럽연합이사회 규정(EU) 제2016/679호 및 유럽의회 및 유럽연합이사회 규정(EU) 제2018/1725호의 적용을 받는다.

(85) 이 규정의 목적 즉, 유럽연합 내 소비의 몫을 줄임으로써 산림전용 및 산림 황폐화에 맞서 싸우는 것이 회원국에 의하여 충분히 달성될 수는 없으나 오히려 그 규모로 인하여 유럽연합 차원에서 더 잘 달성될 수 있기 때문에, 유럽연합조약(TEU) 제5조에 규정된 보완성의 원칙에 따라 유럽연합이 조치를 채택할 수 있다. 같은 조에 명시된 비례성 원칙에 따라 이 규정은 해당 목적을 충족하는 데 필요한 이상을 요구하지 아니한다.

(86) 운영자, 거래자 및 관할기관이 이 규정의 요건을 충족할 준비를 하기 위하여 합리적 기간이 주어져야 한다.

이에 다음의 규정을 채택하는 바이다.

제1장 일반규정

PROVISIONS

Article 1 Subject matter and scope

1. This Regulation lays down rules regarding the placing and making available on the Union market as well as the export from the Union of relevant products, as listed in Annex I, that contain, have been fed with or have been made using relevant commodities, namely cattle, cocoa, coffee, oil palm, rubber, soya and wood, with a view to:

(a) minimising the Union's contribution to deforestation and forest degradation worldwide, and thereby contributing to a reduction in global deforestation;

(b) reducing the Union's contribution to greenhouse gas emissions and global biodiversity loss.

2. Except as provided for in Article 37(3), this Regulation does not apply to relevant products listed in Annex I produced before the date indicated in Article 38(1).

Article 2 Definitions

For the purposes of this Regulation, the following definitions apply:

(1) 'relevant commodities' means cattle, cocoa, coffee, oil palm, rubber, soya and wood;

(2) 'relevant products' means products listed in Annex I that contain, have been fed

제1조(주제 및 범위)

1. 이 규정은 부속서 I에 기재된 것처럼 대상 품목인 소, 코코아, 커피, 팜유, 고무, 대두 및 목재를 포함하거나 제공받거나 사용하여 만들어진 관련 제품을 유럽연합 시장에 출시 및 공급하고 유럽연합 시장 밖으로 수출하는 것에 관한 규정을 명시하며 다음을 목적으로 한다.

(a) 전 세계 산림전용 및 산림 황폐화에 대한 유럽연합의 작용을 최소화하고 이로써 국제적 산림전용 감소에 기여한다.

(b) 온실가스 배출과 국제적 생물다양성 손실에 대한 유럽연합의 작용을 줄인다.

2. 제37조(3)에 규정된 경우를 제외하고, 이 규정은 제38조(1)에 표시된 일자 이전에 생산된 부속서 I에 기재된 관련 제품에는 적용되지 아니한다.

제2조(정의)

이 규정의 목적상 사용하는 용어의 뜻은 다음과 같다.

(1) "대상 품목"이란 소, 코코아, 커피, 팜유, 고무, 대두 및 목재를 말한다.

(2) "관련 제품"이란 부속서 I에 기재된 대상 품목을 제공받았거나 사용하여 제조된 것을

with or have been made using relevant commodities;

(3) 'deforestation' means the conversion of forest to agricultural use, whether human-induced or not;

(4) 'forest' means land spanning more than 0,5 hectares with trees higher than 5 metres and a canopy cover of more than 10 %, or trees able to reach those thresholds in situ, excluding land that is predominantly under agricultural or urban land use;

(5) 'agricultural use' means the use of land for the purpose of agriculture, including for agricultural plantations and set-aside agricultural areas, and for rearing livestock;

(6) 'agricultural plantation' means land with tree stands in agricultural production systems, such as fruit tree plantations, oil palm plantations, olive orchards and agroforestry systems where crops are grown under tree cover; it includes all plantations of relevant commodities other than wood; agricultural plantations are excluded from the definition of 'forest';

(7) 'forest degradation' means structural changes to forest cover, taking the form of the conversion of:

(a) primary forests or naturally regenerating forests into plantation forests or into other wooded land; or

말한다.

(3) "산림전용"이란 인간이 유발했는지에 관계없이 산림을 농업용으로 전환하는 것을 말한다.

(4) "산림"이란 5m가 넘는 나무와 10퍼센트를 초과하는 수관피복을 보유하거나 그러한 기준치에 도달할 수 있는 나무가 있는 0.5헥타르보다 넓은 토지를 말하며 주로 농업 또는 도시 토지 이용에 속하는 토지는 제외한다.

(5) "농업용"이란 농업 조림, 강제휴경 농업지역, 가축을 기르는 등 농업 목적으로 토지를 사용하는 것을 말한다.

(6) "농업 조림"이란 과일나무 조림, 팜유 조림, 올리브 과수원, 나무 덮개 아래에서 작물이 자라는 혼농임업 체계와 같은 농업 생산 체계의 나무가 있는 토지를 말한다. 이는 목재를 제외한 모든 대상 품목의 모든 조림이 포함된다. 농업 조림은 '산림'의 정의에서 제외된다.

(7) "산림 황폐화"란 다음과 같은 전환의 형태를 취하는 산림 피복의 구조적 변화를 말한다.

(a) 원시림 또는 천연갱신림을 산업조림지나 다른 임야로 바꾸는 것

(b) primary forests into planted forests;

(8) 'primary forest' means naturally regenerated forest of native tree species, where there are no clearly visible indications of human activities and the ecological processes are not significantly disturbed;

(9) 'naturally regenerating forest' means forest predominantly composed of trees established through natural regeneration; it includes any of the following:

(a) forests for which it is not possible to distinguish whether planted or naturally regenerated;

(b) forests with a mix of naturally regenerated native tree species and planted or seeded trees, and where the naturally regenerated trees are expected to constitute the major part of the growing stock at stand maturity;

(c) coppice from trees originally established through natural regeneration;

(d) naturally regenerated trees of introduced species;

(10) 'planted forest' means forest predominantly composed of trees established through planting and/or deliberate seeding, provided that the planted or seeded trees are expected to constitute more than 50 % of the growing stock at maturity; it includes coppice from

(b) 원시림을 인공림으로 바꾸는 것

(8) "원시림"이란 가시적인 인간 활동의 표시가 없고 생태학적 과정이 크게 방해받지 않은 자생 수종으로 구성된 천연갱신림을 말한다.

(9) "천연갱신림"이란 자연적 재생을 통해 조성된 나무가 주를 이루는 숲을 말하며 다음 사항이 포함된다.

(a) 식재된 산림인지 자연 재생된 산림인지 구별이 불가능한 산림

(b) 자연적으로 재생된 자생 수종과 식재 또는 파종된 나무가 혼합되어 있고 자연적으로 재생된 나무가 임분의 성숙기에 임목축적의 주요 부분을 구성할 것으로 예상되는 산림

(c) 원래 형성된 나무에서 자연 재생을 통해 구성된 왜림

(d) 도입종의 천연갱신목

(10) "식재림"이란 주로 식목 및 또는 고의적 파종을 통해 조성된 나무로 구성된 산림을 말하며 이때 식재되거나 파종된 나무가 성숙기에 임목축적의 50퍼센트를 넘을 것으로 예상되어야 한다. 이에겐 원래 심었거나 씨를 뿌린 나무로부터의 왜림이 포함된다.

trees that were originally planted or seeded;

(11) 'plantation forest' means a planted forest that is intensively managed and meets, at planting and stand maturity, all the following criteria: one or two species, even age class, and regular spacing; it includes short rotation plantations for wood, fibre and energy, and excludes forests planted for protection or ecosystem restoration, as well as forests established through planting or seeding, which at stand maturity resemble or will resemble naturally regenerating forests;

(12) 'other wooded land' means land not classified as 'forest' spanning more than 0,5 hectares, with trees higher than 5 metres and a canopy cover of 5 to 10 %, or trees able to reach those thresholds in situ, or with a combined cover of shrubs, bushes and trees above 10 %, excluding land that is predominantly under agricultural or urban land use;

(13) 'deforestation-free' means:

(a) that the relevant products contain, have been fed with or have been made using, relevant commodities that were produced on land that has not been subject to deforestation after 31 December, 2020; and

(b) in the case of relevant products that contain or have been made using wood, that

(11) "산업조림지"란 집중적으로 관리되고 식재 및 임분 성숙기에 하나 또는 두개의 종, 동등한 연령 등급 및 일정한 간격을 모두 충족하는 식재림을 말하며 이에는 목재, 섬유 및 에너지를 위한 단벌기 조림이 포함되며 보호 또는 생태계 복원을 위하여 식재된 산림과, 임분 성숙기에 천연갱신림과 유사하거나 유사하게 조림 또는 파종을 통해 조성된 산림은 제외된다.

(12) "그 밖의 임야"란 "산림"으로 분류되지 아니한 토지로 면적이 0.5헥타르가 넘고 나무 높이가 5미터보다 크며 수관피복이 5~10퍼센트 사이이거나 나무가 그러한 기준치에 도달할 수 있는 경우이거나 주로 농지 또는 도시지로 사용되는 토지를 제외하고, 관목, 수풀 및 나무의 총 피복이 10퍼센트를 초과하는 토지를 말한다.

(13) "산림전용이 없는"이란 다음의 경우를 말한다.

(a) 관련제품이 2020년 12월 31일 이후 산림전용의 영향을 받지 않은 토지에서 생산된 대상 품목을 포함하거나 공급받았거나 이를 사용하여 생산된 경우

(b) 목재를 포함하거나 목재를 사용해 만들어진 관련 제품의 경우, 해당 목재가 2020년 12

the wood has been harvested from the forest without inducing forest degradation after 31 December, 2020;

(14) 'produced' means grown, harvested, obtained from or raised on relevant plots of land or, as regards cattle, on establishments;

(15) 'operator' means any natural or legal person who, in the course of a commercial activity, places relevant products on the market or exports them;

(16) 'placing on the market' means the first making available of a relevant commodity or relevant product on the Union market;

(17) 'trader' means any person in the supply chain other than the operator who, in the course of a commercial activity, makes relevant products available on the market;

(18) 'making available on the market' means any supply of a relevant product for distribution, consumption or use on the Union market in the course of a commercial activity, whether in return for payment or free of charge;

(19) 'in the course of a commercial activity' means for the purpose of processing, for distribution to commercial or non-commercial consumers, or for use in the business of the operator or trader itself;

(20) 'person' means a natural person, a legal person or any association of persons

월 31일 이후 산림 황폐화를 유발하지 않고 산림에서 채취된 경우

(14) "생산된"이란 관련 토지 구획에서 생육, 수확, 획득 또는 재배되거나 소의 경우에는 그곳의 시설에서 사육된 것을 말한다.

(15) "운영자"란 상업활동 과정에서 관련 제품을 시장에 출시하거나 시장으로부터 수출하는 자연인이나 법인을 말한다.

(16) "시장 출시"란 유럽연합 시장에 대상 품목 또는 관련 제품을 최초로 이용 가능하게 하는 것을 말한다.

(17) "거래자"란 상업활동 과정에서 관련 제품을 시장에 공급하는 공급망 내 운영자를 제외한 모든 사람을 말한다.

(18) "시장에서 이용 가능하게 하는 것"이란 대가를 받든 무료이든 상관없이 상업적 활동 과정에서 유럽연합 시장에서 유통, 소비 또는 사용을 위하여 관련 제품을 공급하는 것을 말한다.

(19) "상업활동 과정에서"란 처리를 목적으로 상업적 또는 비상업적 소비자에 대한 유통을 위해서 또는 운영자나 거래자 스스로의 사업에 사용하기 위함을 말한다.

(20) "자"란 자연인, 법인 또는 법인은 아니지만 유럽연합 또는 국내법에 따라 법적 행위를

which is not a legal person, but which is recognised under Union or national law as having the capacity to perform legal acts;

(21) 'person established in the Union' means:

(a) in the case of a natural person, any person whose place of residence is in the Union;

(b) in the case of a legal person or an association of persons, any person whose registered office, central head- quarters or a permanent business establishment is in the Union;

(22) 'authorised representative' means any natural or legal person established in the Union who, in accordance with Article 6, has received a written mandate from an operator or from a trader to act on its behalf in relation to specified tasks with regard to the operator's or the trader's obligations under this Regulation;

(23) 'country of origin' means a country or territory as referred to in Article 60 of Regulation (EU) No 952/2013;

(24) 'country of production' means the country or territory where the relevant commodity or the relevant commodity used in the production of, or contained in, a relevant product was produced;

(25) 'non-compliant products' means relevant products that do not comply with

수행할 수 있는 능력이 있는 것으로 인정되는 사람들의 단체를 말한다.

(21) "유럽연합 내 설립된 자"란 다음을 말한다.

(a) 자연인의 경우, 유럽연합 내에 거주지가 있는 사람

(b) 법인 또는 사람들의 단체의 경우에 등록된 사무소, 중심적 본부, 상설 사업장이 유럽연합에 있는 자

(22) "수권대리인"이란 유럽연합에 설립된 자연인이나 법인으로 제6조에 따라 운영자 또는 거래자에게서, 이 규정상 운영자 또는 거래자의 의무와 관련된 특정 업무에 대하여 본인을 대신해서 행위하라는 서면 위임을 받은 자를 말한다.

(23) "원산지"란 규정(EU) 제952/2013호 제60조에 언급된 국가 또는 지역을 말한다.

(24) "생산 국가"란 대상 품목이 생산되거나 관련 제품의 생산에 사용된 대상 품목이나 관련 제품에 포함된 대상 품목이 생산된 국가 또는 지역을 말한다.

(25) "미준수 제품"이란 제3조를 준수하지 아

Article 3;

(26) 'negligible risk' means the level of risk that applies to relevant commodities and relevant products, where, on the basis of a full assessment of product-specific and general information, and, where necessary, of the application of the appropriate mitigation measures, those commodities or products show no cause for concern as being not in compliance with Article 3, point (a) or (b);

(27) 'plot of land' means land within a single real-estate property, as recognised by the law of the country of production, which enjoys sufficiently homogeneous conditions to allow an evaluation of the aggregate level of risk of deforestation and forest degradation associated with relevant commodities produced on that land;

(28) 'geolocation' means the geographical location of a plot of land described by means of latitude and longitude coordinates corresponding to at least one latitude and one longitude point and using at least six decimal digits; for plots of land of more than four hectares used for the production of the relevant commodities other than cattle, this shall be provided using polygons with sufficient latitude and longitude points to describe the perimeter of each fs land;

(29) 'establishment' means any premises, structure, or, in the case of open-air farming, any environment or place, where

이하의 관련 제품을 말한다.

(26) "무시할 수 있는 위험"이란 제품별 정보 및 일반 정보에 대한 전체 평가와 필요한 경우 적절한 완화조치의 적용을 기반으로 대상 품목 및 관련 제품이 제3조(a) 또는 (b)에 부합하지 아니하는 것으로 우려할 근거가 없는 경우, 그러한 품목 및 제품에 적용되는 위험 수준을 말한다.

(27) "토지 구획"이란 생산 국가의 법률에 따라 인정되는 단일 부동산 내 토지를 말하며 그러한 토지 구획에서 생산된 대상 품목과 연관된 산림전용 및 산림 황폐화 위험의 총체적 수준을 평가할 수 있을 만큼 충분히 동질적인 조건을 지닌다.

(28) "토지 위치정보"란 최소 하나의 위도 및 경도의 지점에 해당하고 최소 6자리의 소수점을 사용하는 위도 및 경도 좌표로 묘사된 토지 구획의 지리적 위치를 말한다. 소 이외의 대상 품목 생산에 사용되는 4헥타르보다 큰 토지 구획에 대해서는 각 토지 구획의 둘레를 묘사할 수 있도록 충분한 위도 및 경도 지점이 있는 다각형을 사용하여 토지 위치정보가 제공되어야 한다.

(29) "시설"이란 일시적 또는 상시적으로 가축을 사육하는 모든 구내, 구조물 또는 옥외

livestock are kept, on a temporary or permanent basis;

(30) 'micro, small and medium-sized enterprises' or 'SMEs' means micro, small and medium-sized undertakings as defined in Article 3 of Directive 2013/34/EU of the European Parliament and of the Council;

(31) 'substantiated concern' means a duly reasoned claim based on objective and verifiable information regarding non-compliance with this Regulation and which could require the intervention of competent authorities;

(32) 'competent authorities' means the authorities designated under Article 14(1);

(33) 'customs authorities' means customs authorities as defined in Article 5, point (1), of Regulation (EU) No 952/2013;

(34) 'customs territory' means territory as defined in Article 4 of Regulation (EU) No 952/2013;

(35) 'third country' means a country or territory outside the customs territory of the Union;

(36) 'release for free circulation' means the procedure laid down in Article 201 of Regulation (EU) No 952/2013;

(37) 'export' means the procedure laid down in Article 269 of Regulation (EU) No 952/2013;

농업의 경우 환경이나 장소를 말한다.

(30) "극소기업 및 중소기업" 또는 "SME"란 유럽의회 및 유럽연합이사회 지침 제 2013/34/EU호 제3조에 정의된 것처럼 극소기업 및 중소기업을 말한다.

(31) "근거가 있는 우려"란 이 규정의 미준수와 관련하여 객관적이고 검증 가능한 정보에 기반하며 관할기관의 개입이 필요할 수 있는 적절한 근거가 있는 주장을 말한다.

(32) "관할기관"이란 제14조(1)에 따라 지정된 당국을 말한다.

(33) "세관 당국"이란 규정(EU) 제952/2013호 제5조(1)에 정의된 세관 당국을 말한다.

(34) "세관구역"이란 규정(EU) 제952/2013호 제4조에 정의된 영역을 말한다.

(35) "제3국"이란 유럽연합의 세관구역 밖의 국가 또는 지역을 말한다.

(36) "자유로운 유통을 위한 반출"이란 규정(EU) 제952/2013호 제201조에 규정된 절차를 말한다.

(37) "수출"이란 규정(EU) 제952/2013호 제 269조에 규정된 절차를 말한다.

(38) 'relevant products entering the market' means relevant products from third countries placed under the customs procedure 'release for free circulation' that are intended to be placed on the Union market and are not intended for private use or consumption within the customs territory of the Union;

(39) 'relevant products leaving the market' means relevant products placed under the customs procedure 'export';

(40) 'relevant legislation of the country of production' means the laws applicable in the country of production concerning the legal status of the area of production in terms of:

(a) land use rights;

(b) environmental protection;

(c) forest-related rules, including forest management and biodiversity conservation, where directly related to wood harvesting;

(d) third parties' rights;

(e) labour rights;

(f) human rights protected under international law;

(g) the principle of free, prior and informed consent (FPIC), including as set out in the UN Declaration on the Rights of Indigenous Peoples;

(h) tax, anti-corruption, trade and customs

(38) "시장에 반입되는 관련 제품"이란 유럽 연합 시장에 출시하려는 의도로 "자유로운 유통을 위한 반출" 통관절차에 있는 제3국으로부터의 관련 제품을 말하며 유럽연합의 세관 구역 내에서 사적 사용이나 소비를 위한 것은 제외한다.

(39) "시장에서 반출되는 관련 제품"이란 '수출' 통관절차를 거치고 있는 관련 제품을 말한다.

(40) "생산 국가의 관련 법규"란 생산 국가에서 적용되는 생산 지역의 법적 지위에 관한 법률을 말하며 다음 측면에 관한 것이다.

(a) 토지사용권

(b) 환경 보호

(c) 목재 수확과 직접적으로 관련 있을 시, 산림 관리 및 생물다양성 보전을 포함하는 산림 관련 규칙

(d) 제3자의 권리

(e) 노동권

(f) 국제법에 따라 보호되는 인권

(g) 국제연합 원주민권리선언에 명시된 내용을 포함하는 자유, 사전 및 정보에 입각한 동의(FPIC)의 원칙

(h) 세금, 부패방지, 무역 및 관세 규정

regulations.

Article 3 Prohibition

Relevant commodities and relevant products shall not be placed or made available on the market or exported, unless all the following conditions are fulfilled:

- (a) they are deforestation-free;
- (b) they have been produced in accordance with the relevant legislation of the country of production; and
- (c) they are covered by a due diligence statement.

CHAPTER 2 OBLIGATIONS OF OPERATORS AND TRADERS

Article 4 Obligations of operators

1. Operators shall exercise due diligence in accordance with Article 8 prior to placing relevant products on the market or exporting them in order to prove that the relevant products comply with Article 3.
2. Operators shall not place relevant products on the market or export them without prior submission of a due diligence statement. Operators who, on the basis of the due diligence exercised in accordance with Article 8, conclude that the relevant products comply with Article 3 shall, before placing the relevant products on the market or exporting them, make available a due

제3조(금지)

대상 품목 및 관련 제품이 다음 조건이 모두 충족되지 아니하는 경우에는 시장에 출시되거나 공급되거나 수출될 수 없다.

- (a) 산림전용이 없을 것
- (b) 생산 국가의 관련 법규에 따라 생산되었을 것
- (c) 실사보고서에 포함될 것

제2장 운영자 및 거래자의 의무

제4조(운영자의 의무)

1. 운영자는 해당 제품이 제3조에 부합한다는 것을 입증하기 위하여 해당 제품을 시장에 출시하거나 수출하기 전에 제8조에 따라 실사를 수행하여야 한다.
2. 운영자는 실사보고서를 사전에 제출하지 아니하고 관련 제품을 시장에 출시하거나 수출해서는 아니 된다. 제8조에 따라 실시된 실사를 기반으로 관련 제품이 제3조에 부합한다고 결론 내린 운영자는 관련 제품을 시장에 출시하거나 수출하기 전에 제33조에 언급된 정보시스템을 통하여 관할기관에 실사보고서를 제공하여야 한다. 그러한 전자적으로 이용 가능하고 전송 가능한 실사보고서는 관련 제품

diligence statement to the competent authorities through the information system referred to in Article 33. Such electronically available and transmittable due diligence statement shall contain the information set out in Annex II for the relevant products and a declaration by the operator that the operator exercised due diligence and that no or only a negligible risk was found.

3. By making available the due diligence statement to competent authorities, the operator shall assume responsibility for the compliance of the relevant product with Article 3. Operators shall keep a record of the due diligence statements for five years from the date the statement is submitted through the information system referred to in Article 33.

4. Operators shall not place relevant products on the market or export them where one or more of the following cases apply:

(a) the relevant products are non-compliant;

(b) the exercise of due diligence has revealed a non-negligible risk that the relevant products are non-compliant;

(c) the operator was unable to fulfil the obligations referred to in paragraphs 1 and 2.

5. Operators that obtain or are made aware

에 대한 부속서 II에 명시된 정보와 운영자가 실사를 수행했으며 무시할 수 있는 수준의 위험이 발견되거나 위험이 발견되지 않았다는 해당 운영자의 선언을 포함하여야 한다.

3. 운영자는 실사보고서를 관할기관에 제공하여 해당 제품이 제3조를 준수하는지에 대한 책임을 져야 한다. 운영자는 제33조에 언급된 정보시스템을 통해 실사보고서가 제출된 날부터 5년 동안 실사보고서를 기록하여야 한다.

4. 사업자는 다음 중 어느 하나 이상에 해당되는 경우, 관련 제품을 시장에 출시하거나 수출해서는 아니 된다.

(a) 관련 제품이 규정을 준수하지 않음

(b) 실사의 수행을 통해 관련 제품이 규정을 준수하지 아니한다는 무시할 수 없는 위험이 밝혀짐

(c) 운영자가 제(1)항과 제(2)항에 언급된 의무를 이행할 수 없었음

5. 운영자가 근거가 있는 우려사항과 같이, 시

of relevant new information, including substantiated concerns, indicating that a relevant product that they have placed on the market is at risk of not complying with this Regulation shall immediately inform the competent authorities of the Member States in which they placed the relevant product on the market, as well as traders to whom they supplied the relevant product. In the case of exports, the operators shall inform the competent authority of the Member State which is the country of production.

6. Operators shall offer all necessary assistance to the competent authorities to facilitate the carrying out of the checks under Article 18, including access to premises and the making available of documentation and records.

7. Operators shall communicate to operators and to traders further down the supply chain of the relevant products they placed on the market or exported all information necessary to demonstrate that due diligence was exercised and that no or only a negligible risk was found, including the reference numbers of the due diligence statements associated to those products.

8. By way of derogation from paragraph 1 of this Article, operators that are SMEs ('SME operators') shall not be required to exercise due diligence for relevant products contained in or made from relevant products that have already been subject to due diligence in accordance with paragraph 1 of

장에 출시한 관련 제품이 이 규정에 부합하지 않을 위험이 있음을 나타내는 새로운 관련 정보를 획득하거나 인지하게 된 경우, 즉시 운영자가 그 대상 품목을 시장에 출시한 회원국의 관할기관과 그 대상 품목을 공급한 거래자에게 알려야 한다. 수출의 경우, 운영자는 생산 국가인 회원국의 관할기관에 이를 알려야 한다.

6. 운영자는 구내에 대한 접근과 문서 및 기록의 제공을 포함하여 제18조에 따른 점검의 수행을 촉진하기 위하여 관할기관에 필요한 모든 지원을 제공하여야 한다.

7. 운영자는 자신이 시장에 출시했거나 수출한 관련 제품의 공급망 하위에 있는 운영자 및 거래자에게 실사가 시행되었고 위험이 없거나 무시할 만한 위험만 발견되었다는 것을 증명하는 데 필요한, 해당 제품과 관련된 실사보고서의 참조번호를 포함하여 모든 정보를 전달하여야 한다.

8. 이 조 제(1)항의 적용 예외로 극소기업 및 중소기업의 운영자(이하 '중소기업 운영자')는 이 조 제(1)항에 따라 이미 실사의 대상이 된 관련 제품에 포함되거나 그러한 제품으로만 들어지고, 제33조에 따라 실사보고서가 이미 제출된 관련 제품에 대해서는 실사를 할 의무가 없다. 그러한 경우에 중소기업 운영자는 요

this Article and for which a due diligence statement has already been submitted in accordance with Article 33. In such cases, SME operators shall provide the competent authorities with the reference number of the due diligence statement upon request. For parts of relevant products that have not been subject to due diligence, the SME operators shall exercise due diligence in accordance with paragraph 1 of this Article.

9. Operators that are not SMEs ('non-SME operators') may refer to due diligence statements that have already been submitted in accordance with Article 33 only after having ascertained that the due diligence relating to the relevant products contained in or made from the relevant products was exercised in accordance with paragraph 1 of this Article. They shall include the reference numbers of such due diligence statements that have already been submitted in accordance with Article 33 in the due diligence statements that they submit under paragraph 2 of this Article. For parts of relevant products that have not been subject to due diligence, non-SME operators shall exercise due diligence in accordance with paragraph 1 of this Article.

10. Any operator referring to a due diligence statement that has already been submitted in accordance with Article 33 shall retain responsibility for the compliance of the relevant products with Article 3, including that no or only a

청이 있을 시, 관할기관에 실사보고서의 참조번호를 제공한다. 실사를 거치지 않은 관련 제품의 부품에 대해서는 중소기업 운영자가 이 조 제(1)항에 따라 실사를 실시하여야 한다.

9. 극소기업 및 중소기업이 아닌 운영자(이하 '중소기업이 아닌 운영자')는 관련 제품에 포함되거나 관련 제품으로 만들어진 관련 제품에 관한 실사가 이 조 제(1)항에 따라 실행되었다는 것을 확인한 후에만 제33조에 따라 이미 제출된 실사보고서를 참조할 수 있다. 중소기업이 아닌 운영자는 제33조에 따라 이미 제출된 그 실사보고서의 참조번호를 이 조 제(2)항에 따라 제출하는 실사보고서에 포함하여야 한다. 실사를 거치지 않은 관련 제품의 부품에 대해서는 중소기업이 아닌 운영자가 이 조 제(1)항에 따라 실사를 실시하여야 한다.

10. 제33조에 따라 이미 제출된 실사보고서를 참조하는 운영자는 그러한 관련 제품을 시장에 출시하거나 수출하기 전에 위험이 없거나 무시할 수 있는 위험만 발견되었다는 것처럼, 해당 제품이 제3조를 준수하는지에 대한 책임을 진다.

negligible risk was found, prior to placing such relevant products on the market or exporting them.

Article 5 Obligations of traders

1. Traders that are not SMEs ('non-SME traders') shall be considered as non-SME operators and shall be subject to obligations and provisions in Articles 3, 4 and 6, Articles 8 to 13, Article 16(8) to (11) and Article 18 with regard to the relevant commodities and relevant products that they make available on the market.

2. Traders that are SMEs ('SME traders') shall make available relevant products on the market only if they are in possession of the information required under paragraph 3.

3. SME traders shall collect and keep the following information relating to the relevant products they intend to make available on the market:

(a) the name, registered trade name or registered trade mark, the postal address, the email address and, if available, a web address of the operators or the traders who have supplied the relevant products to them, as well as the reference numbers of the due diligence statements associated to those products;

(b) the name, registered trade name or registered trade mark, the postal address, the email address and, if available, a web address of the operators or the traders to

제5조(거래자의 의무)

1. 극소기업 및 중소기업이 아닌 거래자(이하 '중소기업이 아닌 거래자')는 중소기업이 아닌 운영자로 간주되며 이들이 시장에 공급한 대상 품목 및 관련 제품과 관련하여 제3조, 제4조, 제6조, 제8조부터 제13조까지, 제16조(8)부터 (11)까지 제18 조의 의무 및 조항의 적용을 받는다.

2. 극소기업 및 중소기업인 거래자(이하 '중소기업 거래자')는 제(3)항에서 요구하는 정보를 보유하는 경우에만 관련 제품을 시장에 공급하여야 한다.

3. 중소기업 거래자는 시장에 출시하려는 관련 제품과 관련하여 다음 정보를 수집하고 보관하여야 한다.

(a) 가름, 등록된 상표명 또는 등록된 상표, 우편주소, 이메일 주소, 정보를 보유한 경우 중소기업 거래자에게 관련 제품을 공급한 운영자 또는 거래자의 웹 주소, 그러한 상품과 관련된 실사보고서의 참조번호

(b) 이름, 등록된 상표명 또는 등록된 상표, 우편주소, 이메일 주소, 정보를 보유한 경우 중소기업 거래자에게 관련 제품을 공급한 운영

whom they have supplied the relevant products.

4. SME traders shall keep the information referred to in paragraph 3 for at least five years from the date of the making available on the market and shall provide that information to the competent authorities upon request.

5. SME traders that obtain or are made aware of relevant new information, including substantiated concerns, indicating that a relevant product that they have made available on the market is at risk of not complying with this Regulation shall immediately inform the competent authorities of the Member States in which they made the relevant product available on the market as well as traders to whom they supplied the relevant product.

6. Traders, whether or not they are SMEs, shall offer all necessary assistance to the competent authorities to facilitate the carrying out of the checks under Articles 18 and 19, including access to premises and the making available of documentation and records.

Article 6 Authorised representatives

1. Operators or traders may mandate an authorised representative to submit the due diligence statement pursuant to Article 4(2) on their behalf. In such cases, the operator or trader shall retain responsibility

자 또는 거래자의 웹 주소

4. 중소기업 거래자는 제(3)항에 언급된 정보를 시장 출시일로부터 최소 5년 동안 보관해야 하며 요청 시 해당 정보를 관할기관에 제공하여야 한다.

5. 중소기업이 시장에 공급한 관련 제품이 이 규정을 미준수할 위험이 있음을 나타내는 근거가 있는 우려사항을 포함하여 관련 신규 정보를 획득하거나 인지하게 된 경우에 즉시 해당인이 해당 관련 제품을 시장에 출시했던 회원국의 관할기관에 알려야 하고 해당 관련 제품을 공급한 거래자에게도 알려야 한다.

6. 극소기업 및 중소기업인지 여부와 관계없이 거래자는 구내에 대한 접근과 문서 및 기록의 제공을 포함하여 제18조 및 제19조에 따른 점검의 수행을 촉진하기 위하여 관할기관에 필요한 모든 지원을 제공하여야 한다.

제6조(수권대리인)

1. 운영자 또는 거래자는 자신을 대신하여 제4조(2)에 따라 실사보고서를 제출하도록 수권대리인에게 권한을 위임할 수 있다. 그러한 경우, 운영자 또는 거래자가 해당 상품의 제3조 준수에 대한 책임을 진다.

for the compliance of the relevant product with Article 3.

2. The authorised representative shall, upon request, provide a copy of the mandate in an official language of the Union to the competent authorities and a copy in an official language of the Member State in which the due diligence statement is handled or, where that is not possible, in English.

3. An operator that is a natural person or a microenterprise may mandate the next operator or trader further down the supply chain that is not a natural person or a microenterprise to act as an authorised representative. Such next operator or trader further down the supply chain shall not place or make available relevant products on the market or export them without submitting the due diligence statement pursuant to Article 4(2) on behalf of that operator. In such cases, the operator that is a natural person or a microenterprise shall retain responsibility for compliance of the relevant product with Article 3, and shall communicate to that next operator or trader further down the supply chain all information necessary to confirm that due diligence was exercised and that no or only a negligible risk was found.

Article 7 Placing on the market by operators established in third countries

Where a natural or legal person established

2. 해당 수권대리인은 요청 시 유럽연합의 공식 언어로 된 위임장 사본 및 실사보고서가 처리되는 해당 회원국의 공식 언어로 된, 그것이 가능하지 않을 시엔 영어로 된 사본을 관할기관에 제공하여야 한다.

3. 자연인 또는 극소기업에 해당하는 운영자는 자연인 또는 극소기업이 아닌 공급망 하위의 그 다음 운영자 또는 거래자에게 수권대리인으로 행위 하도록 권한을 위임할 수 있다. 그러한 공급망 하위의 다음 운영자 또는 거래자는 해당 운영자를 대신하여 제4조(2)에 따른 실사보고서를 제출하지 않은 상태로 관련 제품을 시장에 출시 또는 공급하거나 수출해서는 아니 된다. 그러한 경우, 자연인 또는 극소기업인 운영자는 관련 제품의 제3조 준수에 대한 책임을 져야 하며 실사가 이루어졌고 위험이 없거나 무시할 수 있는 위험만이 발견되었다는 것을 확인하는 데 필요한 모든 정보를 공급망 하위의 다음 운영자 또는 거래자에게 전달하여야 한다.

제7조(제3국에 설립된 운영자에 의한 시장 출시)

유럽연합 외부에 설립된 자연인이나 법인이

outside the Union places relevant products on the market, the first natural or legal person established in the Union who makes such relevant products available on the market shall be deemed to be an operator within the meaning of this Regulation.

Article 8 Due diligence

1. Prior to placing relevant products on the market or exporting them, operators shall exercise due diligence with regard to all relevant products supplied by each particular supplier.

2. The due diligence shall include:

(a) the collection of information, data and documents needed to fulfil the requirements set out in Article 9;

(b) risk assessment measures as referred to in Article 10;

(c) risk mitigation measures as referred to in Article 11.

Article 9 Information requirements

1. Operators shall collect information, documents and data which demonstrate that the relevant products comply with Article 3. For this purpose, the operator shall collect, organise and keep for five years from the date of the placing on the market or of the export of the relevant products the following information, accompanied by evidence, relating to each relevant product:

관련 제품을 시장에 출시하는 경우, 그러한 관련 제품을 시장에 출시하는 유럽연합에 설립된 최초의 자연인이나 법인이 이 규정의 의미하는 운영자로 간주한다.

제8조(실사)

1. 관련 제품을 시장에 출시하거나 수출하기 전에 운영자는 각 특정 공급업체가 공급하는 모든 관련 제품에 대해 실사를 실시하여야 한다.

2. 실사는 다음이 포함된다.

(a) 제9조에 명시된 요건을 충족하는 데 필요한 정보, 데이터 및 문서의 수집

(b) 제10조에 언급된 위험평가 조치

(c) 제11조에 언급된 위험완화조치

제9조(정보 요건)

1. 운영자는 관련 제품이 제3조에 부합함을 증명하는 정보, 문서 및 자료를 수집하여야 한다. 이러한 목적에서 운영자는 관련 제품의 시장 출시일 또는 수출일로부터 5년동안 관련 제품에 관한 다음의 정보를 증거와 함께 수집, 정리 및 보관하여야 한다.

(a) a description, including the trade name and type of the relevant products as well as, in the case of relevant products that contain or have been made using wood, the common name of the species and their full scientific name; the product description shall include the list of relevant commodities or relevant products contained therein or used to make those products;

(b) the quantity of the relevant products; for relevant products entering or leaving the market, the quantity is to be expressed in kilograms of net mass and, where applicable, in the supplementary unit set out in Annex I to Council Regulation (EEC) No 2658/87 against the indicated Harmonised System code, or, in all other cases, the quantity is to be expressed in net mass or, where applicable, volume or number of items; a supplementary unit is applicable where it is defined consistently for all possible subheadings under the Harmonised System code referred to in the due diligence statement;

(c) the country of production and, where relevant, parts thereof;

(d) the geolocation of all plots of land where the relevant commodities that the relevant product contains, or has been made using, were produced, as well as the date or time range of production; where a relevant product contains or has been made with relevant commodities produced on different plots of land, the geolocation of all different

(a) 관련 제품의 상품명 및 유형을 포함한 설명 그리고 목재를 포함하거나 목재를 사용하여 만들어진 관련 제품의 경우에 해당 종의 일반명 및 전체 학명. 제품 설명에는 해당 제품에 포함되거나 해당 제품을 만드는 데 사용된 대상 품목 또는 관련 제품의 목록을 포함하여야 한다.

(b) 관련 제품의 수량. 시장에 반입되거나 시장에서 반출되는 관련 제품의 경우, 그 수량은 순 중량인 킬로그램으로 표시되며 해당되는 경우 유럽연합이사회 규정(EEC) 제2658/8의 부속서 I에 HS 코드와 함께 명시된 보충 단위로 표시되거나 그 밖의 모든 경우에 수량은 순 중량으로 또는 해당되는 경우 품목의 부피 또는 개수로 표시된다. 실사보고서에 언급된 HS 코드상 가능한 모든 하위 항목에 대해 일관되게 정의된 경우, 보충 단위를 적용할 수 있다.

(c) 생산 국가 및 해당되는 경우에 그 국가의 일부

(d) 관련 제품에 포함되거나 만드는 데 사용된 대상 품목이 생산된 모든 토지 구획의 토지 위치정보 및 생산 일자 또는 생산의 시간 범위. 관련 제품이 여러 토지에서 생산된 대상 품목을 포함하거나 사용하여 만들어진 경우, 그 모든 여러 토지 위치정보를 포함한다. 해당 토지 구획에서 산림전용이나 산림 황폐화 발생 시, 해당 토지 구획에서 온 모든 대상 품목

plots of land shall be included; any deforestation or forest degradation on the given plots of land shall automatically disqualify all relevant commodities and relevant products from those plots of land from being placed or made available on the market or exported; for relevant products that contain or have been made using cattle, and for such relevant products that have been fed with relevant products, the geolocation shall refer to all the establishments where the cattle were kept; for all other relevant products of Annex I, the geolocation shall refer to the plots of land;

(e) the name, postal address and email address of any business or person from whom they have been supplied with the relevant products;

(f) the name, postal address and email address of any business, operator or trader to whom the relevant products have been supplied;

(g) adequately conclusive and verifiable information that the relevant products are deforestation-free;

(h) adequately conclusive and verifiable information that the relevant commodities have been produced in accordance with the relevant legislation of the country of production, including any arrangement conferring the right to use the respective area for the purposes of the production of

및 관련 제품은 자동적으로 시장에 출시 또는 공급하거나 외부로의 수출에 부적합한 것이 된다. 소를 포함하거나 사용하여 제조된 관련 제품 그리고 다른 관련 제품을 공급받은 그러한 관련 제품의 경우, 토지 위치정보는 그 소를 사육했던 모든 시설을 말한다. 부속서 I의 그 밖의 모든 관련 제품의 경우, 토지 위치정보는 해당 토지 구획을 말한다.

(e) 관련 제품을 공급받은 기업이나 개인의 이름, 우편주소 및 이메일 주소

(f) 관련 제품을 공급한 사업체, 운영자 또는 거래자의 이름, 우편주소 및 이메일 주소

(g) 관련 제품이 산림전용과 관련이 없음을 보여주는 적절하게 결정적이고 검증 가능한 정보

(h) 대상 품목의 생산을 목적으로 해당 지역을 사용할 권리를 부여하는 약정서 등 대상 품목이 생산 국가의 관련 법률에 따라 생산되었다는 것을 보여주는 적절하게 결정적이고 검증 가능한 정보

the relevant commodity.

2. The operator shall make available to the competent authorities upon request the information, documents and data collected under this Article.

Article 10 Risk assessment

1. Operators shall verify and analyse the information collected in accordance with Article 9 and any other relevant documentation. On the basis of that information and documentation, the operators shall carry out a risk assessment to establish whether there is a risk that the relevant products intended to be placed on the market or exported are non-compliant. Operators shall not place the relevant products on the market or export them, except where the risk assessment reveals no or only a negligible risk that the relevant products are non-compliant.

2. The risk assessment shall take into account, in particular, the following criteria:

- (a) the assignment of risk to the relevant country of production or parts thereof in accordance with Article 29;
- (b) the presence of forests in the country of production or parts thereof;
- (c) the presence of indigenous peoples in the country of production or parts thereof;
- (d) the consultation and cooperation in good

2. 운영자는 요청이 있을 시, 이 조에 따라 수집된 정보, 문서 및 데이터를 관할기관에 제공하여야 한다.

제10조(위험평가)

1. 운영자는 제9조에 따라 수집된 정보 및 그 밖의 관련 문서를 확인하고 분석하여야 한다. 해당 정보와 문서를 토대로 운영자는 시장에 출시하거나 수출하려는 관련 제품이 규정을 준수하지 않을 위험이 있는지를 확인하기 위하여 위험평가를 수행하여야 한다. 운영자는 위험평가를 통해 관련 제품이 규정을 미준수할 위험이 없거나 무시할 수 있는 정도인 경우를 제외하고 관련 제품을 시장에 출시하거나 수출해서는 아니 된다.

2. 위험평가는 특히 다음 기준을 고려하여야 한다.

- (a) 제29조에 따라 관련 생산 국가 또는 그 일부에 대한 위험 할당
- (b) 생산 국가 또는 그 일부에 있는 산림의 존재
- (c) 생산 국가 또는 그 일부에 있는 원주민의 존재
- (d) 생산 국가 또는 그 일부에 있는 원주민과

faith with indigenous peoples in the country of production or parts thereof;

(e) the existence of duly reasoned claims by indigenous peoples based on objective and verifiable information regarding the use or ownership of the area used for the purpose of producing the relevant commodity;

(f) prevalence of deforestation or forest degradation in the country of production or parts thereof;

(g) the source, reliability, validity, and links to other available documentation of the information referred to in Article 9(1);

(h) concerns in relation to the country of production and origin or parts thereof, such as level of corruption, prevalence of document and data falsification, lack of law enforcement, violations of international human rights, armed conflict or presence of sanctions imposed by the UN Security Council or the Council of the European Union;

(i) the complexity of the relevant supply chain and the stage of processing of the relevant products, in particular difficulties in connecting relevant products to the plot of land where the relevant commodities were produced;

(j) the risk of circumvention of this Regulation or of mixing with relevant products of unknown origin or produced in

의 성실한 협의 및 협력

(e) 대상 품목 생산을 목적으로 사용된 지역의 사용 또는 소유권에 관한 객관적이고 검증 가능한 정보를 기반으로 한 원주민의 정당한 주장의 존재

(f) 생산 국가 또는 그 일부에서 산림전용 또는 산림 황폐화의 발생률

(g) 제9조(1)에 언급된 정보의 출처, 신뢰성, 타당성 및 그 밖의 이용 가능한 문서에 대한 연결성

(h) 부패 수준, 문서 및 데이터 위조의 발생률, 법집행의 부족, 국제적 인권의 침해, 무력 충돌 또는 국제연합 안전보장이사회 또는 유럽 연합이사회에 의한 제재의 존재 등 생산 국가 및 원산지 또는 그 일부와 관련된 우려

(i) 특히 관련 제품을 대상 품목이 생산된 부지와 관련 짓는 것의 어려움과 같이, 관련 공급망과 관련 제품의 가공단계의 복잡성

(j) 본 규정을 우회하거나 알려지지 않은 원산지 또는 산림전용이나 산림 황폐화가 발생했거나 발생 중인 지역의 관련 제품과 혼합될 위

areas where deforestation or forest degradation has occurred or is occurring;

(k) conclusions of the meetings of the Commission expert groups supporting the implementation of this Regulation, as published in the Commission's expert group register;

(l) substantiated concerns submitted under Article 31, and information on the history of non-compliance of operators or traders along the relevant supply chain with this Regulation;

(m) any information that would point to a risk that the relevant products are non-compliant;

(n) complementary information on compliance with this Regulation, which may include information supplied by certification or other third-party verified schemes, including voluntary schemes recognised by the Commission under Article 30(5) of Directive(EU) 2018/2001 of the European Parliament and of the Council, provided that the information meets the requirements set out in Article 9 of this Regulation.

3. Wood products which fall within the scope of Regulation (EC) No 2173/2005 that are covered by a valid FLEGT license from an operational licensing scheme shall be deemed to comply with Article 3, point (b), of this Regulation.

4. The operators shall document and review

협

(k) 위원회의 전문가 집단 등록부에 게시된 이 규정의 이행을 지원하는 위원회 전문가 집단 회의의 결론

(l) 제31조에 따라 제출된 근거가 있는 우려사항 및 공급망 내 운영자 또는 거래자의 이 규정 미준수 이력에 대한 정보

(m) 관련 제품이 규정을 미준수할 위험을 가리키는 정보

(n) 이 규정의 준수에 대한 보충 정보로서 이에는 유럽의회 및 유럽연합이사회 지침(EU) 제2018/2001호 제30조(5)에 따라 유럽집행위원회가 인정한 자발적 체계 등 인증 또는 다른 제3자 검증 체계에 따라 제공된 정보가 포함될 수 있다. 다만, 해당 정보는 이 규정 제9조에 명시된 요건을 충족하여야 한다.

3. 운영 허가 제도의 유효 FLEGT 허가가 적용되는 규정(EC) 제2173/2005호의 범위에 해당되는 목재제품은 이 규정 제3조제(b)항에 부합하는 것으로 간주한다.

4. 운영자는 최소 연 1회 위험평가를 문서화하

the risk assessments at least on an annual basis and make them available to the competent authorities upon request. Operators shall be able to demonstrate how the information gathered was checked against the risk assessment criteria set out in paragraph 2 and how they determined the degree of risk.

Article 11 Risk mitigation

1. Except where a risk assessment carried out in accordance with Article 10 reveals that there is no or only a negligible risk that the relevant products are non-compliant, the operator shall, prior to placing the relevant products on the market or exporting them, adopt risk mitigation procedures and measures that are adequate to achieve no or only a negligible risk. Such procedures and measures may include any of the following:

- (a) requiring additional information, data or documents;
- (b) carrying out independent surveys or audits;
- (c) taking other measures pertaining to information requirements set out in Article 9.

Such procedures and measures may also include supporting compliance with this Regulation by that operator's suppliers, in particular smallholders, through capacity

고 검토해야 하며 요청이 있을 시 관할기관에 이를 제공하여야 한다. 운영자는 수집된 정보를 제(2)항에 명시된 위험평가 기준과 대비하여 확인된 방식과 위험 정도를 결정한 방식을 입증할 수 있어야 한다.

제11조(위험 완화)

1. 제10조에 의한 위험평가의 결과 관련 제품이 규정을 미준수 위험이 없거나 무시할 수 있는 수준인 경우를 제외하고, 운영자는 시장 출시 또는 수출 전에 위험이 없거나 무시할 수 있는 위험을 달성하는 데 적합한 위험 완화 절차 및 조치를 채택하여야 한다. 해당 절차 및 조치는 다음 사항을 포함할 수 있다.

- (a) 추가 정보, 데이터 또는 문서의 요청
- (b) 독립적 조사 또는 감사의 실시
- (c) 제9조에 명시된 정보 요건과 관련된 그 밖의 조치를 취하는 것

역량 강화 및 투자를 통해 소규모 생산자와 같은 해당 운영자의 공급업체의 이 규정 준수에 대한 지원하는 것도 해당 절차 및 조치에 포함될 수 있다.

building and investments.

2. Operators shall have in place adequate and proportionate policies, controls and procedures to mitigate and manage effectively the risks of non-compliance of relevant products identified. Those policies, controls and procedures shall include:

(a) model risk management practices, reporting, record-keeping, internal control and compliance management, including the appointment of a compliance officer at management level for non-SME operators;

(b) an independent audit function to check the internal policies, controls and procedures referred to in point (a) for all non-SME operators.

3. The decisions on risk mitigation procedures and measures shall be documented, reviewed at least on an annual basis and made available by the operators to the competent authorities upon request. Operators shall be able to demonstrate how decisions on risk mitigation procedures and measures were taken.

Article 12 Establishment and maintenance of due diligence systems, reporting and record keeping

1. In order to exercise due diligence in accordance with Article 8, operators shall establish and keep up to date a framework of procedures and measures to ensure that the relevant products they place on the

2. 운영자는 관련 제품의 미준수에 대한 식별된 위험을 효과적으로 완화 및 관리하기 위한 적절하고 상응하는 정책, 통제 및 절차를 마련하여야 한다. 그러한 정책, 통제 및 절차는 다 음이 포함된다.

(a) 중소기업이 아닌 운영자를 위한 모범적 위험관리 관행, 보고, 기록 보관, 관리 수준에서 준법감시인의 임명 등 내부 통제 및 규정 준수 의 관리

(b) 위 제(a)호에 언급된 중소기업이 아닌 모든 운영자를 위한 내부 정책, 통제 및 절차를 확인하는 독립적인 감사 기능

3. 위험 완화 절차 및 조치에 대한 결정은 문서화되고 최소한 연 1회 검토되어야 하며 요청이 있을 시 운영자가 관할기관에 제공하여야 한다. 운영자는 위험 완화 절차 및 조치에 대한 결정이 이루어진 방법을 입증할 수 있어야 한다.

제12조(실사시스템 구축 및 유지 및 보고, 기록 보관)

1. 제8조에 따라 실사를 수행하기 위하여 운영자는 시장에 출시하거나 수출하는 관련 제품이 제3조(이하 '실사시스템')를 준수하도록 보장하는 절차 및 조치의 체계를 확립하고 최신

market or export comply with Article 3 ('due diligence system').

2. Operators shall review the due diligence system at least once a year. Where operators become aware of new developments which could influence the due diligence system, they shall update the due diligence system to take account of those developments. Operators shall keep a record of such updates in their due diligence systems for five years

3. Operators who do not fall within the categories of SMEs, including microenterprises, or natural persons shall, on an annual basis, publicly report as widely as possible, including via the internet, on their due diligence system, including on the steps taken by them to fulfil their obligations as set out in Article 8. Operators who fall also within the scope of other Union legal acts that lay down requirements regarding value chain due diligence may fulfil their reporting obligations under this paragraph by including the required information when reporting in the context of those other Union legal acts.

4. Without prejudice to Union data protection legislation, the reporting as referred to in paragraph 3 shall include the following information concerning relevant commodities and relevant products:

(a) a summary of the information referred

상태로 유지하여야 한다.

2. 운영자는 최소한 1년에 1회 실사시스템을 검토하여야 한다. 운영자가 실사시스템에 영향을 미칠 수 있는 새로운 진행상황을 알게 되면 해당 상황을 반영하기 위하여 실사시스템을 갱신하여야 한다. 운영자는 실사시스템에 대한 그러한 갱신의 기록을 5년 동안 보관하여야 한다.

3. 극소기업 또는 자연인을 포함하는 극소기업 및 중소기업(SME)의 범주에 속하지 아니하는 운영자는 매년 인터넷 등을 통해 제8조에 명시된 운영자의 의무를 이행하기 위하여 취한 조치 등, 자신의 실사시스템에 대해 가급적 널리 공개하여야 한다. 가치사슬 실사에 관한 요건을 규정하는 다른 유럽연합 법령의 범위에도 해당되는 운영자는 다른 유럽연합 법령의 맥락에서 보고 시 요구되는 정보를 포함 시킴으로써, 이 항의 보고의무를 이행할 수 있다.

4. 제(3)항에 언급된 보고는 유럽연합 데이터 보호법을 침해하지 아니하는 범위에서 대상 품목 및 관련 제품에 관한 다음 정보를 포함하여야 한다.

(a) 제9조(1)(a), (b) 및 (c)에 언급된 정보의

to in Article 9(1), points (a), (b) and (c);

(b) the conclusions of the risk assessment carried out pursuant to Article 10 and measures undertaken pursuant to Article 11 and a description of the information and evidence obtained and used to assess the risk;

(c) where applicable, a description of the process of consultation of indigenous peoples, local communities and other customary tenure rights holders or of the civil society organisations that are present in the area of production of the relevant commodities and relevant products.

5. Operators shall keep for at least five years all documentation related to due diligence, such as all records, measures and procedures pursuant to Article 8. They shall make that documentation available to the competent authorities upon request.

Article 13 Simplified due diligence

1. When placing relevant products on the market or exporting them, operators shall not be required to fulfil the obligations under Articles 10 and 11 where, after having assessed the complexity of the relevant supply chain and the risk of circumvention of this Regulation or the risk of mixing with products of unknown origin or origin in high-risk or standard-risk countries or parts thereof, they have ascertained that all relevant commodities

요약

(b) 제10조에 따라 수행된 위험평가의 결론, 제11조에 따라 수행된 조치, 위험평가를 위하여 획득 및 사용되는 정보 및 증거에 대한 설명

(c) 해당되는 경우, 원주민, 지역사회 및 그 밖의 관습적 토지 보유권자의 협의 과정에 대한 설명 또는 관련 상품 및 관련 제품의 생산 지역에 있는 시민사회 단체에 대한 설명

5. 운영자는 제8조에 따른 모든 기록, 조치, 절차 등 실사와 관련된 모든 문서를 최소 5년 동안 보관하여야 한다. 운영자는 요청이 있을 시 해당 문서를 관할기관에 제공하여야 한다.

제13조(간소화된 실사)

1. 관련 제품을 시장에 출시하거나 수출할 때 운영자는 관련 공급망의 복잡성과 이 규정을 우회할 위험 또는 알려지지 않은 원산지나 고위험 또는 표준 국가 또는 그 일부를 원산지로 둔 제품과 혼합될 위험을 평가한 후에 모든 대상 품목 및 관련 상품이 제29조에서 저위험으로 분류된 국가 또는 그 일부에서 생산된 것임을 확인한 경우, 제10조 및 제11조에 따른 의무를 이행할 필요가 없다. 그러한 경우, 운영자는 요청이 있을 시 이 규정을 우회하거나 알려지지 않은 원산지나 고위험 또는 표준 국가

and relevant products have been produced in countries or parts thereof that were classified as low risk in accordance with Article 29. In such cases, the operator shall make available to the competent authority upon request relevant documentation demonstrating that there is a negligible risk of circumvention of this Regulation or of mixing with products of unknown origin or origin in high-risk or standard-risk countries or parts thereof.

2. Notwithstanding paragraph 1 of this Article, if the operator obtains or is made aware of any relevant information, including as a result of the assessment carried out under paragraph 1 of this Article, and including substantiated concerns submitted under Article 31, that would point to a risk that the relevant products do not comply with this Regulation or that this Regulation is circumvented, the operator shall fulfil all of the obligations under Articles 10 and 11 and shall immediately communicate any relevant information to the competent authority.

3. Where a competent authority is made aware of any information that would point to a risk of circumvention of this Regulation, including in cases in which relevant commodities or relevant products produced in a standard-risk or high-risk country or a part thereof are subsequently processed in a low-risk country or a part thereof from where they are placed on or

또는 그 일부를 원산지로 둔 제품과 혼합될 위험이 무시할 만한 수준임을 입증하는 관련 문서를 관할기관에 제공하여야 한다.

2. 이 조 제(1)항에도 불구하고, 운영자가 이 조 제(1)항에 따라 수행된 평가 결과의 결과로써, 제31조에 따라 제출된 근거가 있는 우려사항 등 관련 정보를 획득하거나 인지하게 된 경우, 이는 관련 제품이 이 규정을 준수하지 않거나 이 규정을 우회할 위험을 가리키게 되며 운영자는 제10조 및 제11조에 따른 모든 의무를 이행해야 하고 모든 관련 정보를 관할기관에 즉시 전달하여야 한다.

3. 표준 위험 또는 고위험 국가 또는 그 일부에서 생산된 대상 품목 또는 관련 제품이 이후에 저위험 국가 또는 그 일부에서 가공되어 그곳에서 시장에 출시되거나 시장에서 반출된 경우, 관할기관은 제17조(1)에 따라 즉각적인 조치를 취해야 하며 필요한 경우 제17조(1)에 따른 임시조치를 취하여야 한다.

leave the market, the competent authority shall take immediate action in accordance with Article 17(1) and, where necessary, adopt interim measures in accordance with Article 23.

CHAPTER 3 OBLIGATIONS OF MEMBER STATES AND THEIR COMPETENT AUTHORITIES

Article 14 Competent authorities

1. Member States shall designate one or more competent authorities responsible for fulfilling the obligations arising from this Regulation.
2. By 30 December 2023 at the latest, Member States shall inform the Commission of the names, addresses and contact details of the competent authorities referred to in paragraph 1. Member States shall inform the Commission without undue delay of any changes to that information.
3. The Commission shall make the list of the competent authorities publicly available on its website without undue delay. The Commission shall regularly update the list, based on updates received from Member States.
4. Member States shall ensure that the competent authorities have adequate powers, functional independence and the resources to fulfil the obligations set out in this Chapter.

제3장 회원국과 관할기관의 의무

제14조(관할기관)

1. 회원국은 이 규정에서 발생할 의무 이행을 담당하는 하나 이상의 관할기관을 지정하여야 한다.
2. 회원국은 늦어도 2023년 12월 30일까지 유럽집행위원회에 제(1)항에 언급된 관할기관의 명칭, 주소 및 상세 연락처 정보를 알려야 한다. 회원국은 해당 정보에 대한 변경사항을 지체 없이 유럽집행위원회에 알려야 한다.
3. 유럽집행위원회는 지체 없이 관할기관의 목록을 유럽집행위원회의 웹사이트에 공개하여야 한다. 유럽집행위원회는 회원국으로부터 받은 변동사항을 기초하여 해당 목록을 정기적으로 갱신하여야 한다.
4. 회원국은 관할기관이 이 장에 명시된 의무를 이행하기 위한 적절한 권한, 기능적 독립성 및 자원을 갖도록 보장하여야 한다.

Article 15 Technical assistance, guidance and exchange of information

1. Without prejudice to the operators' obligation to exercise due diligence as set out in Article 8, Member States may provide technical and other assistance and guidance to operators. The Commission, in collaboration with Member States, may also provide, where necessary, guidance to operators and competent authorities. Technical and other assistance and guidance shall take into account the situation of SMEs, including microenterprises, and natural persons, in order to facilitate compliance with this Regulation, including as regards the conversion of data from relevant systems to identify the geolocation in the information system as referred to in Article 33. It shall also take into account relevant current and future Union legal acts containing due diligence obligations.
2. Member States shall facilitate the exchange and dissemination of relevant information, in particular with a view to assisting operators in risk assessment as set out in Article 10, and on best practices regarding the implementation of this Regulation.
3. The competent authorities and the Commission shall continuously monitor and exchange information on any significant change in the pattern of trade of relevant products that can lead to the circumvention

제15조(기술지원, 지침 및 정보 교환)

1. 제8조에 명시된 운영자의 실사를 실시할 의무를 침해하지 아니하는 범위에서 회원국은 운영자에게 기술 및 그 밖의 지원과 지침을 제공할 수 있다. 유럽집행위원회는 회원국과 협력하여 필요한 경우에 운영자 및 관할기관에 지침을 제공할 수 있다. 기술 및 그 밖의 지원과 지침은 제33조에 언급된 정보시스템의 토지 위치정보를 밝히기 위해 관련 시스템의 데이터 변환과 관련된 것을 포함하여 이 규정의 준수를 촉진하기 위하여 극소기업과 자연인을 포함한 중소기업의 상황을 고려하여야 한다. 또한 이는 실사의무를 포함하여 관련된 현재 및 미래의 유럽연합 법령도 고려하여야 한다.
2. 회원국은 특히 제10조에 명시된 위험평가와 이 규정의 이행에 관한 모범사례에 대해 운영자를 지원할 목적으로 관련 정보의 교환 및 배포를 촉진하여야 한다.
3. 관할기관과 유럽집행위원회는 이 규정의 회피로 이어질 수 있는 관련 제품의 거래 패턴에서의 중대 변화에 대해 지속적으로 모니터링하고 정보를 교환하여야 한다.

of this Regulation.

4. Assistance shall be provided in a manner which does not compromise the independence, legal obligations or responsibilities of competent authorities in enforcing this Regulation.

5. The Commission may facilitate the harmonised implementation of this Regulation, by issuing relevant guidelines and by promoting adequate exchange of information, coordination and cooperation between competent authorities, between competent authorities and customs authorities, and between competent authorities and the Commission.

Article 16 Obligation to carry out checks

1. The competent authorities shall carry out checks within their territory to establish whether operators and traders established in the Union comply with this Regulation. The competent authorities shall carry out checks within their territory to establish whether the relevant products that the operator or trader has placed or intends to place on the market, has made available or intends to make available on the market or has exported or intends to export comply with this Regulation.

2. The checks referred to in paragraph 1 of this Article shall be carried out in accordance with Articles 18 and 19.

3. The competent authorities shall use a

4. 지원은 이 규정을 집행할 때 관할기관의 독립성, 법적 의무 또는 책임을 훼손하지 아니하는 방식으로 제공된다.

5. 유럽집행위원회는 관련 지침을 발행하고 관할기관 간, 관할기관과 세관 당국 간, 관할기관과 유럽집행위원회 간의 적정한 정보 교환, 조율 및 협력을 촉진하여 이 규정의 조화로운 이행을 촉진할 수 있다.

제16조(점검을 수행할 의무)

1. 관할기관은 유럽연합에 설립된 운영자 및 거래자가 이 규정을 준수하는지를 확인하기 위하여 자국 영토 내에서 점검을 수행하여야 한다. 관할기관은 운영자 또는 거래자가 시장에 출시했거나 출시할 예정이거나 공급했거나 공급할 예정이거나 수출했거나 수출하려는 관련 제품이 이 규정을 준수하는지를 확인하기 위하여 자국 영토 내에서 점검을 수행하여야 한다.

2. 이 조 제(1)항에 언급된 점검은 제18조 및 제19조에 따라 수행한다.

3. 관할기관은 수행할 점검 대상을 특정하기

risk-based approach to identify the checks to be carried out. Risk criteria shall be identified based on an analysis of risks of non-compliance with this Regulation, taking into account in particular the relevant commodities, the complexity and the length of supply chains, including whether mixing of relevant products is involved, and the stage of processing of the relevant product, whether the plots of land concerned are adjacent to forests, the assignment of risk to countries or parts thereof in accordance with Article 29, paying special attention to the situation of countries or parts thereof classified as high risk, the history of non-compliance of operators or traders with this Regulation, risks of circumvention, and any other relevant information. The analysis of risks shall build on the information referred to in Articles 9 and 10 and may build on the information contained in the information system referred to in Article 33, and may be supported by other relevant sources such as monitoring data, risk profiles from international organisations, substantiated concerns submitted under Article 31, or the conclusions of Commission expert group meetings.

4. The Commission shall, where appropriate, establish and regularly review and update indicative risk criteria at Union level, in accordance with paragraph 3, and communicate them to competent authorities.

위하여 위험 기반 접근방식을 사용하여야 한다. 위험 기준은 이 규정을 준수하지 않을 위험의 분석에 기초해 확인되어야 하며 특히 다음 사항을 고려한다. 이는 대상 품목, 관련 제품의 혼합이 관련되었는지를 포함하는 공급망의 복잡성 및 길이, 관련 제품의 가공단계, 해당 부지가 산림에 인접해 있는지 여부, 제29조에 의한 국가 또는 그 일부에 대한 위험 할당, 고위험으로 분류된 국가 또는 그 일부의 상황에 대한 특별한 주의, 운영자 또는 거래자의 이 규정 미준수 이력, 규정 우회 위험 및 그 밖의 관련 정보이다. 위험의 분석은 제9조 및 제10조에 언급된 정보에 기초해야 하며 제33조에 언급된 정보시스템 내 포함된 정보에 기초할 수 있고 모니터링 데이터, 국제적 조직으로부터의 위험의 개요, 제31조에 따라 제출된 근거가 있는 우려사항 또는 유럽집행위원회 전문가 집단 회의의 결론 같은 그 밖의 관련 출처에서 도움을 받을 수 있다.

4. 유럽집행위원회는 적절한 경우 제(3)항에 따라 유럽연합 차원에서 지표적 위험 기준을 정하고 정기적으로 검토 및 갱신하며 이를 관할기관에 전달하여야 한다.

5. For the purposes of carrying out the checks referred to in paragraph 1, the competent authorities shall establish annual plans containing at least the following:

(a) national risk criteria, established in accordance with paragraph 3, for the purpose of determining the checks that are necessary, which build upon any indicative risk criteria at Union level established by the Commission in accordance with paragraph 4, and systematically include risk criteria in relation to countries or parts thereof classified as high risk;

(b) the selection of operators and traders to be checked; that selection is to be based on the national risk criteria referred to in point (a), using, inter alia, information contained in the information system referred to in Article 33 and electronic data-processing techniques; for each operator or trader to be checked, competent authorities may identify specific due diligence statements to be checked.

6. The annual review of the plans by the competent authorities shall systematically build upon the results of the checks and the experience on implementation of the plans referred to in paragraph 5 in order to improve their effectiveness.

7. Competent authorities shall communicate their plans of checks, as well as updates thereto, to other competent authorities and the Commission. Competent authorities

5. 제(1)항에 언급된 점검을 수행하기 위하여 관할기관은 최소한 다음 사항을 포함하는 연례 계획을 수립하여야 한다.

(a) 필요한 점검을 결정할 목적으로 제(3)항에 따라 수립된 국가 위험 기준. 이 기준은 제(4)항에 따라 유럽집행위원회가 수립한 유럽연합 차원의 지표적 위험 기준을 기반으로 하며 고위험으로 분류된 국가 또는 그 일부와 관련하여 위험 기준을 체계적으로 포함한다.

(b) 점검 대상 운영자 및 거래자의 선택. 그러한 선택은 특히 제33조에 언급된 정보시스템에 포함된 정보와 전자 데이터 처리 기술을 사용하여 제(a)호에 언급된 국가 위험 기준에 기반한다. 각 운영자 또는 거래자를 점검하기 위하여 관할기관은 점검 대상인 구체적 실사보고서를 특정할 수 있다.

6. 관할기관에 의한 계획의 연례 검토는 효율성을 향상시키기 위하여 점검 결과와 제(5)항에 언급된 계획 이행 경험을 기반으로 체계적으로 구축된다.

7. 관할기관은 점검 계획과 계획의 변동사항을 다른 관할기관 및 유럽집행위원회에 전달하여야 한다. 관할기관은 이 규정 집행의 효과성을 개선하기 위하여 제(5)항에 언급된 위험

shall exchange information on and coordinate the development and application of the risk criteria referred to in paragraph 5 with competent authorities of other Member States and with the Commission, in order to improve the effectiveness of the enforcement of this Regulation.

8. Each Member State shall ensure that the annual checks carried out by its competent authorities pursuant to paragraph 1 of this Article cover at least 3 % of the operators placing or making available on the market or exporting relevant products that contain or have been made using relevant commodities produced in a country of production or parts thereof classified as standard risk in accordance with Article 29.

9. Each Member State shall ensure that the annual checks carried out by its competent authorities pursuant to paragraph 1 of this Article cover at least 9 % of the operators placing or making available on the market or exporting relevant products that contain or have been made using relevant commodities as well as 9 % of the quantity of each of the relevant products that contain or have been made using relevant commodities produced in a country or parts thereof classified as high risk in accordance with Article 29.

10. Each Member State shall ensure that the annual checks carried out by its competent authorities pursuant to paragraph 1 of this Article cover at least 1 % of the

기준의 개발과 적용에 대한 정보를 다른 회원국의 관할기관 및 유럽집행위원회와 교환하고 조율하여야 한다.

8. 각 회원국은 이 조 제(1)항에 따라 관할기관이 실시하는 연례 점검이 제29조에 따라 표준위험으로 분류된 생산 국가에서 생산된 대상 품목을 포함하거나 사용하여 만들어진 관련 제품을 시장에 출시하거나 공급하거나 수출하는 운영자의 최소 3퍼센트에게 적용되도록 보장하여야 한다.

9. 각 회원국은 이 조 제(1)항에 따라 관할기관이 실시하는 연례 점검이 대상 품목을 포함하거나 사용하여 만들어진 관련 제품을 시장에 출시하거나 공급하거나 수출하는 운영자의 최소 9퍼센트에게 적용되고 제29조에 따라 고위험으로 분류된 국가 또는 그 일부에서 생산된 대상 품목을 포함하거나 사용하여 제조된 각 관련 제품 수량의 9퍼센트에 적용되도록 보장하여야 한다.

10. 각 회원국은 이 조 제(1)항에 따라 관할기관이 실시하는 연례 점검이 제29조에 따라 저위험으로 분류된 국가 또는 그 일부에서 생산된 대상 품목을 포함하거나 사용하여 만들어

operators placing or making available on the market or exporting relevant products that contain or have been made using relevant commodities produced in a country or parts thereof classified as low risk in accordance with Article 29.

11. The quantified objectives of checks to be carried out by competent authorities shall be met separately for each of the relevant commodities. The quantified objectives shall be calculated by reference to the total number of operators who placed or made available on the market or exported relevant products in the previous year, and to quantity, where applicable. Operators shall be considered as having been checked where the competent authority has checked the elements referred to in Article 18(1), points (a) and (b).

12. Without prejudice to checks planned in advance pursuant to paragraph 5 of this Article, competent authorities shall carry out checks referred to in paragraph 1 of this Article when they obtain or are made aware of relevant information, including based on substantiated concerns submitted by third parties under Article 31, concerning a potential case of non-compliance with this Regulation.

13. Checks shall be carried out without prior warning of the operator or trader, except where prior notification of the operator or trader is necessary in order to

진 관련 제품을 시장에 출시하거나 공급하거나 수출하는 운영자의 최소 1퍼센트에게 적용 되도록 보장하여야 한다.

11. 관할기관이 수행할 점검의 수량화된 목표는 각 대상 품목에 대해 별개로 충족되어야 한다. 그러한 수량화된 목표는 전년도에 관련 제품을 시장에 출시 또는 공급 또는 수출한 운영자의 총 수를 참조하여 해당될 경우 수량을 참조하여 계산하여야 한다. 관할기관이 제18조 (1)(a) 및 (b)에 언급된 요소를 확인한 경우 운영자는 점검을 받은 것으로 간주한다.

12. 이 조 제(5)항에 따라 사전에 계획된 점검에 영향 없이 관할기관은 이 조 제31항에 따라 제3자가 제출한 근거가 있는 우려사항에 기초한 것처럼, 이 규정을 준수하지 않을 잠재적 사례에 관한 관련 정보를 획득하거나 알게 된 시점 이 조 제(1)항에 언급된 점검을 실시하여야 한다.

13. 점검의 효과성을 보장하기 위하여 운영자 또는 거래자에 대한 사전 통보가 필요한 경우를 제외하고, 점검은 운영자 또는 거래자에 대한 사전 경고 없이 수행하여야 한다.

ensure the effectiveness of the checks.

14. The competent authorities shall keep records of the checks, indicating in particular their nature and results, as well as on the measures taken in the event of non-compliance. Records of all checks shall be kept for at least 10 years.

15. Records of checks carried out under this Regulation and reports of their results shall constitute environmental information for the purposes of Directive 2003/4/EC of the European Parliament and of the Council and shall be made available upon request.

Article 17 Relevant products requiring immediate action

1. Competent authorities shall identify situations where relevant products present such high risk of non-compliance with Article 3 that they require immediate action by competent authorities before those relevant products are placed or made available on the market or exported. Competent authorities shall register such identified situations in the information system referred to in Article 33.

2. When competent authorities identify the situations referred to in paragraph 1 of this Article, including when a due diligence statement relating to the relevant products concerned is submitted by an operator, the information system referred to in Article 33 shall identify the high risk of non-

14. 관할기관은 특히 점검의 성격, 결과, 규정 미준수의 경우 취한 조치를 명시하여 점검의 기록을 보관하여야 한다. 모든 점검의 기록은 최소 10년 동안 보관한다.

15. 이 규정에 따라 시행된 점검의 기록과 그 결과 보고서는 유럽의회 및 유럽연합이사회 지침 제2003/4/EC호의 목적상 환경 정보에 해당하며 요청이 있을 시 제공하여야 한다.

제17조(즉각적인 조치가 필요한 관련 제품)

1. 관할기관은 관련 제품이 제3조를 준수하지 않을 위험이 너무 높아 그러한 관련 제품이 시장에 출시 또는 제공 또는 수출되기 전에 관할기관의 즉각적인 조치가 필요한 상황을 파악하여야 한다. 관할기관은 파악한 상황을 제33조에 언급된 정보시스템에 등록하여야 한다.

2. 관련 제품에 대한 실사보고서를 운영자가 제출하는 경우 등 관할기관이 이 조 제(1)항에 언급된 상황을 파악할 때, 제33조에 언급된 정보시스템은 제3조를 위반할 위험이 높다는 것을 파악하고 관할기관에 알려야 하며 해당 관할기관은 다음 사항을 이행하여야 한다.

compliance with Article 3 and inform competent authorities, which shall:

(a) take immediate interim measures under Article 23 to suspend the placing or making available of those relevant products on the market; or

(b) once the electronic interface referred to in Article 28(1) is in place, in the case of relevant products entering or leaving the market, require customs authorities to suspend the release for free circulation or export of those relevant products under Article 26(7).

3. The suspensions referred to in paragraph 2 of this Article shall end within three working days or within 72 hours in the case of perishable relevant products, starting from the moment when the high risk of non-compliance is identified in the information system referred to in Article 33. Where the competent authorities, based on the result of the checks carried out within that period, conclude that they require additional time in which to establish whether the relevant products comply with Article 3, they shall extend the period of suspension, by additional periods of three working days, by means of additional interim measures taken under Article 23 or, in the case of relevant products entering or leaving the market, by notifying the customs authorities of the need to maintain the suspension under Article 26(7).

(a) 그러한 관련 제품의 시장 출시 또는 제공을 중단하기 위하여 제23조에 따른 즉각적인 임시조치를 취한다.

(b) 제28조(1)에 언급된 전자 인터페이스가 마련되면 관련 제품이 시장에 반입되거나 시장에서 반출되는 경우, 제26조(7)에 따라 세관 당국에 관련 제품의 자유로운 유통을 위한 반출 또는 수출의 중단을 요청한다.

3. 이 조 제(2)항에 따른 중단은 제33조에 언급된 정보시스템 내에서 규정을 위반할 높은 위험성이 확인된 순간부터 부패하기 쉬운 관련 제품의 경우 3근무일 또는 72시간 이내에 종료된다. 관할기관이 해당 기간 내에 실시한 점검 결과를 토대로 관련 제품이 제3조를 준수하는지를 확인하는 데 추가 시간이 필요하다고 결론을 내릴 경우, 3근무일의 추가 기간으로써 또는 제23조에 따라 취한 추가 임시조치으로써 또는 관련 제품이 시장에 반입되거나 시장에서 반출되는 경우 제26조(7)에 따라 중단을 유지할 필요를 세관 당국에 통보하여 중단의 기간을 연장하여야 한다.

Article 18 Checks on operators and non-SME traders

1. The checks on operators and non-SME traders shall include:

(a) examination of their due diligence system, including risk assessment and risk mitigation procedures, and of documentation and records that demonstrate the proper functioning of the due diligence system;

(b) examination of documentation and records that demonstrate that a specific relevant product that the operator has placed or intends to place on the market or intends to export or that the non-SME trader has made available or intends to make available on the market complies with this Regulation, including, when applicable, through risk mitigation measures, as well as examination of the relevant due diligence statements.

2. The checks on operators and non-SME traders may also include, where appropriate, in particular where the examinations referred to in paragraph 1 have raised questions:

(a) on-the-ground examination of relevant commodities or of the relevant products with a view to ascertaining their correspondence with the documentation used for exercising due diligence;

제18조(운영자 및 중소기업이 아닌 거래자에 대한 점검)

1. 운영자 및 중소기업이 아닌 거래자에 대한 점검에는 다음 사항이 포함된다.

(a) 위험평가와 위험 완화 절차를 포함한 실사 시스템의 검토 및 실사시스템의 적절한 기능을 입증하는 문서와 기록의 검토

(b) 운영자가 시장에 출시했거나 출시하려 하거나 수출하려 하는 또는 중소기업이 아닌 거래자가 공급했거나 공급하려 하는 특정 관련 제품이 이 규정을 준수한다는 것을 입증하는 문서와 기록의 검토로 이는 해당되는 경우에 위험완화조치를 통한 관련 실사보고서의 검토가 포함된다.

2. 운영자 및 중소기업이 아닌 거래자에 대한 점검은 적절할 경우 특히 제(1)항에 언급된 검토에서 의문점이 제기된 경우에 다음 사항을 포함할 수 있습니다.

(a) 실사를 실시하는 데 사용된 문서와 일치하는지 확인하기 위한 대상 품목 또는 관련 제품에 대한 현장조사

(b) examination of corrective measures taken under Article 24;

(c) any technical and scientific means adequate to determine the species or the exact place where the relevant commodity or relevant product was produced, including anatomical, chemical or DNA analysis;

(d) any technical and scientific means adequate to determine whether the relevant products are deforestation-free, including Earth observation data such as from the Copernicus programme and tools or from other publicly or privately available relevant sources; and

(e) spot checks, including field audits, including where appropriate in third countries, provided that such third countries agree, through cooperation with the administrative authorities of those third countries.

Article 19 Checks on SME traders

1. The checks on SME traders shall include the examination of documentation and records that demonstrate compliance with Article 5(2), (3) and (4).

2. The checks on SME traders may also include, where appropriate, in particular where the examinations referred to in paragraph 1 have raised questions, spot checks, including field audits.

(b) 제24조에 따라 취한 시정조치의 검토

(c) 해부학적 또는 화학적 또는 DNA 분석 등 해당 종 또는 대상 품목이나 관련 제품이 생산된 정확한 장소를 결정하는 데 적합한 기술적이고 과학적 수단

(d) 코페르니쿠스 프로그램과 도구로부터 또는 그 밖의 공개나 비공개로 이용 가능한 관련 출처로부터의 지구 관측 데이터를 포함하여 관련 제품에 산림전용이 없는지를 결정하는 데 적합한 기술적이고 과학적 수단 및

(e) 적절할 경우 제3국이 동의하는 조건으로 제3국의 행정당국과 협력을 통해 이루어지는 것을 포함하는 현장 감사 등 불시점검

제19조(극소기업 및 중소기업(중소기업) 거래자에 대한 점검)

1. 극소기업 및 중소기업(중소기업) 거래자에 대한 점검은 제5조(2), 제(3)항 및 제(4)항의 준수를 입증하는 문서와 기록의 검토를 포함하여야 한다.

2. 중소기업 거래자에 대한 점검은 적절한 경우 특히 제(1)항에 언급된 검토에서 의문에 제기된 경우에 현장 감사를 포함한 불시 점검을 포함할 수 있다.

Article 20 Recovery of costs by competent authorities

1. Member States may authorise their competent authorities to reclaim from the operators or traders the totality of the costs of their activities with respect to instances of non-compliance.
2. The costs referred to in paragraph 1 may include the costs of carrying out testing, of storage and of activities relating to the relevant products that are found to be non-compliant products and are subject to corrective action prior to the release of those relevant products for free circulation, their placing on the market or their export.

Article 21 Cooperation and exchange of information

1. Competent authorities shall cooperate with each other, the customs authorities from their Member State, the competent authorities and customs authorities from other Member States, the Commission and if necessary, with the administrative authorities of third countries in order to ensure compliance with this Regulation, including as regards the implementation of field audits.
2. Competent authorities shall establish administrative arrangements with the Commission concerning the transmission of information on investigations and the conduct of investigations.

제20조(관할기관의 비용 회수)

1. 회원국은 규정 미준수 사례와 관련된 자국 관할기관의 활동 비용 전액을 운영자 또는 거래자로부터 회수할 권한을 해당 관할기관에 부여할 수 있다.
2. 제(1)항에 언급된 비용은 미준수 제품으로 판명되고 해당 제품이 자유로운 유통을 위한 반출되거나 시장에 출시되거나 수출되기 이전에 시정조치의 대상인 관련 제품과 관련된 검사의 실시와 보관과 활동의 비용을 포함할 수 있다.

제21조(협력과 정보교환)

1. 관할기관은 서로 간, 자국 내 관세 당국과, 다른 회원국의 관할기관 및 관세 당국과, 유럽 집행위원회와 협력해야 하며 필요한 경우에 현장 감사의 이행에 관하여 등 이 규정의 준수를 보장하기 위하여 제3국의 행정당국과 협력하여야 한다.
2. 관할기관은 조사 정보의 전달과 조사 수행과 관련하여 유럽집행위원회와 행정협정을 수립하여야 한다.

3. Competent authorities shall exchange information necessary for the enforcement of this Regulation, including through the information system referred to in Article 33. That shall include giving access to and exchanging information on operators and traders, including due diligence statements, and on the nature and results of the checks carried out, with other Member States' competent authorities to facilitate the enforcement of this Regulation.

4. Competent authorities shall immediately alert competent authorities of other Member States and the Commission when they detect any potential non-compliance with this Regulation and serious shortcomings that could affect more than one Member State. Competent authorities shall, in particular, inform competent authorities of other Member States when they detect a relevant product on the market that they consider to be a non-compliant product, to enable the withdrawal or recall of such product from sales in all Member States.

5. At the request of a competent authority, Member States shall provide it with the information necessary to ensure compliance with this Regulation.

Article 22 Reporting

1. By 30 April of each year, Member States shall make available to the public and to the Commission information on the application

3. 관할기관은 제33조에 언급된 정보시스템을 포함하여 이 규정의 집행에 필요한 정보를 교환하여야 한다. 이에 이 규정의 집행을 촉진하기 위하여 실사보고서 등 운영자와 거래자에 대한 정보 및 수행된 점검의 성격과 결과에 대한 접근권을 주고, 다른 회원국의 관할기관과 교환하는 것이 포함된다.

4. 관할기관은 이 규정의 잠재적인 위반과 둘 이상의 회원국에 영향을 미칠 수 있는 심각한 결점을 발견한 때 다른 회원국의 관할기관과 유럽집행위원회에 즉시 경고하여야 한다. 관할기관은 시장에서 미준수 제품으로 보는 관련 제품을 발견한 때 특히 다른 회원국의 관할기관에 알려서 모든 회원국에서 그러한 제품의 판매를 철회하거나 회수할 수 있도록 하여야 한다.

5. 관할기관의 요청이 있을 시, 회원국은 이 규정의 준수를 보장하는 데 필요한 정보를 해당 당국에 제공하여야 한다.

제22조(보고)

1. 매년 4월 30일까지 회원국은 전년도 동안 이 규정의 적용에 관한 정보를 대중과 유럽집행위원회에 공개하여야 한다. 해당 정보는 다

of this Regulation during the previous calendar year. That information shall include:

(a) the plans of checks and the risk criteria on which those plans were based;

(b) the number and the results of the checks carried out on operators, non-SME traders and other traders in relation to the total number of operators, non-SME traders and other traders, including the types of non-compliance identified;

(c) the quantity of relevant products checked in relation to the total quantity of relevant products placed on the market or exported and the countries of production; for relevant products entering or leaving the market, the quantity is to be expressed in kilograms of net mass and, where applicable, in the supplementary unit set out in Annex I to Regulation (EEC) No 2658/87 against the indicated Harmonised System code, or, in all other cases, the quantity is to be expressed in net mass or, where applicable, volume or number of items; a supplementary unit is applicable where it is defined consistently for all possible subheadings under the Harmonised System code referred to in the due diligence statement;

(d) in cases of non-compliance, the corrective action taken in accordance with Article 24 and penalties imposed in

음을 포함하여야 한다.

(a) 점검 계획 및 그러한 계획의 기반이 되는 위험 기준

(b) 확인된 규정 위반의 유형을 포함하여 운영자, 중소기업이 아닌 거래자, 그 밖의 거래자의 총 수와 관련해 운영자, 중소기업이 아닌 거래자, 그 밖의 거래자에 대해 수행된 점검의 수와 그 결과

(c) 시장에 출시되었거나 수출된 관련 제품의 총 수량 및 생산 국가와 관련하여 점검을 받은 관련 제품의 수량. 시장에 반입되거나 시장에서 반출되는 관련 제품의 경우에 그 수량은 순중량인 킬로그램으로 표시되며 해당되는 경우에 규정(EEC) 제2658/87호의 부속서 I에 나타난 HS 코드에 대하여 명시된 보충 단위로 표시되거나 그 밖의 모든 경우에 그 수량은 순중량으로 표시되거나 해당되는 경우 품목의 부피 또는 수로 표시된다. 실사보고서에 언급된 HS 코드상 가능한 모든 하위 항목에 대해 일관되게 정의된 경우 보충 단위가 적용 가능하다.

(d) 규정을 준수하지 않은 경우, 제24조에 따라 취한 시정조치 그리고 제25조에 따라 부과된 처벌

accordance with Article 25;

(e) the percentage of checks carried out with prior warnings pursuant to Article 16(13), the use of which shall be justified by the competent authorities in their check reports.

2. By 30 October of each year, the Commission services shall make publicly available a Union-wide overview of the application of this Regulation based on the data submitted by the Member States under paragraph 1.

Article 23 Interim measures

Member States shall provide for the possibility for their competent authorities to take immediate interim measures, including the seizure of the relevant commodities or relevant products, or the suspension of the placing or making available on the market or the export of the relevant commodities or relevant products, when potential non-compliance with this Regulation has been detected on the basis of any of the following:

(a) the examination of evidence or other relevant information, including information exchanged under Article 21 or substantiated concerns submitted under Article 31;

(b) the checks referred to in Articles 18 and 19;

(c) the identification of risks by the

(e) 제16조제(13)항에 따라 사전 경고와 함께 수행된 점검의 비율로 그 사용은 관할기관의 점검 보고서에서 정당화되어야 한다.

2. 매년 10월 30일까지 유럽집행위원회 부서는 제(1)항에 따라 회원국이 제출한 데이터를 기반으로 이 규정의 적용에 대한 유럽연합 차원의 개괄 내용을 공개하여야 한다.

제23조(임시조치)

회원국은 아래 사항에 근거해 이 규정을 준수하지 않을 가능성이 있는 것으로 감지된 경우에 자국의 관할기관이 대상 품목 또는 관련 제품의 압수, 대상 품목 또는 관련 제품의 시장 출시나 공급이나 수출의 중단 등 즉각적인 임시조치를 취할 수 있는 가능성을 제공하여야 한다.

(a) 제21조에 따라 교환된 정보 또는 제31조에 따라 제출된 근거가 있는 우려사항 등 증거나 그 밖의 관련 정보의 조사

(b) 제18조 및 제19조에 언급된 검토

(c) 제33조에 언급된 정보시스템을 통한 위험

information system referred to in Article 33.

Where necessary, Member States shall immediately inform the Commission and the competent authorities of other Member States about such measures.

Article 24 Corrective action in the event of non-compliance

1. Without prejudice to Article 25, where competent authorities establish that an operator or trader has not complied with this Regulation or that a relevant product placed or made available on the market or exported is non-compliant, they shall without delay require the operator or trader to take appropriate and proportionate corrective action to bring the non-compliance to an end within a specified and reasonable period of time.

2. For the purposes of paragraph 1, the corrective action required to be taken by the operator or trader shall include at least one of the following, as applicable:

(a) rectifying any formal non-compliance, in particular with the requirements of Chapter 2;

(b) preventing the relevant product from being placed or made available on the market or exported;

(c) withdrawing or recalling the relevant

의 식별

필요한 경우 회원국은 유럽집행위원회와 다른 회원국의 관할기관에 해당 조치에 대하여 즉시 알려야 한다.

제24조(규정 준수하지 않은 경우의 시정조치)

1. 제25조를 침해하지 아니하는 범위에서 관할기관이 운영자 또는 거래자가 이 규정을 준수하지 않았거나 시장에 출시되거나 제공되거나 수출된 관련 제품이 규정 미준수임을 확인한 경우, 관할기관은 지체 없이 운영자에게 또는 거래자에게 정해진 합리적 기간 내에 규정의 미준수를 끝내기 위한 적절하고 응당한 시정조치를 취할 것을 요구하여야 한다.

2. 제(1)항의 목적상 운영자 또는 거래자에게 요구한 시정조치는 해당되는 경우 다음 중 적어도 하나를 포함하여야 한다.

(a) 특히 제2장 요건의 공식적인 위반을 시정하는 것

(b) 관련 제품이 시장에 출시되거나 공급되거나 수출되는 것을 막는 것

(c) 해당 제품을 즉시 철회하거나 회수하는 것

product immediately;

(d) donating the relevant product to charitable or public interest purposes or, if that is not possible, disposing of it in accordance with Union law on waste management.

3. Irrespective of the corrective action taken under paragraph 2, the operator or trader shall address any short-comings in the due diligence system with a view to preventing the risk of further non-compliance with this Regulation.

4. If the operator or trader fails to take corrective action as referred to in paragraph 2 within the period of time specified by the competent authority under paragraph 1, or where non-compliance as referred to in paragraph 1 persists, after that period of time competent authorities shall secure application of the required corrective action referred to in paragraph 2 by all means available to them under the law of the Member State concerned.

Article 25 Penalties

1. Without prejudice to the obligations of Member States under Directive 2008/99/EC of the European Parliament and of the Council, Member States shall lay down rules on penalties applicable to infringements of this Regulation by operators and traders and shall take all measures necessary to ensure that they are

(d) 관련 제품을 자선 또는 공익 목적으로 기부하거나 이것이 불가능할 경우 폐기물 관리에 관한 유럽연합 법령에 따라 폐기하는 것

3. 제(2)항에 따라 취해진 시정조치와 상관없이 운영자 또는 거래자는 이 규정을 또 다시 준수하지 않을 위험을 방지하기 위하여 실사 시스템의 단점을 해결하여야 한다.

4. 운영자 또는 거래자가 제(1)항에 따라 관할 기관이 정한 기간 내에 제(2)항에 언급된 시정조치를 취하지 않거나 제(1)항에 따른 규정의 미준수가 지속되는 경우, 관할기관은 해당 기간 이후에 해당 회원국의 법률상 가용한 모든 수단으로써 제(2)항에 언급된 그 요구한 시정조치의 적용을 얻어내야 한다.

제25조(벌칙)

1. 유럽의회 및 유럽연합이사회 지침 제 2008/99/EC호에 따른 회원국의 의무를 침해하지 아니하는 범위에서 회원국은 운영자 및 거래자의 이 규정 위반에 적용할 수 있는 처벌에 대한 규칙을 정하고 그 규칙의 이행을 보장하는 데 필요한 모든 조치를 취하여야 한다. 회원국은 그러한 규칙과 조치를 유럽집행위원회에 통보해야 하며 해당인에게 영향을 미치

implemented. Member States shall notify the Commission of those rules and of those measures and shall notify it, without delay, of any subsequent amendments affecting them.

2. The penalties provided for in paragraph 1 shall be effective, proportionate and dissuasive. Those penalties shall include:

(a) fines proportionate to the environmental damage and the value of the relevant commodities or relevant products concerned, calculating the level of such fines in such way as to ensure that they effectively deprive those responsible of the economic benefits derived from their infringements, and gradually increasing the level of such fines for repeated infringements; in the case of a legal person, the maximum amount of such a fine shall be at least 4 % of the operator's or trader's total annual Union-wide turnover in the financial year preceding the fining decision, calculated in accordance with the calculation of aggregate turnover for undertakings laid down in Article 5(1) of Council Regulation (EC) No 139/2004, and shall be increased, where necessary, to exceed the potential economic benefit gained;

(b) confiscation of the relevant products concerned from the operator and/or trader;

(c) confiscation of revenues gained by the operator and/or trader from a transaction

는 후속 개정사항을 지체 없이 통보하여야 한다.

2. 제(1)항에 규정된 벌칙은 효과적이고 비례적이며 억지력이 있어야 한다. 그러한 처벌은 다음이 포함된다.

(a) 환경 피해 및 대상 품목이나 관련 제품의 가치에 비례하는 벌금으로 책임이 있는 자로부터 그 위반으로 인하여 발생한 경제적 이익의 효과적 박탈을 보장하는 방식으로 해당 벌금의 수준을 계산하고 반복적인 위반에 대해서는 해당 벌금의 수준을 점진적으로 높인다. 법인의 경우, 해당 벌금의 최대 금액은 벌금 부과 결정의 직전 회계연도에 운영자 또는 거래자가 유럽연합 전체에서 거둔 총 연 매출액의 최소 4퍼센트이며 이는 규정(EC) 제 139/2004호 제6조(1)에 규정된 기업에 대한 총 매출액 계산에 따라 계산되고 필요한 경우 얻을 수 있는 잠재적인 경제적 이익을 초과하도록 증가되어야 한다.

(b) 운영자 및 또는 거래자로부터 관련 제품의 몰수

(c) 관련 제품이 연관된 거래에서 운영자 및 또는 거래자가 얻은 수익의 몰수

with the relevant products concerned;

(d) temporary exclusion for a maximum period of 12 months from public procurement processes and from access to public funding, including tendering procedures, grants and concessions;

(e) temporary prohibition from placing or making available on the market or exporting relevant commodities and relevant products, in the event of a serious infringement or of repeated infringements;

(f) prohibition from exercising the simplified due diligence set out in Article 13 in the event of a serious infringement or of repeated infringements.

3. Member States shall notify the Commission of final judgments against legal persons for infringements of this Regulation and the penalties imposed on them, within 30 days from the date on which the judgments become final, taking into account the relevant data protection rules. The Commission shall publish on its website a list of such judgments, which shall contain the following elements:

(a) the name of the legal person;

(b) the date of the final judgment;

(c) a summary of the activities for which the legal person was found to have infringed this Regulation; and

(d) 입찰절차, 보조금, 양허 등 공공조달 과정 및 공적 자금 조달에 대한 접근에서 최대 12개월 동안 임시 배제

(e) 중대한 위반이나 반복적인 위반의 경우 대상 품목 및 관련 제품의 시장 출시 또는 공급 또는 수출의 일시적 금지

(f) 중대하거나 반복적인 위반의 경우 제13조에 명시된 간소화된 실사 시행의 금지

3. 회원국은 관련 데이터 보호의 규정을 고려하여 판결이 최종 확정된 날부터 30일 이내에 이 규정 위반한 법인에 대한 중국판결과 같은 법인에 부과된 처벌을 유럽집행위원회에 통보하여야 한다. 유럽집행위원회는 웹사이트에 다음 요소를 포함하는 그러한 판결의 목록을 게시하여야 한다.

(a) 법인의 명칭

(b) 중국판결일

(c) 해당 법인이 이 규정을 위반한 것으로 판명된 활동의 요약

(d) the nature and, where financial, the amount of the penalty imposed.

CHAPTER 4 PROCEDURES FOR RELEVANT PRODUCTS ENTERING OR LEAVING THE MARKET

Article 26 Controls

1. Relevant products placed under the customs procedure 'release for free circulation' or 'export' shall be subject to the controls and measures laid down in this Chapter. The application of this Chapter is without prejudice to any other provisions of this Regulation as well as to other Union legal acts governing the release for free circulation or export of goods, in particular Regulation (EU) No 952/2013 and its Articles 46, 47, 134 and 267. Chapter VII of Regulation (EU) 2019/1020 shall however not apply to controls on relevant products entering the market in so far as the application and enforcement of this Regulation is concerned.

2. Competent authorities shall be responsible for the overall enforcement of this Regulation with regard to a relevant product entering or leaving the market. In particular, competent authorities shall be responsible, in accordance with Article 16, for identifying checks to be carried out based on a risk-based approach and for establishing, through the checks referred to in Article 16, whether any such relevant

(d) 부과된 처벌의 성격 및 금전적인 경우 그 금액

제4장 시장에 반입되거나 시장에서 반출되는 관련 제품에 대한 절차

제26조(통제)

1. '자유로운 유통을 위한 반출' 또는 '수출' 통 관절차에 있는 관련 상품은 이 장에 규정된 통제 및 조치의 적용을 받는다. 이 장의 적용은 이 규정 다른 조항과 상품의 자유로운 유통을 위한 반출이나 수출에 적용되는 다른 유럽연합의 법령 특히 규정(EU) 제952/2013호 및 같은 규정 제46조, 제47조, 제134조, 제267조를 침해하지 아니한다. 다만, 규정(EU) 제 2019/1020호 제7장은 이 규정의 적용 및 집행과 관련되는 경우 시장에 반입되는 관련 제품에 대한 통제에는 적용되지 아니한다.

2. 관할기관은 시장에 반입되거나 시장에서 반출되는 관련 제품과 관련하여 이 규정의 전반적인 집행에 대한 책임을 진다. 특히 관할기관은 제16조에 따라 위험 기반 접근방식을 기반으로 수행할 점검을 특정하고 제16조에 언급된 점검을 통해 그러한 관련 제품이 제3조를 준수하는지를 확인할 책임이 있다. 해당 관할기관은 제3장의 관련 규정에 따라 그러한 책임을 이행하여야 한다.

product complies with Article 3. The competent authorities shall carry out those responsibilities in accordance with the relevant provisions of Chapter 3.

3. Without prejudice to paragraph 2 of this Article, customs authorities shall carry out controls on the customs declarations lodged in relation to relevant products entering or leaving the market in accordance with Articles 46 and 48 of Regulation (EU) No 952/2013. Such controls shall primarily be based on risk analysis, as established in Article 46(2) of Regulation (EU) No 952/2013.

4. The reference number of the due diligence statement shall be made available to customs authorities before the release for free circulation or export of a relevant product entering or leaving the market. For that purpose, except where the due diligence statement is made available through the electronic interface referred to in Article 28(2), the person lodging the customs declaration for release for free circulation or export of a relevant product shall make available to customs authorities the reference number of the due diligence statement assigned to that relevant product by the information system referred to in Article 33.

5. For the purpose of taking into account compliance with this Regulation on allowing a relevant product to be released for free

3. 세관 당국은 이 조 제(2)항을 침해하지 아니하는 범위에서 규정(EU) 제952/2013호 제46조 및 제48조에 따라 시장에 반입되거나 시장에서 반출되는 관련 제품과 관련하여 제출된 세관 신고서에 대한 통제를 수행하여야 한다. 그러한 통제는 주로 규정(EU) 제952/2013호 제46조(2)에 명시된 위험 분석을 기반으로 하여야 한다.

4. 실사보고서의 참조번호는 시장에 반입되거나 시장에서 반출되는 관련 제품의 자유로운 유통을 위한 반출이나 수출 전에 세관 당국에 제공한다. 그러한 목적상 제28조(2)에 언급된 전자 인터페이스를 통해 실사보고서를 이용할 수 있게 한 경우를 제외하고, 관련 제품의 자유로운 유통을 위한 반출이나 수출을 위하여 세관 신고서를 제출한 사람은 제33조에 언급된 정보시스템을 통해 해당 관련 제품에 부여된 실사보고서의 참조번호를 세관 당국에 제공하여야 한다.

5. 관련 제품의 자유로운 유통 또는 수출 허용에 대한 이 규정의 준수를 고려하기 위한 목적으로 다음이 적용된다.

circulation or exported:

(a) until the electronic interface referred to in Article 28(1) is in place, paragraphs 6 to 9 of this Article shall not apply, and customs authorities shall exchange information and cooperate with competent authorities in accordance with Article 27, and, where necessary, shall take into account such exchange of information and cooperation on allowing relevant products to be released for free circulation or exported;

(b) once the electronic interface referred to in Article 28(1) is in place, paragraphs 6 to 9 of this Article shall apply, and notifications and requests under paragraphs 6 to 9 of this Article shall take place by means of that electronic interface.

6. When carrying out controls on customs declarations for release for free circulation or export of a relevant product entering or leaving the market, customs authorities shall examine, using the electronic interface referred to in Article 28(1), the status assigned to the corresponding due diligence statement by competent authorities in the information system referred to in Article 33.

7. Where the status referred to in paragraph 6 of this Article indicates that the relevant product entering or leaving the market has been identified, pursuant to Article 17(2), as requiring to be checked before it is placed or made available on the market or

(a) 제28조(1)에 언급된 전자 인터페이스가 마련될 때까지 이 조 제(6)항부터 제(9)항까지는 적용되지 아니한다. 세관 당국은 제27조에 따라 관할기관과 정보를 교환하고 협력해야 하며 필요한 경우 관련 제품의 자유로운 유통을 위한 반출 또는 수출 허용에 관한 정보 교환 및 협력을 고려하여야 한다.

(b) 제28조(1)에 언급된 전자 인터페이스가 마련되면 이 조 제(6)항부터 제(9)항까지가 적용되며 이 조 제(6)항부터 제(9)항까지에 의한 통지 및 요청은 해당 전자 인터페이스를 통해 이루어져야 한다.

6. 시장에 반입되거나 시장에서 반출되는 관련 제품의 자유로운 유통을 위한 반출이나 수출을 위한 세관 신고서에 대해 통제를 수행할 때 세관 당국은 제28조(1)에 언급된 전자 인터페이스를 사용하여 제33조에 언급된 정보시스템 내 관할기관의 해당되는 실사보고서에 부여된 상태에 대해 검토하여야 한다.

7. 이 조 제(6)항에 언급된 상태가 시장에 반입 또는 반출되는 관련 제품이 제17조(2)에 따라 시장에 출시되거나 공급되기 전에 확인이 필요한 것으로 식별될 경우 세관 당국은 해당 관련 제품의 자유로운 유통을 위한 반출이

exported, customs authorities shall suspend the release for free circulation or export of that relevant product.

8. Where all other requirements and formalities under Union or national law relating to the release for free circulation or export have been fulfilled, customs authorities shall allow a relevant product entering or leaving the market to be released for free circulation or exported in any of the following circumstances:

(a) the status referred to in paragraph 6 of this Article does not indicate that the relevant product has been identified, pursuant to Article 17(2), as requiring to be checked before it is placed or made available on the market or exported;

(b) the release for free circulation or export has been suspended in accordance with paragraph 7 of this Article, and the competent authorities have not requested to maintain the suspension in accordance with Article 17(3);

(c) the release for free circulation or export has been suspended in accordance with paragraph 7 and the competent authorities have notified customs authorities that the suspension of the release for free circulation or export of the relevant products can be lifted.

9. Where the competent authorities conclude that a relevant product entering or

나 수출을 중단하여야 한다.

8. 자유로운 유통을 위한 반출이나 수출과 관련된 유럽연합 또는 국내법상 다른 모든 요건 및 형식적 절차가 충족된 경우, 세관 당국은 다음의 상황에서는 시장에 반입되거나 시장에서 반출되는 관련 제품이 자유로운 유통을 위하여 반출되거나 수출되도록 허용하여야 한다.

(a) 가 조 제(6)항에 언급된 상태가 관련 제품이 제17조(2)에 따라 시장에 출시되거나 공급되거나 수출되기 전에 확인이 필요한 것으로 식별되었다는 것을 의미하지 않음

(b) 이 조 제(7)항에 따라 자유로운 유통을 위한 반출이나 수출이 중단되었고, 해당 관할기관이 제17조(3)에 따라 그러한 중단을 지속할 것을 요청하지 않음

(c) (7) 항에 따라 자유로운 유통을 위한 반출이나 수출이 중단되었으며 해당 관할기관이 그 관련 제품의 자유로운 유통을 위한 반출이나 수출의 중단이 해제될 수 있다고 세관 당국에 통보함

9. 관할기관은 시장에 반입되거나 시장에서 반출되는 관련 제품이 규정을 준수하지 아니

leaving the market is non-compliant, they shall notify the customs authorities accordingly and the customs authorities shall not allow the release for free circulation or export of that relevant product.

10. The release for free circulation or export shall not be deemed proof of compliance with Union law and, in particular, with this Regulation.

Article 27 Cooperation and exchange of information among authorities

1. To enable the risk-based approach referred to in Article 16(5) for relevant products entering or leaving the market and to ensure that checks are effective and carried out in accordance with this Regulation, the Commission, competent authorities and customs authorities shall cooperate closely and exchange information.

2. Customs authorities and competent authorities shall cooperate in accordance with Article 47(2) of Regulation (EU) No 952/2013 and exchange information necessary for the fulfilment of their functions under this Regulation, including through electronic means.

3. The customs authorities may communicate, in accordance with Article 12(1) of Regulation (EU) No 952/2013, confidential information acquired by the customs authorities in the course of

한다고 결론을 내리는 경우, 이에 따라 세관 당국에 통보해야 하며 세관 당국은 해당 관련 제품의 자유로운 유통을 위한 반출이나 수출을 허용해서는 아니 된다.

10. 자유로운 유통을 위한 반입이나 수출은 유럽연합의 법률 특히 이 규정을 준수한다는 증거로 간주하지 아니한다.

제27조(당국 간 협력 및 정보 교환)

1. 시장에 반입되거나 시장에서 반출되는 관련 제품에 대해 제16조(5)에 언급된 위험 기반 접근방식을 가능하게 하고 점검이 효과적이며 이 규정에 따라 수행되도록 보장하기 위하여 유럽집행위원회, 관할기관, 세관 당국은 긴밀히 협력하고 정보를 교환하여야 한다.

2. 세관 당국과 관할기관은 규정(EU) 제 952/2013호 제47조(2)에 따라 협력해야 하고 전자 수단을 통해서 등 이 규정상 기능의 달성을 위하여 필요한 정보를 교환하여야 한다.

3. 세관 당국은 규정(EU) 제952/2013호 제 12조(1)에 따라 세관 당국이 업무를 수행하는 과정에서 취득했거나 기밀로 제공받은 기밀 정보를 운영자나 거래자나 수권대리인이 설립된 회원국의 관할기관에 전달할 수 있다.

performing their duties, or provided to the customs authorities on a confidential basis, to the competent authority of the Member State in which the operator, trader or authorised representative is established.

4. Where the competent authorities have received information in accordance with this Article, those competent authorities may communicate that information to competent authorities of other Member States in accordance with Article 21(3).

5. Risk-related information shall be exchanged as follows:

(a) between customs authorities in accordance with Article 46(5) of Regulation (EU) No 952/2013;

(b) between customs authorities and the Commission in accordance with Article 47(2) of Regulation (EU) No 952/2013;

(c) between customs authorities and competent authorities, including competent authorities of other Member States, in accordance with Article 47(2) of Regulation (EU) No 952/2013.

Article 28 Electronic interface

1. The Commission shall develop an electronic interface based on the European Union Single Window Environment for Customs, established by Regulation (EU) 2022/2399 of the European Parliament and of the Council, to enable the transmission of

4. 관할기관이 이 조에 따라 정보를 수령한 경우, 그러한 관할기관은 제21조(3)에 따라 해당 정보를 다른 회원국의 관할기관에 전달할 수 있다.

5. 위험 관련 정보는 다음과 같이 교환된다.

(a) 규정(EU) 제952/2013호 제46조(5)에 따른 세관 당국 간

(b) 규정(EU) 제952/2013호 제47조(2)에 따라 세관 당국과 유럽집행위원회 간

(c) 규정(EU) 제952/2013호 제47조(2)에 따라 세관 당국과 다른 회원국의 관할기관을 포함한 관할기관 간

제28조(전자 인터페이스)

1. 유럽집행위원회는 이 규정 제33조에 언급된 국가 세관 시스템과 정보시스템 간에 특히 이 규정 제26조(6)부터 (9)까지에 언급된 통지와 요청과 같은 데이터 전송을 가능하게 하기 위하여 유럽의회 및 유럽연합이사회 규정(EU) 제2022/2399호에 따라 구축된 유럽연

data, in particular the notifications and requests referred to in Article 26(6) to (9) of this Regulation, between national customs systems and the information system referred to in Article 33 of this Regulation. This electronic interface shall be in place by 30 June 2028.

2. The Commission shall develop an electronic interface in accordance with Article 12 of Regulation (EU) 2022/2399 to enable:

(a) operators and traders to comply with the obligation to submit the due diligence statement of a relevant commodity or relevant product pursuant to Article 4 of this Regulation, by making it available through the national single window environment for customs referred to in Article 8 of Regulation (EU) 2022/2399 and receive feedback thereon from competent authorities; and

(b) the transmission of that due diligence statement to the information system referred to in Article 33.

3. The Commission shall adopt implementing acts specifying the details of implementation arrangements for paragraphs 1 and 2 of this Article and, in particular, defining the data, including their format, to be transmitted in accordance with paragraphs 1 and 2 of this Article. The implementing acts shall also clarify how any changes in the status assigned by

합 통관단일창구 환경을 기반으로 하는 전자 인터페이스를 개발하여야 한다. 이러한 전자 인터페이스는 2028년 6월 30일까지 마련한다.

2. 유럽집행위원회는 규정(EU) 제2022/2399호 제12조에 따라 다음 사항을 할 수 있게 해주는 전자 인터페이스를 개발하여야 한다.

(a) 규정(EU) 제2022/2399호 제8조에 언급된 유럽연합 통관단일창구 환경을 통해 이를 제공하고 관할기관에게서 그에 대한 피드백을 받는 방식으로 운영자 및 무역업자가 이 규정 제4조에 따라 대상 품목 또는 관련 상품의 실사보고서를 제출할 의무를 이행함

(b) 제33조에 언급된 정보시스템으로 해당 실사보고서를 전송

3. 유럽집행위원회는 특히 이 조 제(1)항과 제(2)항에 따라 형식 등 전송될 데이터를 정의하는 것을 포함하여 이 조 제(1)항과 제(2)항에 대한 이행 협정의 세부사항을 명시하는 이행법을 채택하여야 한다. 또한 해당 이행법은 제33조에 언급된 정보시스템의 실사보고서에 관할기관이 부여한 상태의 변경이 즉시 그리고 자동적으로 이 조 제(1)항에 언급된 전자 인터페이스를 통해 관련 세관 당국에 통보되

competent authorities to due diligence statements in the information system referred to in Article 33 shall be notified immediately and automatically to the relevant customs authorities through the electronic interface referred to in paragraph 1 of this Article. The implementing acts may also determine that certain specific data available in the due diligence statement and necessary for activities of customs authorities, including surveillance and fight against fraud, are transmitted and registered in Union and national customs systems. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 36(2).

CHAPTER 5 COUNTRY BENCHMARKING SYSTEM AND COOPERATION WITH THIRD COUNTRIES

Article 29 Assessment of countries

1. This Regulation establishes a three-tier system for the assessment of countries or parts thereof. For that purpose, Member States and third countries, or parts thereof, shall be classified into one of the following risk categories:

(a) 'high risk' refers to countries or parts thereof, for which the assessment referred to in paragraph 3 results in the identification of a high risk of producing in such countries or in parts thereof, relevant

는 방법을 명확히 하여야 한다. 또한 해당 이행법은 감시와 사기의 척결 등 실사보고서에 제공되고 세관 당국의 활동에 필요한 특정 구체적 데이터가 유럽연합과 국가 세관 시스템으로 전송되고 등록되었는지 결정할 수 있다. 그러한 이행법은 제36조(2)에 언급된 검토절차를 거쳐 채택한다.

제5장 국가 벤치마킹 시스템 및 제3국과의 협력

제29조(국가의 평가)

1. 이 규정은 국가 또는 그 일부를 평가하기 위한 3단계 시스템을 수립한다. 그러한 목적상 회원국과 제3국 또는 그 일부는 다음 위험 범주 중 하나로 분류된다.

(a) '고위험'이란 제(3)항에 언급된 평가의 결과, 해당 국가 또는 그 일부에서 생산되는 대상 품목에 대하여 그 관련 제품이 제3조제(a)항을 위반할 위험이 높은 곳으로 확인된 국가 또는 그 일부를 말한다.

commodities for which the relevant products do not comply with Article 3, point (a);

(b) 'low risk' refers to countries or parts thereof, for which the assessment referred to in paragraph 3 concludes that there is sufficient assurance that instances of producing in such countries or in parts thereof, relevant commodities for which the relevant products do not comply with Article 3, point (a), are exceptional;

(c) 'standard risk' refers to countries or parts thereof which do not fall in either the category 'high risk' or the category 'low risk'.

2. On 29 June 2023, all countries shall be assigned a standard level of risk. The Commission shall classify countries or parts thereof, that present a low or high risk in accordance with paragraph 1. The list of the countries or parts thereof, that present a low or high risk shall be published by means of implementing acts to be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 36(2), no later than 30 December 2024. That list shall be reviewed, and updated if appropriate, as often as necessary in light of new evidence.

3. The classification of low-risk and high-risk countries or parts thereof, pursuant to paragraph 1 shall be based on an objective and transparent assessment by the Commission, taking into account the latest

(b) '저위험'이란 제(3)항에 언급된 평가의 결과, 해당 국가 또는 그 일부에서 생산되는 대상 품목에 대하여 그 관련 제품이 제3조제 (a)항을 위반하는 사례가 예외적이라는 충분한 확신이 존재한다고 결론을 내린 국가 또는 그 일부를 말한다.

(c) '표준 위험'은 '고위험' 범주나 '저위험' 범주에 속하지 아니하는 국가 또는 그 일부를 말한다.

2. 2023년 6월 29일에 모든 국가가 표준 단계의 위험으로 지정된다. 유럽집행위원회는 제(1)항에 따라 저위험이나 고위험을 보이는 국가 또는 일부를 분류하여야 한다. 저위험이나 고위험을 보이는 국가 또는 일부의 목록은 2024년 12월 30일까지 제36(2)항에 언급된 검토절차를 거쳐 채택될 이행법에서 공표한다. 해당 목록은 새로운 증거를 고려해 필요한 만큼 자주 검토되고 적절한 경우 갱신한다.

3. 제(1)항에 따른 저위험 및 고위험 국가 또는 그 일부의 분류는 최신 과학적 증거와 국제적으로 인정된 출처를 반영하여 유럽집행위원회의 객관적이고 투명한 평가를 기반하여야 한다. 분류는 주로 다음의 평가기준에 기초한

scientific evidence and internationally recognised sources. The classification shall be based primarily on the following assessment criteria:

(a) rate of deforestation and forest degradation;

(b) rate of expansion of agriculture land for relevant commodities;

(c) production trends of relevant commodities and of relevant products.

4. The assessment referred to in paragraph 3 may also take into account:

(a) information submitted by the country concerned, regional authorities concerned, operators, NGOs and third parties, including indigenous peoples, local communities and civil society organisations, with regard to the effective covering of emissions and removals from agriculture, forestry and land use in the nationally determined contribution to the UNFCCC;

(b) agreements and other instruments between the country concerned and the Union and/or its Member States that address deforestation and forest degradation and facilitate compliance of relevant commodities and relevant products with Article 3 and their effective implementation;

(c) whether the country concerned has national or subnational laws in place,

다.

(a) 산림전용 및 산림 황폐화 비율

(b) 대상 품목을 위한 농경지의 확장 비율

(c) 대상 품목 및 관련 제품의 생산 동향

4. 제(3)항에 언급된 평가에서는 다음 사항도 고려할 수 있다.

(a) 국가적으로 결정된 기후변화에 관한 국제연합 기본협약에 대한 기여에서 농업, 임업, 토지 이용에서의 배출과 제거를 효과적으로 다루는 것과 관련하여 국가, 관련 지역 당국, 운영자, 비정부기구(NGOs)와 원주민, 지역사회, 시민사회 조직을 포함한 제3자가 제출한 정보

(b) 산림전용 및 산림 황폐화를 다루고 대상 품목 및 관련 제품의 제3조의 준수와 효과적인 이행을 촉진하는 관련 국가와 유럽연합 및 또는 유럽연합 회원국 간의 협정 및 그 밖의 문서

(c) 해당 국가가 파리협정 제5조에 부합하는 법을 포함하는 국가법이나 하위국가법을 갖추

including in accordance with Article 5 of the Paris Agreement, and takes effective enforcement measures to tackle deforestation and forest degradation, and to avoid and penalise activities leading to deforestation and forest degradation and in particular whether it applies penalties of sufficient severity to deprive of the benefits accruing from deforestation or forest degradation;

(d) whether the country concerned makes relevant data available transparently; and, if applicable, the existence, compliance with, or effective enforcement of laws protecting human rights, the rights of indigenous peoples, local communities and other customary tenure rights holders;

(e) sanctions imposed by the UN Security Council or the Council of the European Union on imports or exports of the relevant commodities and relevant products.

5. The Commission shall engage in a specific dialogue with all countries that are, or risk to be classified as, high risk, with the objective to reduce their level of risk.

6. Without prejudice to paragraph 5, the Commission shall formally notify the country concerned of its intention to classify that country or a part thereof to a different risk category and invite it to provide any information deemed useful in that regard. The Commission shall also inform the competent authorities of such

있는지 여부, 산림전용과 산림 황폐화를 방지하고 산림전용과 산림 황폐화를 조래하는 활동을 피하고 처벌하는 효과적인 집행조치를 취하고 있는지로 특히 산림전용이나 산림 황폐화로 발생하는 이익을 박탈할 만큼 충분히 처벌이 엄격한지 여부

(d) 해당 국가가 관련 데이터를 투명하게 제공하는지와 해당되는 경우에 인권 및 원주민과 지역사회와 다른 관습적 토지 소유권자의 권리를 보호하는 법률의 존재, 준수 또는 효과적인 집행

(e) UN 안전보장이사회 또는 유럽연합이사회의 대상 품목과 관련 제품의 수입이나 수출에 대한 제재

5. 유럽집행위원회는 위험 수준을 낮추기 위한 목적을 지닌 고위험 국가이거나 고위험 국가로 분류될 위험이 있는 국가 모두와 구체적인 대화에 참여하여야 한다.

6. 유럽집행위원회는 제(5)항을 침해하지 아니하는 범위에서 국가 또는 그 일부를 분별된 위험 범주로 분류하려는 의도를 관련 해당 국가에 공식적으로 통보하고 그와 관련하여 유용하다고 간주되는 정보를 제공하도록 요청하여야 한다. 또한 유럽집행위원회는 그러한 의도를 관할기관에 통보하여야 한다.

intention.

The Commission shall include the following information in the notification:

- (a) the reason or reasons for the intention to change the risk classification of the country or parts thereof;
- (b) the invitation to respond to the Commission in writing with regard to the intention to changing the risk classification of the country or parts thereof;
- (c) the consequences of its classification as a high or low risk country.

7. The Commission shall allow the country concerned sufficient time to reply to the notification. Where the notification concerns an intention on the part of the Commission to classify the country or a part thereof to a higher risk, in its reply, the country concerned may provide the Commission with information on measures taken by it to remedy the situation.

8. The Commission shall, without delay, notify the country concerned and the competent authorities of inclusion or removal of a country, or parts thereof, from the list referred to in paragraph 2.

Article 30 Cooperation with third countries

1. Within their respective spheres of competence, the Commission, on behalf of the Union, and interested Member States

유럽집행위원회는 통지에 다음 정보를 포함하여야 한다.

- (a) 국가 또는 그 일부의 위험 분류를 변경하는 이유 또는 변경하려는 의도에 대한 이유
- (b) 국가 또는 그 일부의 위험 분류를 변경하려는 의도와 관련하여 유럽집행위원회에 서면으로 응답해 달라는 요청
- (c) 고위험 또는 저위험 국가로 분류한 결과

7. 유럽집행위원회는 해당 국가가 통보에 답변할 수 있는 충분한 시간을 허용해 제공하여야 한다. 해당 통보가 국가 또는 그 일부를 더 높은 위험으로 분류하려는 유럽집행위원회 측의 의도와 관련된 경우, 해당 국가는 이에 대한 답변으로 그 상황을 해결하기 위하여 취한 조치에 대한 정보를 유럽집행위원회에 제공할 수 있다.

8. 유럽집행위원회는 제(2)항에 언급된 목록에서 국가 또는 그 일부를 포함시키거나 제거한 사실을 해당 국가와 관할기관에 지체 없이 통보하여야 한다.

제30조(제3국과의 협력)

1. 각 능력의 범위 내에서 유럽연합을 대표하는 유럽집행위원회와 유관 회원국은 이 규정과 관련된 생산 국가 및 그 일부와 조율된 접

shall engage in a coordinated approach with producer countries and parts thereof that are concerned by this Regulation, in particular those classified as high risk in accordance with Article 29 through existing and future partnerships, and other relevant cooperation mechanisms to jointly address the root causes of deforestation and forest degradation. The Commission shall develop a comprehensive Union strategic framework for such engagement and shall consider mobilising relevant Union instruments. Such partnerships and cooperation mechanisms shall focus on the conservation, restoration and sustainable use of forests, deforestation, forest degradation, and the transition to sustainable commodity production, consumption, processing, and trade methods. Partnerships and cooperation mechanisms may include structured dialogues, administrative arrangements, and existing agreements or provisions thereof, as well as joint roadmaps that enable the transition to an agricultural production that facilitates the compliance with this Regulation, paying particular attention to the needs of indigenous peoples, local communities and smallholders and ensuring the participation of all interested actors.

2. Partnerships and cooperation shall allow the full participation of all stakeholders, including civil society, indigenous peoples, local communities, women, the private sector including microenterprises and other

근방식에 참여해야 하며 특히 제29조에 따라 고위험으로 분류된 생산 국가 및 그 일부와 기존과 미래 협력관계를 통해서 산림전용과 산림 황폐화의 근본 원인을 공동으로 해결하기 위한 그 밖의 관련 협력 체제를 통해서 참여하여야 한다. 유럽집행위원회는 그러한 참여를 위한 포괄적인 유럽연합의 전략적 틀을 개발하고 관련된 유럽연합의 도구를 활용하는 것을 고려하여야 한다. 그러한 협력관계와 협력 체제는 산림의 보존과 복원 및 지속 가능한 이용, 산림전용, 산림 황폐화, 지속 가능한 품목의 생산과 소비와 가공 및 무역 방법으로의 전환에 초점을 맞추어야 한다. 협력관계와 협력 체제는 구조화된 대화, 행정협정, 기존 합의 또는 그에 대한 조항뿐만 아니라 원주민, 지역사회, 소규모 생산자의 요구에 각별한 주의를 기울이고 모든 유관 행위자의 참여를 보장하면서 이 규정의 준수를 촉진하는 농업 생산으로 전환을 가능하게 해주는 공동 진행체계를 포함할 수 있다.

2. 협력관계와 협력은 시민사회, 원주민, 지역사회, 여성, 극소기업과 그 밖의 중소기업 등 민간 부문 및 소규모 생산자를 포함한 모든 이해관계자의 완전한 참여를 허용하여야 한다. 또한 협력관계와 협력은 산림 거버넌스를 강

SMEs, and smallholders. Partnerships and cooperation shall also support or initiate inclusive and participatory dialogue towards national legal and governance reform processes to enhance forest governance and address domestic factors contributing to deforestation.

3. Partnerships and cooperation shall promote the development of integrated land use planning processes, relevant legislation of producer countries, multi-stakeholder processes, fiscal or commercial incentives and other pertinent tools to improve forest and biodiversity conservation, sustainable management and restoration of forests, tackle the conversion of forests and vulnerable ecosystems to other land uses, optimise gains for the landscape, tenure security, agriculture productivity and competitiveness, and the transparency of supply chains, strengthen the rights of forest-dependent communities, including smallholders, local communities, and indigenous peoples, whose rights are set out in the UN Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, and ensure public access to forest management documents and other relevant information.

4. Within their respective spheres of competence, the Commission, on behalf of the Union, or Member States, or both, shall engage in international bilateral and multilateral discussion on policies and actions to halt deforestation and forest

화하고 산림전용에 작용하는 국내 요인을 해결하기 위하여 국가적인 법률 및 거버넌스 개선 과정을 향한 포괄적이고 참여적인 대화를 지원하거나 개시되게 하여야 한다.

3. 협력관계와 협력은 통합된 토지 이용 계획 과정, 생산 국가의 관련 법률, 다중 이해관계자 과정, 산림 및 생물다양성 보전과 지속 가능한 관리와 산림 복원을 증진하기 위한 재정적이거나 상업적인 유인 및 그 밖의 적절한 도구의 개발을 촉진하여야 한다. 협력관계와 협력은 산림과 취약한 생태계를 다른 토지 용도로 전환하는 것을 막고 경관, 토지 소유권, 농업 생산성 및 경쟁력, 공급망의 투명성의 이익을 최적화하여야 한다. 협력관계와 협력은 소규모 생산자, 지역사회, 원주민 등 산림 의존 공동체의 권리를 강화해야 하고(원주민의 권리는 국제연합 원주민권리선언에 명시) 산림 관리 문서 및 그 밖의 관련 정보에 대한 대중의 접근권을 보장하여야 한다.

4. 각 능력의 범위 내에서 유럽연합을 대표하는 유럽집행위원회나 회원국 또는 그 둘 다는 국제연합 생물다양성협약(CBD), 국제연합식량농업기구(FAO), 국제연합 사막화 방지 협약, 국제연합 환경총회, 국제연합 산림포럼, 기후변화에 관한 국제연합 기본협약

degradation, including in multilateral fora such as CBD, FAO, UN Convention to Combat Desertification, UN Environment Assembly, UN Forum on Forests, UNFCCC, WTO, G7 and G20. Such engagement shall include the promotion of the transition to sustainable agricultural production and sustainable forest management as well as the development of transparent and sustainable supply chains as well as continued efforts towards identifying and agreeing robust standards and definitions that ensure a high level of protection of forests and other natural ecosystems and related human rights.

5. Within their respective spheres of competence, the Commission, on behalf of the Union, and interested Member States shall engage in dialogue and cooperation with other major consuming countries, to promote the adoption of ambitious requirements to minimise such countries' contribution to deforestation and forest degradation, and a global level playing field.

CHAPTER 6 SUBSTANTIATED CONCERNS

Article 31 Natural or legal persons' substantiated concerns

1. Natural or legal persons may submit substantiated concerns to competent authorities when they consider that one or more operators or traders are not

(UNFCCC), 세계무역기구, G7 및 G20 등 다자 토론회를 포함하여 산림전용 및 산림 황폐화를 중단하기 위한 정책과 조치에 관한 국제적인 양자 및 다자 논의에 참여하여야 한다. 그러한 참여는 지속 가능한 농업 생산 및 지속 가능한 산림 관리로의 전환 촉진, 투명하고 지속 가능한 공급망의 개발, 산림과 그 밖의 자연 생태계와 관련 인권을 높은 수준으로 보호하는 것을 보장하는 강력한 표준 및 정의를 발굴하고 합의하기 위한 지속적인 노력을 포함하여야 한다.

5. 각 능력의 범위 내에서 유럽연합을 대표하는 유럽집행위원회와 유관 회원국은 산림전용 및 산림 황폐화에 대한 그러한 국가들의 작용을 최소화하기 위한 야심적인 요건의 채택과 공평한 국제적 경쟁의 장을 장려하기 위하여 다른 주요 소비국과의 대화와 협력에 참여하여야 한다.

제6장 근거가 있는 우려

제31조(자연인이나 법인의 근거가 있는 우려)

1. 자연인이나 법인은 1명 이상의 운영자나 거래자가 이 규정을 준수하지 아니하는 것으로 판단할 경우 관할기관에 근거가 있는 우려사항을 제출할 수 있다.

complying with this Regulation.

2. Competent authorities shall, without undue delay, diligently and impartially assess the substantiated concerns, including whether the claims are well-founded, and take the necessary steps, including carrying out checks and conducting hearings of operators and traders, with a view to detecting potential non-compliance with this Regulation and, where appropriate, taking interim measures under Article 23 to prevent the placing or making available on the market and export of relevant products under investigation.

3. Within 30 days of receiving a substantiated concern, if not otherwise stated in national law, the competent authority shall inform the persons referred to in paragraph 1, who submitted the substantiated concerns, of the follow-up given to the submission and shall provide the reasons for it.

4. Without prejudice to the obligations pursuant to Directive (EU) 2019/1937 of the European Parliament and of the Council, Member States shall provide for measures to protect the identity of the natural or legal persons who submit substantiated concerns or who conduct investigations with the aim of verifying compliance by operators or traders with this Regulation.

Article 32 Access to justice

2. 관할기관은 부당한 지체 없이 해당 주장의 근거가 충분한지 여부 등 근거가 있는 우려사항을 성실하고 공정하게 평가해야 하며 이 규정의 잠재적 위반을 적발하고 적절할 경우 조사 중인 관련 제품의 시장 출시나 공급 및 수출을 막기 위하여 제23조에 따른 임시조치를 취하기 위한 목적으로 점검을 수행하고 운영자와 거래자에 대한 의견 청취 등 필요한 조치를 취하여야 한다.

3. 국내법에 달리 명시되지 아니한 경우, 관할기관은 근거가 있는 우려사항을 접수한 후 30일 이내에 근거가 있는 우려사항을 제출한 제(1)항에 언급된 자연인이나 법인에 제출내용에 대한 후속 조치를 알리고 그에 대한 이유를 제공하여야 한다.

4. 회원국은 유럽의회 및 유럽연합이사회 지침(EU) 제2019/1937호에 따른 의무를 침해하지 아니하는 범위에서 근거가 있는 우려사항을 제출하거나 운영자 또는 거래자가 이 규정을 준수하는지 확인할 목적으로 조사를 수행하는 자연인이나 법인의 신원을 보호하기 위한 조치를 제공하여야 한다.

제32조(사법 접근권)

1. Any natural or legal person having a sufficient interest, as determined in accordance with the existing national systems of legal remedies, including where such persons meet the criteria, if any, laid down in the national law, including persons who have submitted a substantiated concern in accordance with Article 31, shall have access to administrative or judicial procedures to review the legality of the decisions, acts or failure to act of the competent authorities under this Regulation.

2. This Regulation shall be without prejudice to any provisions of national law which regulate access to justice and those which require that administrative review procedures be exhausted prior to recourse to judicial proceedings.

CHAPTER 7 INFORMATION SYSTEM

Article 33 Information system

1. By 30 December 2024, the Commission shall establish and subsequently shall maintain an information system which shall contain the due diligence statements made available pursuant to Article 4(2).

2. Without prejudice to the fulfilment of obligations established in Chapters 2 and 3, the information system shall provide at least the following functionalities:

(a) registration of operators and traders

1. 국내법에 명시된 기준이 있을 시에 그 기준을 충족한 사람의 경우를 포함하고 제31조에 따라 근거가 있는 우려사항을 제출한 사람을 포함하여 기존 국가 법적 구제 체계에 따라 결정된 바와 같이 충분한 이해관계가 있는 모든 자연인이나 법인은 이 규정에 따른 관할기관의 결정, 행위 또는 부작위의 합법성을 검토하기 위한 행정절차나 사법절차에 접근권이 있어야 한다.

2. 이 규정은 사법 접근성을 규제하는 국내법의 조항과 소송절차에 회부하기 전에 행정적 검토절차를 모두 거치도록 요구하는 조항을 침해하지 않아야 한다.

제7장 정보시스템

제33조(정보시스템)

1. 유럽집행위원회는 2024년 12월 30일까지 제4제(2)항에 따라 제공되는 실사보고서를 포함하는 정보시스템을 구축하고 이후에도 유지하여야 한다.

2. 해당 정보시스템은 제2장과 제3장에 명시된 의무의 이행을 침해하지 아니하는 범위에서 최소한 다음의 기능을 제공하여야 한다.

(a) 유럽연합 내 운영자, 거래자 및 그들의 수

and their authorised representatives in the Union; for operators placing relevant products under the customs procedure 'release for free circulation' or 'export', the Economic Operators Registration and Identification (EORI) number established pursuant to Article 9 of Regulation (EU) No 952/2013, shall be included in their registration profile;

(b) registration of due diligence statements including the communication to the operator or trader concerned of a reference number for each due diligence statement submitted through the information system;

(c) making available the reference number of existing due diligence statements pursuant to Article 4(8) and (9);

(d) where possible, the conversion of data from relevant systems to identify the geolocation;

(e) registration of the outcome of checks on due diligence statements;

(f) interconnection with customs through the European Union Single Window Environment for Customs, in accordance with Article 28, including to allow the notifications and requests referred to in Article 26(6) to (9);

(g) provision of relevant information to support the risk-profiling for the plan of checks referred to in Article 16(5), including results of checks, the risk-

권대리인의 등록. 관련 제품이 '자유로운 유통을 위한 반출' 또는 '수출' 통관절차 아래 있는 운영자의 경우, 규정(EU) 제952/2013호 제9조에 따라 설정된 경제운영자 등록 및 식별(EORI) 번호가 그들의 등록 프로필에 포함된다.

(b) 해당 운영자 또는 거래자에 대해 해당 정보시스템을 통해 제출된 각 실사보고서의 참조번호를 통지하는 것을 포함한 실사보고서의 등록

(c) 제4조(8)과 (9)에 따라 기존 실사보고서의 참조번호를 제공

(d) 가능한 경우 토지 위치정보를 파악하기 위하여 관련 시스템으로부터의 데이터 전환

(e) 실사보고서에 대한 점검 결과의 등록

(f) 제26제(6)항부터 제(9)항까지에 언급된 통보 및 요청의 허용을 포함하여 제28조에 따른 유럽연합 통관단일창구 환경을 통한 세관과의 상호 연결

(g) 전자 데이터 처리 기술을 기반으로 제16조(5)에 언급된 점검 대상 운영자와 거래자 및 관할기관이 점검할 관련 제품을 특정하기 위한 목적으로 점검의 결과 및 운영자와 거래

profiling of operators, traders and relevant commodities and relevant products for the purpose of identifying, based on electronic data-processing techniques, operators and traders to be checked as referred to in Article 16(5), and relevant products to be checked by competent authorities;

(h) facilitation of administrative assistance and cooperation between competent authorities, and between competent authorities and the Commission, to exchange information and data;

(i) support communication between competent authorities and operators and traders for the purposes of implementation of this Regulation, including, where appropriate, through the use of digital supply management tools.

3. The Commission shall, by means of implementing acts, establish rules for the functioning of the information system under this Article, including rules for the protection of personal data and exchange of data with other IT systems. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 36(2).

4. The Commission shall provide access to that information system to customs authorities, competent authorities, operators and traders and, if applicable, their authorised representatives, in accordance with their respective obligations

자와 대상 품목과 관련 제품의 위험평가 (risk-profiling)를 포함하여 제16조(5)에 언급된 점검 계획에 대한 위험평가를 지원하기 위한 관련 정보의 제공

(h) 정보와 데이터를 교환을 위하여 관할기관 간, 관할기관과 유럽집행위원회 간 행정 지원 및 협력의 촉진

(i) 적절한 경우 디지털 공급 관리도구의 사용을 포함하여 이 규정의 이행을 위한 관할기관과 운영자와 거래자 간의 의사소통 지원

3. 유럽집행위원회는 이행법에 의하여 개인데이터 보호 및 다른 정보통신기술시스템과의 데이터 교환에 대한 규정을 포함하여 이 조에 따른 정보시스템 기능에 대한 규정을 수립하여야 한다. 그러한 시행 법률은 제36조(2)에 언급된 검토절차를 거쳐 채택한다.

4. 유럽집행위원회는 세관 당국, 관할기관, 운영자, 거래자 그리고 해당되는 경우 그들의 권한을 부여받은 수권대리인에게 이 규정상 그들 각자의 의무에 부합되도록 해당 정보시스템에 대한 접근권한을 제공하여야 한다.

under this Regulation.

5. In line with the Union's Open Data Policy, the Commission shall provide access to the wider public to the complete anonymised datasets of the information system in an open format that can be machine-readable and that ensures interoperability, re-use and accessibility.

CHAPTER 8 REVIEW

Article 34 Review

1. No later than 30 June 2024, the Commission shall present an impact assessment accompanied, if appropriate, by a legislative proposal to extend the scope of this Regulation to include other wooded land. The assessment shall include, inter alia, the cut-off date referred to in Article 2, with a view to minimising the Union's contribution to natural ecosystems' conversion and degradation. The review shall include an assessment of the impact of the relevant commodities on deforestation and forest degradation.

2. No later than 30 June 2025, the Commission shall present an impact assessment accompanied, if appropriate, by a legislative proposal to extend the scope of this Regulation to other natural ecosystems, including other land with high carbon stocks and with a high biodiversity value such as grasslands, peatlands and wetlands. The assessment shall cover a potential

5. 유럽집행위원회는 유럽연합의 공개 데이터 정책에 따라 기계 관독이 가능하고 상호 운용성과 재사용과 접근성을 보장하는 공개적인 형식으로 더 많은 대중에게 해당 정보시스템의 완전 익명화된 데이터세트에 대한 접근권을 제공하여야 한다.

제8장 검토

제34조 (검토)

1. 유럽집행위원회는 늦어도 2024년 6월 30일까지 적절할 경우 다른 임야를 포함하도록 이 규정의 범위를 확장하기 위한 입법안과 함께 영향평가를 제시하여야 한다. 해당 평가는 특히 자연 생태계의 전환 및 황폐화에 대한 유럽연합의 작용을 최소화하기 위한 목적으로 제2조에 언급된 시한을 포함하여야 한다. 해당 검토는 산림전용 및 산림 황폐화에 대한 대상 품목의 영향에 대한 평가를 포함하여야 한다.

2. 유럽집행위원회는 늦어도 2025년 6월 30일까지 적절할 경우 이 규정의 범위를 탄소 축적량이 많고 생물다양성 가치가 높은 초원, 이탄지, 습지 등 그 밖의 토지를 포함하는 다른 자연 생태계로 확장하기 위하여 입법안과 함께 영향평가를 제시하여야 한다. 그러한 평가는 자연 생태계의 전환 및 황폐화에 대한 유럽연합의 작용을 최소화하기 위한 목적으로 제2조에 언급된 시한을 포함하는 것을 기반으로

ecosystem expansion, including on the basis of the cut-off date referred to in Article 2, with a view to minimising the Union's contribution to natural ecosystems' conversion and degradation. The review shall also address the need and the feasibility of extending the scope of this Regulation to further commodities, including maize. The review shall include an assessment of the impact of the relevant commodities on deforestation and forest degradation, as indicated by scientific evidence, and take into account changes in consumption.

3. The impact assessment referred to in paragraph 2 shall also include an assessment of whether it is appropriate to amend or extend the list of relevant products in Annex I in order to ensure that the most relevant products that contain, have been fed with, or have been made using, relevant commodities are included in that list. That assessment shall pay specific attention to the potential inclusion of biofuels (HS code 382600) in Annex I.

4. The impact assessment referred to in paragraph 2 shall also evaluate the role of financial institutions in preventing financial flows that contribute directly or indirectly to deforestation and forest degradation and assess the need to provide for any specific obligations for financial institutions in Union legal acts in that regard, taking into account any relevant existing horizontal and sectoral

잠재적 생태계 확장을 포함하여야 한다. 또한 그러한 검토는 이 규정의 범위를 옥수수 등 추가 품목으로 확장하는 필요성과 실현 가능성을 다루어야 한다. 또한 검토는 과학적 증거로 나타난 바와 같이 관련 상품이 산림전용 및 산림 황폐화에 미치는 영향에 대한 평가를 포함해야 하며 소비의 변화도 고려하여야 한다.

3. 대상 품목을 포함하거나 대상 품목을 공급 받거나 대상 품목을 사용해 만들어진 가장 관련성 높은 제품이 부속서 I의 관련 제품 목록에 포함되는 것을 보장하기 위하여 제(2)항에 언급된 영향평가는 해당 목록을 수정하거나 확장하는 것이 적절한지 여부에 대한 평가도 포함하여야 한다. 그러한 평가는 부속서 I 내 바이오 연료(HS 코드 382600)가 포함될 가능성이 있다는 점에 각별한 주의를 기울여야 한다.

4. 또한 제(2)항에 언급된 영향평가는 산림전용 및 산림 황폐화에 직접적 또는 간접적으로 작용하는 재정적 흐름을 방지하는 금융기관의 역할을 평가해야 하고 그 점에 있어서 기존의 관련 수평적 및 부문별 법률을 고려하여 유럽 연합 법령에 금융기관에 대한 특정 의무를 규정할 필요성을 평가하여야 한다.

legislation.

5. The Commission may adopt delegated acts in accordance with Article 35 to amend Annex I with regard to the relevant CN codes of relevant products that contain, have been fed with or have been made using relevant commodities.

6. By 30 June 2028 and at least every five years thereafter, the Commission shall carry out a general review of this Regulation, and shall present a report to the European Parliament and the Council accompanied, if appropriate, by a legislative proposal. The first of the reports shall include in particular, based on specific studies, an evaluation of:

(a) the need for and feasibility of additional trade facilitation tools – and in particular for LDCs highly impacted by this Regulation and countries or parts thereof classified as standard or high risk – to support the achievement of the objectives of this Regulation;

(b) the impact of this Regulation on farmers, in particular smallholders, indigenous peoples and local communities and the possible need for additional support for the transition towards sustainable supply chains and for smallholders to meet the requirements of this Regulation;

(c) the further extension of the definition of forest degradation, on the basis of an in-

5. 유럽집행위원회는 대상 품목을 포함하거나 대상 품목을 공급받거나 용하여 만들어진 관련 제품의 해당 유럽연합 복합품목분류표 (CN) 코드와 관련하여 부속서 I을 개정하기 위하여 제35조에 따른 위임입법을 채택할 수 있다.

6. 유럽집행위원회는 2028년 6월 30일까지 그리고 그 이후 최소 5년마다. 이 규정에 대한 전반적 검토를 수행하고 유럽의회 및 유럽연합이사회에 보고서를 제출하며 적절한 경우 입법안도 함께 제출한다. 첫 번째 보고서는 특히 특정 연구를 기반으로 다음 사항에 대한 평가를 포함하여야 한다.

(a) 이 규정의 목표 달성을 지원하기 위하여 특히 이 규정으로 크게 영향을 받는 최빈개도국과 표준 또는 고위험으로 분류된 국가 또는 그 일부에 대한 추가적 무역 촉진 도구의 필요성과 현실 가능성

(b) 이 규정의 요건을 충족하기 위하여 소규모 생산자와 같은 농민과 원주민과 지역사회에 미치는 이 규정의 영향, 지속 가능한 공급망으로의 전환과 소규모 생산자에 대한 추가적 지원의 필요성

(c) 심층 분석에 기반하여 산림 황폐화의 정의를 더욱 확장하는 것으로 이는 해당 사안에 대

depth analysis, and taking into account progress made in international discussions on the matter;

(d) the threshold for mandatory use of polygons as referred to in Article 2, point (28), taking into account its impact on tackling deforestation and forest degradation;

(e) changes in the trade patterns of the relevant commodities and relevant products included in the scope of this Regulation when those changes could be an indication of a practice of circumvention;

(f) an assessment of whether the checks carried out have been effective to ensure that relevant commodities and relevant products made available on the market or exported comply with Article 3.

CHAPTER 9 FINAL PROVISIONS

Article 35 Exercise of the delegation

1. The power to adopt delegated acts is conferred on the Commission subject to the conditions laid down in this Article.
2. The power to adopt delegated acts referred to in Article 34(5) shall be conferred on the Commission for a period of five years from 29 June 2023. The Commission shall draw up a report in respect of the delegation of power at the latest six months before the end of the five-year period. The delegation of power

한 국제적 논의의 진행상황을 고려한다.

(d) 제2조제28항에 언급된 다각형의 의무적 사용에 대한 기준으로 이것이 산림전용과 산림 황폐화 해결에 미치는 영향을 고려한다.

(e) 이 규정의 범위에 포함된 대상 품목 및 관련 상품의 무역 패턴의 변화가 우회관행의 표시가 될 수 있을 시에 그러한 무역 패턴의 변화

(f) 시장에 공급되거나 수출되는 대상 품목 및 관련 제품이 제3조를 준수하는지 보장하기 위하여 수행된 점검이 효과적인지 여부에 대한 평가

제9장 종결규정

제35조(위임의 행사)

1. 위임입법을 채택할 권한은 이 조에 규정된 조건에 따라 유럽집행위원회에 부여된다.
2. 제34조(5)에 언급된 위임입법을 채택할 권한은 2023년 6월 29일부터 5년 동안 유럽집행위원회에 부여된다. 유럽집행위원회는 늦어도 해당 5년의 기간이 종료되기 6개월 전에는 권한위임에 관한 보고서를 작성하여야 한다. 권한위임은 유럽의회나 이사회가 각 기간이 종료되기 3개월 이전에 연장에 반대하지 않으

shall be tacitly extended for periods of an identical duration, unless the European Parliament or the Council opposes such extension not later than three months before the end of each period.

3. The delegation of power referred to in Article 34(5) may be revoked at any time by the European Parliament or by the Council. A decision to revoke shall put an end to the delegation of the power specified in that decision. It shall take effect the day following the publication of the decision in the Official Journal of the European Union or at a later date specified therein. It shall not affect the validity of any delegated acts already in force.

4. Before adopting a delegated act, the Commission shall consult experts designated by each Member State in accordance with the principles laid down in the Interinstitutional Agreement of 13 April 2016 on Better Law-Making.

5. As soon as it adopts a delegated act, the Commission shall notify it simultaneously to the European Parliament and to the Council.

6. A delegated act adopted pursuant to Article 34(5) shall enter into force only if no objection has been expressed either by the European Parliament or by the Council within a period of two months of notification of that act to the European Parliament and the Council or if, before the expiry of that period, the European

면 묵시적으로 동일한 기간 동안 연장된다.

3. 제34조(5)에 언급된 권한위임은 유럽의회 또는 유럽연합이사회에서 언제든지 취소할 수 있다. 취소결정은 해당 결정에 명시된 권한위임을 종료한다. 이는 유럽연합 관보에 결정이 게시된 다음 날 또는 그에 명시된 이후 날짜에 효력이 발생된다. 이는 이미 시행 중인 위임입법의 유효성에 영향을 미치지 아니한다.

4. 유럽집행위원회는 위임입법을 채택하기 전에 선진입법에 관한 2016년 4월 13일 기관 간 협정에 명시된 원칙에 따라 각 회원국이 지정한 전문가와 협의하여야 한다.

5. 유럽집행위원회는 위임입법을 채택하는 즉시 이를 유럽의회 및 유럽연합이사회에 동시에 통보하여야 한다.

6. 제34조(5)에 따라 채택된 위임입법은 같은 법을 유럽의회 및 유럽연합이사회에 통보한 후 2개월 이내에 유럽의회나 이사회가 이의를 제기하지 아니하는 경우나 해당 기간이 종료되기 전에 유럽의회 및 유럽연합이사회가 위원회에 이의를 제기하지 않겠다고 통보한 경우에만 효력이 발생된다. 해당 기간은 유럽의회나 이사회가 주도가 있을 시 2개월 연장된

Parliament and the Council have both informed the Commission that they will not object. That period shall be extended by two months at the initiative of the European Parliament or of the Council.

Article 36 Committee procedure

1. The Commission shall be assisted by a committee. That committee shall be a committee within the meaning of Regulation (EU) No 182/2011 of the European Parliament and of the Council.

2. Where reference is made to this paragraph, Article 5 of Regulation (EU) No 182/2011 shall apply, having regard to the provisions of Article 11 thereof.

Article 37 Repeal

1. Regulation (EU) No 995/2010 is repealed with effect from 30 December 2024.

2. However, Regulation (EU) No 995/2010 shall continue to apply until 31 December 2027 to timber and timber products as defined in Article 2, point (a), of Regulation (EU) No 995/2010 that were produced before 29 June 2023 and placed on the market from 30 December 2024.

3. By way of derogation from Article 1(2) of this Regulation, the timber and timber products as defined in Article 2, point (a), of Regulation (EU) No 995/2010 that were produced before 29 June 2023 and placed

다.

제36조(유럽집행위원회 절차)

1. 유럽집행위원회는 위원회의 보조를 받아야 한다. 해당 위원회는 유럽의회 및 유럽연합이사회 규정(EU) 제182/2011호의 의미에 따른 위원회이다.

2. 이 항이 언급되는 경우, 규정(EU) 제 182/2011호 제11조의 규정을 고려하여 해당 규정 제5조를 적용한다.

제37조(폐지)

1. 규정(EU) 제995/2010호는 2024년 12월 30일부터 폐지된다.

2. 다만, 규정(EU) 제995/2010호는 규정(EU) 제995/2010호 제2조(a)에 정의된 것처럼, 2023년 6월 29일 이전에 생산되고 2024년 12월 30일부터 시장에 출시된 목재와 목재 제품에 대해서는 2027년 12월 31일까지 계속 적용된다.

3. 이 규정 제1제(2)의 적용 예외로 규정(EU) 제995/2010호 제2조(a)에 정의된 것처럼 2023년 6월 29일 이전에 생산되고 2027년 12월 31일부터 시장에 출시된 목재와 목재제

on the market from 31 December 2027 shall comply with Article 3 of this Regulation.

Article 38 Entry into force and date of application

1. This Regulation shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the Official Journal of the European Union.

2. Subject to paragraph 3 of this Article, Articles 3 to 13, Articles 16 to 24 and Articles 26, 31 and 32 shall apply from 30 December 2024.

3. Except as regards the products covered in the Annex to Regulation (EU) No 995/2010, for operators that by 31 December 2020 were established as micro-undertakings or small undertakings pursuant to Article 3(1) or (2) of Directive 2013/34/EU, respectively, the Articles referred to in paragraph 2 of this Article shall apply from 30 June 2025.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 May 2023.

ANNEX I Relevant commodities and relevant products as referred to in Article 1

The following table lists goods as classified in the Combined Nomenclature set out in

품은 이 규정 제3조를 준수하여야 한다.

제38조(시행 및 적용일)

1. 이 규정은 유럽연합 관보에 게재된 날부터 20일 경과 후에 효력이 발생된다.

2. 이 조 제(3)항의 조건에 따라 제3조부터 제13조까지, 제16조부터 제24조까지, 제26조, 제31조, 제32조는 2024년 12월 30일부터 적용한다.

3. 규정(EU) 제995/2010호의 부속서에 포함된 제품을 제외하고, 2020년 12월 31일까지 지침 제2013/34/EU호 제3조(1)이나 (2)에 따라 극소기업이나 소기업으로 설립된 운영자의 경우 각각에 대하여 이 조 제(2)항에 언급된 조항들을 2025년 6월 30일부터 적용한다.

이 규정은 전체로서 구속력이 있으며 모든 회원국에서 직접 적용된다.

부속서 I 제1조에 언급된 대상 품목 및 관련 제품

아래의 표는 규정(EEC) 제2658/87호의 부속서 I에 명시된 유럽연합 상품분류로 분류되고

Annex I to Regulation (EEC) No 2658/87 that are referred to in Article 1 of this Regulation.

Except for by-products of a manufacturing process, where that process involved material that was not waste as defined in Article 3, point (1), of Directive 2008/98/EC, this Regulation does not apply to goods if they are produced entirely from material that has completed its lifecycle and would otherwise have been discarded as waste as defined in Article 3, point (1), of that Directive.

[\[Table 1\]](#)

ANNEX II Due diligence statement

Information to be contained in the due diligence statement in accordance with Article 4(2):

1. Operator's name, address and, in the event of relevant commodities and relevant products entering or leaving the market, the Economic Operators Registration and Identification (EORI) number in accordance with Article 9 of Regulation (EU) No 952/2013.
2. Harmonised System code, free-text description, including the trade name as well as, where applicable, the full scientific name, and quantity of the relevant product that the operator intends to place on the market or export. For relevant products entering or leaving the market, the quantity

이 규정 제1조에 언급된 제품들을 나열한 것이다.

이 규정은 제조공정이 지침 제2008/98/EC호 제3조(1)에 폐기물로 정의되지 아니한 물질을 포함하는 경우, 해당 제조공정의 부산물을 제외하고, 제품 수명주기를 마쳤거나 그렇지 않은 경우 해당 지침의 제3조(1)에 정의된 폐기물로 버려졌을 물질로만 생산된 제품에는 적용되지 아니한다.

[\[표 1\]](#)

부속서 II 실사보고서

제4제(2)항에 따라 실사서에 포함되어야 할 정보는 다음과 같다.

1. 운영자 이름, 주소 및 대상 품목 및 관련 제품이 시장에 반입되거나 시장에서 반출되는 경우에 규정(EU) 제952/2013호 제9조에 따른 경제운영자 등록 및 식별(EORI) 번호
2. 거래자의 이름, 상품명과 해당되는 경우에 운영자가 시장에 출시하거나 수출하려는 관련 제품의 전체 학명과 수량을 포함한 HS 코드, 자유로운 양식의 설명. 시장에 반입되거나 시장에서 반출되는 관련 제품의 경우, 그 수량은 순 중량인 킬로그램으로 표시되고 해당되는 경우 규정(EEC) 제2658/87호의 부속서 I에

is to be expressed in kilograms of net mass and, where applicable, in the supplementary unit set out in Annex I to Regulation (EEC) No 2658/87 against the indicated Harmonised System code or, in all other cases, expressed in net mass specifying a percentage estimate or deviation or, where applicable, volume or number of items. A supplementary unit is applicable where it is defined consistently for all possible subheadings under the Harmonised System code referred to in the due diligence statement.

3. Country of production and the geolocation of all plots of land where the relevant commodities were produced. For relevant products that contain or have been made using cattle, and for such relevant products that have been fed with relevant products, the geolocation shall refer to all the establishments where the cattle were kept. Where the relevant product contains or has been made using commodities produced in different plots of land, the geolocation of all plots of land shall be included in accordance with Article 9(1), point (d).

4. For operators referring to an existing due diligence statement pursuant to Article 4(8) and (9), the reference number of such due diligence statement.

5. The text: 'By submitting this due diligence statement the operator confirms that due diligence in accordance with

HS 코드와 함께 명시된 보충 단위로 표시되거나 그 밖의 모든 경우에 백분을 추정액이나 편차를 상세하거나 해당되는 경우 품목의 부피나 수를 상세하는 순 중량으로 표시된다. 보충 단위는 실사보고서에 언급된 HS 코드상 가능한 모든 하위 항목에 대해 일관되게 정의된 경우에 적용이 가능하다.

3. 생산 국가 및 대상 품목이 생산된 모든 토지 구획의 토지 위치정보. 소를 포함하거나 소를 사용하여 제조된 관련 제품 및 관련 제품을 공급받은 그러한 관련 제품의 경우, 토지 위치 정보는 소를 사육했던 모든 시설을 말한다. 관련 제품이 서로 다른 토지 구획에서 생산된 품목을 포함하거나 그러한 품목을 사용하여 만들어진 경우, 제9조(1)(d)에 따라 모든 토지 구획의 토지 위치정보를 포함한다.

4. 제4조(8) 및 (9)에 따라 기존 실사보고서를 참조하는 운영자의 경우, 그러한 실사보고서의 참조번호

5. 다음의 문구: '본 실사보고서를 제출함으로써 운영자는 규정(EU) 제2023/1115호에 따른 실사가 수행되었고 관련 제품이 같은 규정

Regulation (EU) 2023/1115 was carried out and that no or only a negligible risk was found that the relevant products do not comply with Article 3, point (a) or (b), of that Regulation.'

6. Signature in the following format:

'Signed for and on behalf of:

Date:

Name and function: Signature:'.

제3조(a) 또는 (b)를 준수하지 아니하는 위험이 없거나 무시할 만한 수준으로 발견되었는 것을 확인한다.'

6. 다음 형식에 따른 서명:

'대리서명

일자:

이름 및 역할: 서명: '

[\[Table 1\]](#)

| Relevant commodity | Relevant products |
|--------------------|--|
| Cattle | <p>0102 21, 0102 29 Live cattle</p> <p>ex 0201 Meat of cattle, fresh or chilled</p> <p>ex 0202 Meat of cattle, frozen</p> <p>ex 0206 10 Edible offal of cattle, fresh or chilled</p> <p>ex 0206 22 Edible cattle livers, frozen</p> <p>ex 0206 29 Edible cattle offal (excluding tongues and livers), frozen</p> <p>ex 1602 50 Other prepared or preserved meat, meat offal, blood, of cattle</p> <p>ex 4101 Raw hides and skins of cattle (fresh, or salted, dried, limed, pickled or otherwise preserved, but not tanned, parchment–dressed or further prepared), whether or not dehaired or split</p> <p>ex 4104 Tanned or crust hides and skins of cattle, without hair on, whether or not split, but not further prepared</p> <p>ex 4107 Leather of cattle, further prepared after tanning or crusting, including parchment– dressed leather, without hair on, whether or not split, other than leather of heading 4114</p> |
| Cocoa | <p>1801 Cocoa beans, whole or broken, raw or roasted</p> <p>1802 Cocoa shells, husks, skins and other cocoa waste</p> <p>1803 Cocoa paste, whether or not defatted</p> <p>1804 Cocoa butter, fat and oil</p> <p>1805 Cocoa powder, not containing added sugar or other sweetening matter</p> |

| Relevant commodity | Relevant products |
|--------------------|--|
| | 1806 Chocolate and other food preparations containing cocoa |
| Coffee | 0901 Coffee, whether or not roasted or decaffeinated; coffee husks and skins; coffee substitutes containing coffee in any proportion |
| Oil palm | <p>1207 10 Palm nuts and kernels</p> <p>1511 Palm oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified</p> <p>1513 21 Crude palm kernel and babassu oil and fractions thereof, whether or not refined, but not chemically modified</p> <p>1513 29 Palm kernel and babassu oil and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified (excluding crude oil)</p> <p>2306 60 Oilcake and other solid residues of palm nuts or kernels, whether or not ground or in the form of pellets, resulting from the extraction of palm nut or kernel fats or oils</p> <p>ex 2905 45 Glycerol, with a purity of 95 % or more (calculated on the weight of the dry product)</p> <p>2915 70 Palmitic acid, stearic acid, their salts and esters</p> <p>2915 90 Saturated acyclic monocarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives (excluding formic acid, acetic acid, mono-, di- or trichloroacetic acids, propionic acid, butanoic acids, pentanoic acids, palmitic acid, stearic acid, their salts and esters, and acetic anhydride)</p> <p>3823 11 Stearic acid, industrial</p> <p>3823 12 Oleic acid, industrial</p> <p>3823 19 Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils from refining</p> |

| Relevant commodity | Relevant products |
|--------------------|---|
| | <p>(excluding stearic acid, oleic acid and tall oil fatty acids)</p> <p>3823 70 Industrial fatty alcohols</p> |
| Rubber | <p>4001 Natural rubber, balata, gutta-percha, guayule, chicle and similar natural gums, in primary forms or in plates, sheets or strip</p> <p>ex 4005 Compounded rubber, unvulcanised, in primary forms or in plates, sheets or strip</p> <p>ex 4006 Unvulcanised rubber in other forms (e.g. rods, tubes and profile shapes) and articles (e.g. discs and rings)</p> <p>ex 4007 Vulcanised rubber thread and cord</p> <p>ex 4008 Plates, sheets, strips, rods and profile shapes, of vulcanised rubber other than hard rubber</p> <p>ex 4010 Conveyer or transmission belts or belting, of vulcanised rubber</p> <p>ex 4011 New pneumatic tyres, of rubber</p> <p>ex 4012 Retreaded or used pneumatic tyres of rubber; solid or cushion tyres, tyre treads and tyre flaps, of rubber</p> <p>ex 4013 Inner tubes, of rubber</p> <p>ex 4015 Articles of apparel and clothing accessories (including gloves, mittens and mitts), for all purposes, of vulcanised rubber other than hard rubber</p> <p>ex 4016 Other articles of vulcanised rubber other than hard rubber, not elsewhere specified in chapter 40</p> <p>ex 4017 Hard rubber (e.g. ebonite) in all forms including waste and scrap; articles of hard rubber</p> |

| Relevant commodity | Relevant products |
|--------------------|--|
| Soya | <p>1201 Soya beans, whether or not broken</p> <p>1208 10 Soya bean flour and meal</p> <p>1507 Soya-bean oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified</p> <p>2304 Oilcake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets, resulting from the extraction of soya-bean oil</p> |
| Wood | <p>4401 Fuel wood, in logs, in billets, in twigs, in faggots or in similar forms; wood in chips or particles; sawdust and wood waste and scrap, whether or not agglomerated in logs, briquettes, pellets or similar forms</p> <p>4402 Wood charcoal (including shell or nut charcoal), whether or not agglomerated</p> <p>4403 Wood in the rough, whether or not stripped of bark or sapwood, or roughly squared</p> <p>4404 Hoopwood; split poles; piles, pickets and stakes of wood, pointed but not sawn lengthwise; wooden sticks, roughly trimmed but not turned, bent or otherwise worked, suitable for the manufacture of walking sticks, umbrellas, tool handles or the like; chipwood and the like</p> <p>4405 Wood wool; wood flour</p> <p>4406 Railway or tramway sleepers (cross-ties) of wood</p> <p>4407 Wood sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled, whether or not planed, sanded or end-jointed, of a thickness exceeding 6 mm</p> <p>4408 Sheets for veneering (including those obtained by slicing laminated wood), for plywood or for other similar laminated wood and other wood, sawn lengthwise, sliced or peeled, whether or not planed, sanded, spliced or end-jointed, of a thickness not exceeding 6 mm</p> |

| Relevant commodity | Relevant products |
|--------------------|---|
| | <p>4409 Wood (including strips and friezes for parquet flooring, not assembled) continuously shaped (tongued, grooved, rebated, chamfered, V-jointed, beaded, moulded, rounded or the like) along any of its edges, ends or faces, whether or not planed, sanded or end-jointed</p> <p>4410 Particle board, oriented strand board (OSB) and similar board (for example, waferboard) of wood or other ligneous materials, whether or not agglomerated with resins or other organic binding substances</p> <p>4411 Fibreboard of wood or other ligneous materials, whether or not bonded with resins or other organic substances</p> <p>4412 Plywood, veneered panels and similar laminated wood</p> <p>4413 Densified wood, in blocks, plates, strips or profile shapes</p> <p>4414 Wooden frames for paintings, photographs, mirrors or similar objects</p> <p>4415 Packing cases, boxes, crates, drums and similar packings, of wood; cable-drums of wood; pallets, box pallets and other load boards, of wood;</p> <p>pallet collars of wood</p> <p>(not including packing material used exclusively as packing material to support, protect or carry another product placed on the market)</p> <p>4416 Casks, barrels, vats, tubs and other coopers' products and parts thereof, of wood, including staves</p> <p>4417 Tools, tool bodies, tool handles, broom or brush bodies and handles, of wood; boot or shoe lasts and trees, of wood</p> <p>4418 Builders' joinery and carpentry of wood, including cellular wood panels, assembled flooring panels, shingles and shakes</p> |

| Relevant commodity | Relevant products |
|--------------------|--|
| | <p>4419 Tableware and kitchenware, of wood</p> <p>4420 Wood marquetry and inlaid wood; caskets and cases for jewellery or cutlery, and similar articles, of wood; statuettes and other ornaments, of wood; wooden articles of furniture not falling in Chapter 94</p> <p>4421 Other articles of wood</p> <p>Pulp and paper of Chapters 47 and 48 of the Combined Nomenclature, with the exception of bamboo-based and recovered (waste and scrap) products</p> <p>ex 49 Printed books, newspapers, pictures and other products of the printing industry, manuscripts, typescripts and plans, of paper</p> <p>ex 9401 Seats (other than those of heading 9402), whether or not convertible into beds, and parts thereof, of wood</p> <p>9403 30, 9403 40, 9403 50, 9403 60 and 9403 91 Wooden furniture, and parts thereof</p> <p>9406 10 Prefabricated buildings of wood</p> |

[표 1]

| 대상 품목 | 관련 제품 |
|-------|--|
| 소 | <p>0102.21, 0102.29 살아있는 소</p> <p>0201 신선 또는 냉장 쇠고기</p> <p>0202 냉동 쇠고기</p> <p>0206.10 소의 식용 내장(신선 또는 냉장)</p> |

| 대상 품목 | 관련 제품 |
|-------|--|
| | <p>0206.22 소의 간(냉동)</p> <p>0206.29 소의 식용 내장(냉동, 혀와 간은 제외한다)</p> <p>1602.50 그 밖의 가공 또는 보존 처리된 소의 고기, 내장, 피</p> <p>4101 소의 원피(신선, 염장, 건조, 석회처리, 산처리 또는 그 밖의 방식으로 보존 처리된 것에 한하며 유연처리나 파치먼트 가공이나 추가 가공된 것은 제외한다). 털을 제거한 것인지 스플릿(split)한 것인지는 상관없음</p> <p>4104 유연처리나 크러스트 처리한 원피로 털이 제거되고 스플릿한 것인지는 상관없으나 추가 가공된 것은 제외함</p> <p>4107 유연처리나 크러스트 처리한 이후에 추가 가공을 한 소의 가죽으로 파치먼트 가공한 것을 포함하고 털을 제거한 것으로 스플릿한 것인지는 상관없으며 제4114호 가죽은 제외함</p> |
| 코코아 | <p>1801 코코아두(원래 모양이나 파쇄한 것으로서 날것이나 볶지 않은 것)</p> <p>1802 코코아의 껍데기, 껍질, 그 밖의 코코아 웨이스트(waste)</p> <p>1803 코코아 페이스트(탈지한 것인지 상관없다)</p> <p>1804 코코아 버터, 지(fat)와 유(oil)</p> <p>1805 코코아 분말(설탕이나 그 밖의 감미료를 첨가한 것 제외한다)</p> <p>1806 초콜릿과 그 밖의 코코아를 함유한 조제 식료품</p> |
| 커피 | <p>0901 커피(볶은 것인지 카페인을 제거한 것인지 상관없다), 커피 껍데기와 껍질, 커피를 함유한 커피 대용물(커피의 포함비율은 상관없다)</p> |
| 팜유 | <p>1207.10 팜너트와 핵</p> <p>1511 팜유와 그 분획물(정제했는지는 상관없으나 화학적으로 변성 가공한 것은 제외한다)</p> <p>1513.21 팜핵유, 바바수유, 그 분획물(조유, 정제했는지는 상관없으나 화학</p> |

| 대상 품목 | 관련 제품 |
|-------|--|
| | <p>적으로 변성 가공한 것은 제외한다)</p> <p>1513.29 팜핵유, 바바수유, 그 분획물(조유 제외, 정제했는지는 상관없으나 화학적으로 변성 가공한 것은 제외한다)</p> <p>2306.60 팜너트나 핵의 오일케이크와 그 밖의 고품의 유박(분쇄한 것인지 또는 펠리트상의 것인지 상관없고, 팜너트나 커널 유지의 추출 시에 생기는 것으로 한정한다)</p> <p>2905.45 순도 95퍼센트 이상의 글리세롤(건조상태의 제품 중량으로 측정)</p> <p>2915.70 팔미트산, 스테아르산이나 그 염과 에스테르</p> <p>2915.90 포화비환식모노카르복시산과 그 무수물, 할로겐화물, 과산화물, 과산화산 및 그 할로겐화유도체, 술폰화유도체, 니트로화유도체, 니트로소화유도체(포름산, 아세트산, 모노클로로/디클로로/트리클로로 아세트산, 프로피온산, 팔미트산, 스테아린산이나 그 염과 에스테르, 무수 아세트산을 제외한 것)</p> <p>3823.11 공업용 스테아린산</p> <p>3823.12 공업용 올레인산</p> <p>3823.19 공업용 모노카르복시 지방산, 유지를 정제할 때 생긴 애시드유(acid oils)(스테아린산, 올레인산, 톨유 지방산을 제외한 것)</p> <p>3823.70 공업용 지방성 알코올</p> |
| 고무 | <p>4001 천연 고무, 발라타, 구타페르카, 구아울, 치클 및 이와 유사한 천연 검(gum)(일차제품, 판 및 시트 또는 스트립상의 것으로 한정한다)</p> <p>4005 가황하지 않은 고무 배합고무(일차제품, 판 및 시트 또는 스트립상의 것으로 한정한다)</p> <p>4006 가황하지 않은 고무의 그 밖의 모양(예: 막대, 관, 형재) 및 제품(예: 디스크, 링)</p> <p>4007 가황한 고무실과 고무끈</p> |

| 대상 품목 | 관련 제품 |
|-------|---|
| | <p>4008 판, 시트, 스트립, 막대, 형재(가황한 것으로 경질 고무인 것은 제외한다)</p> <p>4010 가황 고무로 만든 컨베이어 또는 전동용 벨트</p> <p>4011 고무로 만든 공기 타이어(신품)</p> <p>4012 고무로 만든 공기 타이어(재생품 또는 중고품), 고무로 만든 솔리드(solid)나 쿠션 타이어, 타이어 트레드, 타이어 플랩</p> <p>4013 고무로 만든 이너튜브</p> <p>4015 가황 고무로 만든 의류와 의류 부속품(장갑, 병어리 장갑을 포함하며 경질 고무로 만든 것은 제외한다)</p> <p>4016 제40류에 분류되지 아니한 가황 고무로 만든 그 밖의 제품(경질 고무로 만든 것은 제외한다)</p> <p>4017 각종 형상의 경질 고무(예: 에보나이트, 웨이스트와 스크랩 포함한다) 및 경질 고무의 제품</p> |
| 대두 | <p>1201 대두(파쇄한 것인지 여부는 상관없다)</p> <p>1208 대두의 분과 조분</p> <p>1507 대두유와 그 분획물(정제 여부는 상관없으나 화학적으로 변성 가공한 것은 제외함)</p> <p>2304 대두유의 추출 시에 얻어지는 오일케이크 및 그 밖의 고형의 유박(분쇄한 것인지 또는 펠리트상의 것인지는 상관없다)</p> |
| 목재 | <p>4401 뿔나무(통나무, 목편, 잔가지, 다발 모양이나 이와 유사한 형상의 것으로 한정한다), 칩이나 삭편 모양의 목재, 톱밥과 목재의 웨이스트와 스크랩(통나무, 브리켓, 펠릿이나 이와 유사한 모양으로 응결된 것인지는 상관없다)</p> <p>4402 목탄(셀 또는 너트의 탄을 포함하며 응결된 것인지는 상관없다)</p> <p>4403 원목(껍질 또는 변재를 벗겨낸 것인지 또는 거칠게 각을 뜬 것인지는</p> |

| 대상 품목 | 관련 제품 |
|-------|---|
| | <p>상관없다)</p> <p>4404 후프우드, 쪼갠 말뚝, 뽕족하게 만든 목재의 말뚝류(세로 방향으로 톱질한 것은 제외함), 목재의 봉(지팡이, 산류, 공구의 자루 또는 이와 유사한 물품의 제조에 적합한 것으로서 거칠게 깎은 것에 한하며 선반가공, 휨 가공이나 그 밖의 가공한 것은 제외한다), 칩우드와 이와 유사한 것</p> <p>4405 목모와 목분</p> <p>4406 철도용 또는 궤도용 받침목(크로스 타이)</p> <p>4407 제재목(세로 방향으로 톱질한 것, 평삭한 것 또는 회전식으로 절단한 것으로서 두께가 6mm를 초과하는 것에 한하며 대패질/연마/엔드-조인트한 것인지는 상관없다)</p> <p>4408 베니어용 단판(적층 목재를 평삭한 것을 포함한다), 합판용 단판이나 이와 유사한 적층 목재용 단판 및 그 밖의 목재(세로 방향으로 톱질한 것, 평삭한 것 또는 회전식으로 절단한 것으로서 두께가 6mm 이하인 것에 한하며 대패질/연마/엔드-조인트한 것인지는 상관없다)</p> <p>4409 목재(미조립한 쪽마루판용 스트립과 프리즈 포함한다)로서 어느 한쪽의 가장자리, 마구리 또는 면을 따라 연속적으로 성형한 것(블록가공, 홈가공, 은축이음가공, 경사이음가공, 브이형이음가공, 구슬형가공, 주형가공, 원형가공 또는 이와 유사한 가공을 한 것으로서 대패질/연마/엔드-조인트한 것인지는 상관없다)</p> <p>4410 파티클보드, 배향성이 있는 스트랜드 보드(OSB) 및 이와 유사한 보드(예: 웨이퍼보드)(목재 또는 그 밖의 목질 재료로 만든 것에 한하며 수지나 그 밖의 유기결합제로 응결시킨 것인지는 상관없다)</p> <p>4411 섬유판(목재나 그 밖의 목질 재료로 만든 것에 한하며 수지나 그 밖의 유기결합제로 접착한 것인지는 상관없다)</p> <p>4412 합판, 베니어패널 및 이와 유사한 적층 목재</p> <p>4413 고밀도화 목재(블록 모양, 플레이트 모양, 스트립 모양, 프로파일 모양인 것으로 한정한다)</p> |

| 대상 품목 | 관련 제품 |
|-------|--|
| | <p>4414 목재로 만든 그림틀, 사진틀, 거울틀 또는 이와 유사한 틀</p> <p>4415 목재로 만든 케이스, 상자, 크레이트, 드럼 및 이와 유사한 포장용기, 목재로 만든 케이블드럼, 목재로 만든 팻잇, 박스팻잇, 그 밖의 깔판류</p> <p>목재로 만든 팻잇칼러</p> <p>(시장에 출시된 다른 제품을 보조하거나 보호하거나 운반하기 위한 포장 물질로만 사용되는 포장 물질은 포함하지 않음)</p> <p>4416 목재로 만든 통, 배럴, 배트, 텡, 그 밖의 용기와 그 부품(통재 및 준재를 포함한다)</p> <p>4417 목재로 만든 공구, 공구의 몸체, 공구의 손잡이, 비 또는 브러시의 몸체와 손잡이 및 목재로 만든 신발의 글</p> <p>4418 목재로 만든 건축용 건구와 목공품(셀룰러우드패널, 조립된 마루판용 배심원, 지붕을 이는 판자를 포함한다)</p> <p>4419 목재로 만든 식탁용품과 주방용품</p> <p>4420 마르퀘트리(marquetry) 목제품과 상감세공 목제품, 신변장식용품이나 칼붙이 및 이와 유사한 제품을 위한 목재로 만든 상자와 용기, 목재로 만든 미세 파편상과 그 밖의 장식품, 제94류에 해당하지 아니하는 목제 가구</p> <p>4421 그 밖의 목제품</p> <p>유럽연합 복합품목분류표의 제47류와 제48류의 펄프와 종이로서 대나무 재질이며 회수한(웨이스트와 스크랩) 제품은 제외함</p> <p>49 인쇄서적, 신문, 회화, 그 밖의 인쇄물, 수제문서, 타자문서, 도면</p> <p>9401 의자(침대로 겸용할 수 있는지에 상관없으며 제9402호의 것은 제외한다) 및 그 부품</p> <p>9403.30, 9403.40, 9403.50, 9403.60, 9403.91 목제 가구 및 그 부품</p> <p>9406.10 나무로 만든 조립식 건축물</p> |

